



A

S

T

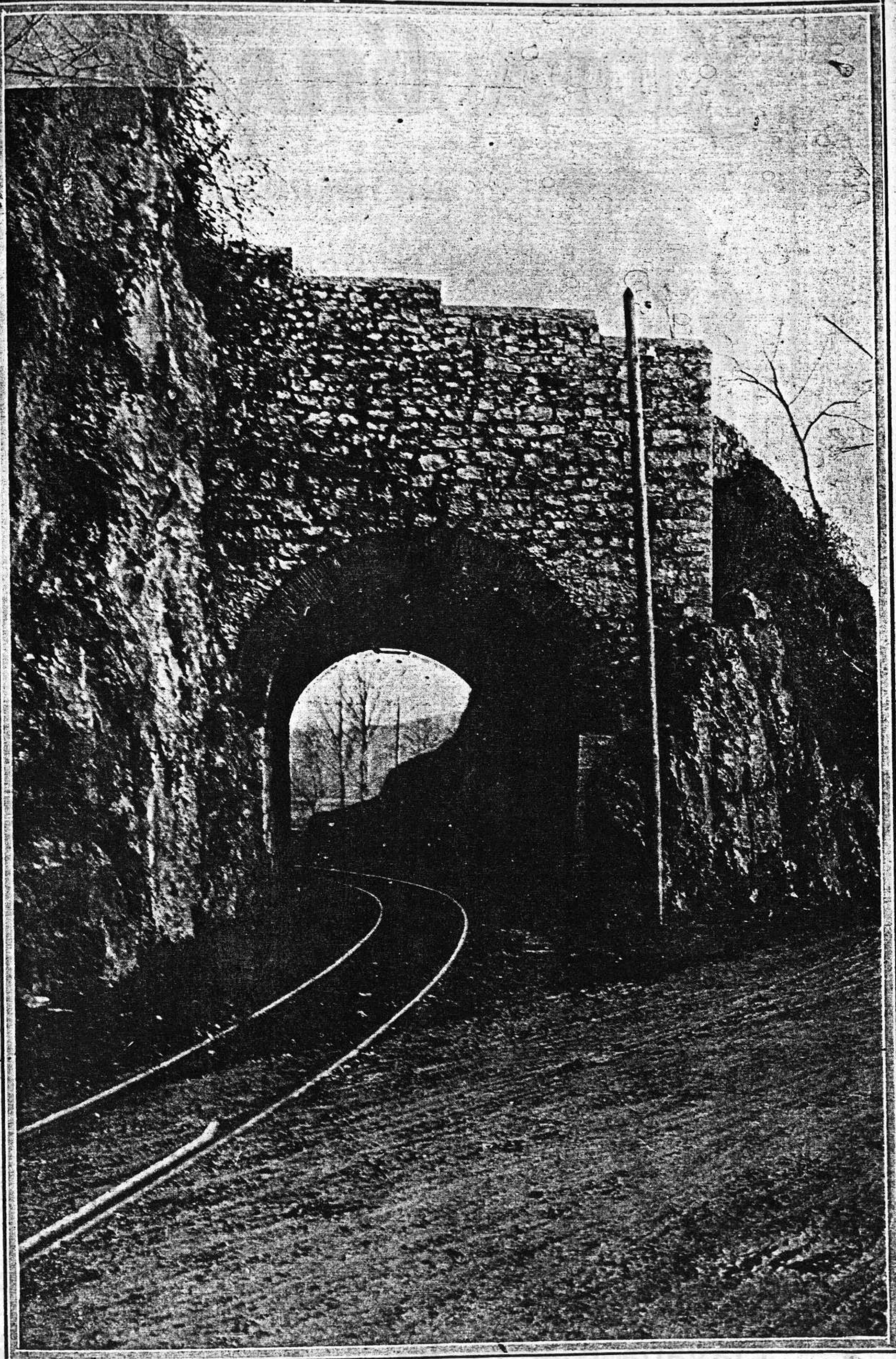
U

R

I

A

S



ARRIONDAS

El pequeño y pintoresco túnel del tranvía a Covadonga (Fot. Montoto)

SIDRA CHAMPAGNE

EL GAITERO



NOSOTROS
LA
RECOMEN-
DAMOS.

IMPORTA-
DORES
LANDERAS
CALLE y C^o

HABANA

DIGESTIVA;
ALEGRA Y NO
EMBRIAGA
DE VENTA EN TODAS PARTES

Los asturianos
toman chocolate

MESTRE Y MARTINICA

CLASE A
Grandes regalos

Los Señores Comerciantes

QUE DE NOCHE EXHIBEN
SUS ARTICULOS ILUMINAN-
DO SUS VIDRIERAS, AUMEN-
TAN SUS NEGOCIOS Y SUS
CLIENTES

Havana Electric Ry. Light and Power Co.

Director-Admor:
JOSE M. ALVAREZ
ACEVEDO
AÑO III

ASTURIAS

Oficinas:
PRADO, NUM. 103
HABANA
NUM. 95

REVISTA GRAFICA SEMANAL | HABANA, 21 DE MAYO DE 1916

TELEFONO A-3819

APARTADO 1057

PRECIO MENSUAL: 50 CTS., M. O.

Crónicas ovetenses

SEMANA de Pasión! ¡Paz en el espíritu, siquiera sea una paz precaria y transitoria; silencio en la tierra. ¡Ha llegado el momento de poner el pensamiento en Dios!

¿Habremos sido los hombres una vez más rutinarios, o habremos sido sinceros? Si fué lo último, si los días de Pasión los hemos empleado todos en hacer una confesión espiritual y verdadero propósito de enmienda, habremos hecho una obra buena. En otro caso...

Por lo que afecta al aparato externo, las festividades todas de Semana Santa, han revestido extraordinaria solemnidad. Sobre todo las visitas a los templos, del Jueves a Viernes, han prestado a las calles gran animación; y eso que el tiempo no estuvo nada apacible.

Una vez más se ha patentizado la religiosidad de los ovetenses. Y una vez más nos extasiamos ante la belleza plástica de la mujer asturiana, garrida, bien formada, bella y "frescachona"... Alto el pecho y erguido el busto tocado con la airosa mantilla española parecían reinas puestas que a su lado se sentía uno esclavo. ¡Había cada cromo...!

Los ferroviarios de los "Económicos de Asturias", han solicitado algunas mejoras.

Aumento de salarios para todos los obreros y agentes de la compañía en la forma siguiente: 25 por ciento de aumento en los salarios menores de 4 pesetas diarias; 15 por ciento para los comprendidos en 4 y 5 pesetas, y 10 por ciento para los jornales de 5 pesetas en adelante.

Jornal mínimo de tres pesetas, para todo el personal de peones y dos reales de aumento para los guardabarreras y limpiadores de coches.

Jornada de trabajo de nueve horas desde 1 de abril a 1 de octubre y ocho horas en los restantes meses para el personal de talleres y vías y obras; y doce horas para los de tracción y movimiento.

25 por ciento para pago de horas extraordinarias.

Plantilla para todo el personal que lleve cuatro años de servicio.

Descanso quincenal, Montepío para el personal de talleres, vías y obras que cuente con un año de servicio, Carnet de libre circulación para todo el personal y un pase normal para las familias.

Que a los aprendices se asigne a su entrada un salario de seis reales, con un más de aumento cada año, hasta los cuatro que lleven de servicio en la Compañía.

Reparación de máquinas por cuenta de talleres.

Máquina de maniobras en Oviedo y Llanes.

Escalafón para todos los servicios.

He querido recoger en detalle las anteriores demandas, para que se sepa en cuáles condiciones, morales y económicas trabajan los empleados y obreros de la referida compañía ferroviaria.

Ha comenzado a publicarse en esta ciudad una revista quincenal titulada "Hispania", a cargo de los alumnos de la Academia de Santo Tomás de Aquino.

Es una revista interesante y está muy bien editada.

Literatura a todo pasto; y quien sabe si también plataforma que descubra a un nuevo Menéndez y Pelayo.

Creo haber dicho ya hace algún tiempo

que tanto los obreros de la fábrica de cañones de Trubia, como de la de fusiles de Oviedo, han conseguido mejorar sus jornales.

Están profundamente satisfechos ¡pocas gracias!; y para exteriorizar esta satisfacción, organizaron los de Oviedo una aïra a Trubia, que fué de donde partió el primer grito de protesta.

No aparece muy clara la razón de esta jira, porque cuando se recibe justicia no hay porque echar las campanas a vuelo pero vamos; ya que se quiere celebrar ese acto fraternal; ¿por qué no habia de ser en Oviedo que es la población y donde hay mayores comodidades?

No vamos a discutir este extremo sino a dar cuenta de que la fiesta se suspendió por culpa de la lluvia.

Y desde entonces acá hace un tiempo excelente.

Se ha resuelto satisfactoriamente, el que amenazaba con ser pavoroso conflicto minero.

Después de mucho tira y afloja por parte de obreros y patronos consiguieron ponerse de acuerdo, a consecuencia del cual, los obreros percibirán un aumento de 20 por ciento en los salarios.

Con tal motivo se ha puesto nuevamente sobre el tapete el magno problema del desenvolvimiento minero.

Se pronunciaron discursos y se hicieron muchos calendarios, pero no se hizo un solo metro de vía férrea, que es lo que necesita: vías de comunicación y no palabras.

Entre las infinitas chapucerías cometidas durante las pasadas elecciones generales, figura lo ocurrido en el distrito de Belmonte, donde ambos candidatos batieron el record del chanchullo.

Como sería ello, que el escrutinio no pudo celebrarse hasta ocho días después del correspondiente a los demás distritos.

Fué proclamado diputado don Indalecio Corugedo, reformista, por una mayoría de 189 votos.

El candidato derrotado fué don Carlos Rodríguez San Pedro, que luchó en calidad de maurista.

La elección de senadores, fué una prueba más del reformismo en Asturias.

Ya en las elecciones de compromisarios, especie de ante-votaciones, fueron derrotados los conservadores en toda la línea.

Así ocurrió que el día de la elección definitiva, celebrada aquí en Oviedo, no concurrieron más que los compromisarios reformistas, que eligieron senadores por Asturias.

Don Antonio Landeras, reformista.

Don Nicanor de las Alas Pumaríño, conservador.

Don Inocencio Fernández, liberal.

¿Qué como figura ahí un conservador apoyado por los reformistas?... Ahora hablaremos de otra cosa que nos dará la explicación.

Se ha celebrado en el Teatro Campoamor un banquete de carácter popular en honor del señor Alas Pumaríño (Don Nicanor).

Y más que homenaje de simpatía, era acto de desagravio, que sus amigos le tributaron como protesta por la guerra que le están haciendo sus otros amigos y correligionarios los conservadores.

De esto ya me parece que hablé en otra ocasión.

El caso es que el banquete ha constituido todo un éxito, porque asistieron cer-

ca de 700 personas, representando los más importantes núcleos sociales de la provincia.

En su discurso brindis, el homenajeado levantó bandera de independencia conservadora, diciendo que marchaba de acuerdo con Sanchez Guerra, y el Marqués de Lema.

En este sentido explicó el alcance de su actitud. He dicho que en Asturias la política conservadora debe de marchar de perfecto acuerdo con el reformismo, fuerza positiva, a la que el mas elemental sentido político aconseja conceder beligerancia.

Desde ese día nació a la vida pública en Asturias un nuevo partido conservador acaudillado por el Marqués de Lema y teniendo por lugarteniente al señor Pumaríño.

El bautizo del nuevo error político, no pudo ser más solemne.

Pero es que también surgió prepotente la unión de las derechas; y en un acto análogo, que se celebró al día siguiente en el mismo sitio.

En brillantez nada tiene que envidiar al anterior. En cuanto a resonancia la ha de tener mayor, sin ningún género de duda.

En ese banquete, dado como pretexto de un homenaje a Vázquez Mella, estaba representado todo lo que en Asturias se llama tradición, catolicismo exaltado, corazones nobles... muchos sacerdotes y muchas damas devotas.

También estaban representadas personas de reconocido relieve político.

Habló el señor Noriega por los jaimistas, José Vidal por los mauristas y don Ramón Prieto por los conservadores de la rama contraria al señor Pumaríño. Por último habló Mella, pronunciando uno de sus más bellos discursos. Estuvo hablando dos horas y media, pero dijo cosas muy bonitas...

En suma vino a recoger en una las aspiraciones de los jaimistas, mauristas y conservadores allí presentes; en constituir un bloque de las derechas, que tendrá una finalidad interna y otra externa.

Consiste la primera en desbancar el reformismo, en aniquilarle, para que no moleste más con su famosa heterodoxia y su rabioso laicismo.

La segunda, que es lo que pudiera tener verdadera importancia, habrá de ratificarse en Covadonga, en el próximo mes de Septiembre.

Allí se reunirán los hombres más ilustres de las derechas españolas, al objeto de estudiar y aprobar un programa regionalista que será llevado al resto de España, con objeto de iniciar una nueva era de reconquista.

Opina Vázquez Mella, que la guerra actual divide dos edades. La que nace comenzará al día siguiente de la liquidación del conflicto. Será entonces preciso que nuestra nación se encuentre en condiciones de ser vista por vencedores y vencidos, no sea cuenta que se pretenda pagar la derrota con pedazos del suelo patrio.

De ahí la magna asamblea que habrá de celebrarse en Covadonga, al amparo de la virgen de las Batallas para que por segunda vez en la Historia sea de allí de donde salga el grito de rebelión que ha de salvar a España.

Esto es lo que representa el bloque de las derechas, creado en Asturias al siguiente día que un nuevo partido conservador ¡Pues si que estamos lucidos con tantos y tan gordos natalicios!...

GÍCARA

ECOS DE LA COLONIA

EL FERROCARRIL DE LA COSTA

Ya ha sido contestado el cablegrama que, a nombre de las entidades galaico-asturianas, envió el Club Luarqués al Presidente del Congreso, saludando a éste en el día de la apertura de las tareas legislativas e interesándose por la pronta construcción del lalmado ferrocarril de la Costa, que tanto habrá de beneficiar a las dos regiones.

El Presidente del Congreso, señor Villanueva es expresivo. Ciertamente que de promesas, en este asendereado problema, estamos hartos gallegos y asturianos. Sin embargo, preciso es significar que su ofrecimiento resulta, en extremo, halagüeño, por las condiciones de seriedad que concurren en el citado político. Dice así, en su respuesta:

"Gayo—Presidente "Club Luarqués. — Agradeciendo saludo nuevo Congreso, ofrezco atender su deseo sobre ferrocarril Ferrol-Gijón.—Presidente Congreso.—Villanueva."

Algo es algo. Ahora, lo que falta, es que no se desmaye, que la iniciativa, muy oportuna, de los luarqueses, la secunden los Centros Gallego y Asturiano, cuya poderosa preponderancia ha de servir provechosamente, a la activa campaña de ambos provincias.

En estas cuestionens, se vence con tenacidad dando señales de entusiasmo. En política, la justicia de una causa, no suele ser factor estimable. Se necesita acompañarla de energías, que hagan ver a los gobernantes la necesidad de estudiar las demandas que se les hacen a fin de buscarles solución. Y abandonados los clubs y sociedades de instrucción a sus propias fuerzas ejercerían en el ánimo de los consejeros de la corona, escasa influencia.

Urge, que tanto el Centro Gallego como el Asturiano acojan con cariño el ruego de Club Luarqués, convocando a la Asamblea magna que se solicita y patrocinando, con sus sólidos prestigios, esta campaña, de futuros fecundos resultados.

LA JIRA DE HOY

En el salón "Ensueño", organizada por el decano de los Clubs asturianos, el Gradense, que vuelve a la palestra con mayores bríos, dispuesto a probar que los de Grado siguen unidos, sintiendo como antes, los mismos anhelos e idénticos cariños.

Estuvo un tiempo sin dar señales de actividad, mas de unos meses a la fecha, acusa consolador resurgimiento, como corresponde a quienes fueron los iniciadores de las pequeñas sociedades asturianas.

Esta nueva etapa, la solemnizan los moscones, amables y obsequiosos, con magnífica fiesta. Y qué fiesta, virgen de Covadonga. Rival de las celeberrimas de la flor, que atraen a Grado millares de romeros de toda la provincia, deseosos de pasear por el parque coquetón de Pedregal, en el que se levanta la estatua del gran republicano, de beber sidra en el pintoresco lagar del Infierno, de ir hasta la Mata y en el campo fronterizo a la severa iglesia sentir el halago del baile bajo la caricia de los ojos de mosconas adorables. Todo esto y mucho más condensará la jira de hoy, pues anhelan los gradenses sentirse cerca de su villa encantadora, riente, perfumada, una de las más bonitas de Asturias en la que rindió su arrogante apuesta, poniendo a los pies de una mujer divina su fé de soltería y su cartel de irresistible tenorio, el torero de las elegancias, el gran Fuentes.

Los gradenses, residentes en la Habana, suman muchos cientos. En el interior de la isla, otros tantos. Y todos juntos irán hoy, dando escolta de honor a ramilletes de bellas mujeres, hasta las márgenes del Almendares, hermano del Nalón, y como éste rumoroso, para en los jardines de La Tropical creerse en los otros gentiles del parque Pedregal, frondosos y encantados.

La directiva del Gradense, cuya presidencia desempeña, con acierto y cariño don Celestino Arguelles y de la que es Se-

cretario culto y activo don Antonio G. Vallín, ha confeccionado un programa superior. De los buenos entre los buenos. Excelente orquesta y opiparo almuerzo. Este, con arreglo al siguiente tentador menú:

Vermouth Torino, jamón gallego, pavo, salchichón, aceitunas y rábanos. Arroz con pollo, pisto a la manchega, ensalada mixta, filete de pargo. Postre: peras y por primera vez, la sabrosa sidra "Reina de Asturias". Tabacos: El Sol.

Allá nos veremos, que no es de desperdiciar la ocasión de divertirse en círculo de amigos y en fiesta asturiana por todos conceptos.

LA JUVENTUD ASTURIANA

He ahí una juventud que sabe el secreto de alegrar la vida. Dio el domingo la mejor de sus fiestas, el baile magnífico de las flores, decorando con arte y lujo los amplios salones del Skating Rink Novelty.

Asistieron más de 500 bellas. Por cierto que, al Presidente popularísimo de la Juventud, don Manuel Gutiérrez Pérez, lo secuestraron unas beldades, y en toda la noche no nos fué posible saludarlo. Del vals al danzón y del danzón al pasodoble giraba incansable, sin permitirse un instante de reposo. Conste, Manin, que quisimos ser corteses. Y gracias que, al traspasar el encantado vestíbulo, pudimos estrechar la mano a otros directivos como don Nicasio Martínez y don José Calatrás, vicepresidentes primero y segundo; don Jesús Pérez, secretario, don José Prendes, don Manuel Rodríguez, don Adolfo F. de Arriba, don José María Fuertes y don José Cuervo, siempre detentantes. A la ligera, tomamos algunos nombres. En primer término los de las señoras: Dulce María Romero de Fernández; Gregoria Ruiz de Cocina; Asunción Corripio de Valdés, señora de Frau; Josefa Lopez viuda de Cañal; Gloria Cesteros de Cabal; Dolores Delgado de Moreno; Josefa López de Dellao...

Señoritas: Rosario Cocina Ruiz Para Pita, Elena Antrán, Enriqueta Grau, María Josefa Valdés, Carmela Rosé, Nena y Cusa Clavillar, Gloria Pérez María Luisa y Avelina Pérez, Lolita Alvarez, Julia González, María Teresa González; María Delbao, María y Nena Alonso; Nena Faell; Sara Campa; Sara Martínez, América Moreno; Laura Moreno; Dora Martínez; Amelia Pérez; Ofelia Rodríguez, Carmelina Rosado; Esperanza García; Engracia Martínez; Carmen Pérez; Leonor de la Pezuela; Angela y Matilde Maillot, Elisa Lecuona, María Rosa Llano, María Luisa Padilla, Julita Campa y Carmen Torres...

Un éxito, en fin, imponderable, como todas las fiestas que dispone la Juventud.

MONUMENTO A PEDRO MENÉNDEZ

Signe aumentando, de modo prodigioso la suscripción, en buen hora iniciada por el Comité Central que preside el opulento comerciante don Ramón López Fernández y del que forman parte otras distinguidas personas de la colonia avilesina.

El éxito corresponde a sus esfuerzos, corona sus trabajos, inspirados por un sentimiento de alto patriotismo y de hondo cariño al pueblo natal.

Pedro Menéndez de Avilés, figura gloriosa de España, tendrá en breve, en la villa avilesina, donde nació magnífico monumento, que perpetúe su nombre. Es una empresa esta de reparación y de justicia, a la que se han asociado, desde las Reales personas, a los más humildes ciudadanos, que sienten las grandezas de la patria y saben interpretarlas. La colonia de Avilés en Cuba, y los españoles, sin diferencia de regionalismos, aquí residentes, lógico es que se sumaran a esta obra atendiendo los requerimientos de la citada Comisión.

En nuestro número anterior, insertamos la primera lista de donantes. Sumaba

MARIO ROTLLANT.
Fundición de cemento.
Decoraciones de yeso para interior de casas

1.130 pesos. Hoy se nos remite la segunda:

Señor Marqués de Avilés: 100 pesos; señores Alvarez, Parajón y Compañía: 25 pesos; señores Muñiz y Compañía: 30 pesos; señores Landneras, Calle y Compañía, 20 pesos; señores González y Suárez, 20 pesos; señores Inclán, Angones y Compañía, 20 pesos; señores Barraqué y Compañía: 20 pesos; don José González Covián y Compañía 20 pesos; señores González, García y Compañía, 20 pesos; señores Villar, Gutiérrez y Sánchez, 15 pesos; don Emilio Menéndez, 15 pesos; señores Bango hermanos, 10 pesos; señores Alvarez López y Compañía, 10 pesos; Don Maximino F. Sanfeliz: 10 pesos; don Bernardo Pérez: 10 pesos; señores Cuervo y Compañía, 10 pesos; señores G. Fernández y compañía, 10 pesos; señores Gutiérrez Cano y Compañía, 10 pesos; señores Jesús F. y Compañía, 10 pesos; señores Casteleiro y Vizoso, 10 pesos; don Eusebio Ortiz 10 pesos; señores Suero y Compañía, 10 pesos; señores Izquierdo y compañía, 10 pesos; señores Llera y Pérez, 10 pesos; señores Entrialgo y Compañía, 10 pesos; señores Llerandi y Villaverde, 10 pesos; señores Fernández H. y Compañía, 10 pesos; Casino Español de Guanabacoa, 10 pesos.

Suma hasta hoy: \$1.610.00.

Motivos hay, y poderosos, para que el Comité de la Habana se muestre complacido de este resultado que permitirá que el nombre de los españoles de Cuba vaya unido, en homenaje de fervoroso recuerdo a un varón ilustre al de todas las fuerzas vivas de la nación.

CÍRCULO PRAVIANO

Su directiva se reunió ha noches, tomando interesantes acuerdos, que prueban la importancia de esta colectividad y sus entusiasmos.

En primer término, aprobaron los pravianos al balance de caja hasta 10 de abril último, advirtiendo considerable alza en los fondos sociales, y seguidamente convinieron en celebrar espléndida jira en el salón Ensueño el domingo 18 de junio próximo.

Para organizar esta fiesta se designó al simpático tesorero don Florentino Pardo, como Presidente y a los señores don Juan Acosta, don Longino Rodríguez, don Fermín Menéndez, don Antonio Díaz y Pepuco Alonso, el buen Secretario.

A la junta general se le dará cuenta de este acuerdo en próxima asamblea, convocada para el martes 23, a las 8 de la noche, en el Centro.

Por último, se concedió licencia al señor Presidente, don Serafín Fernández, con motivo de ausentarse para España el 10 de junio próximo.

Respecto a la jira hablaron largo y tendido los pravianos, coincidiendo todos en que se lleve a cabo con aquel lujo característico de cuantas fiestas dispone su Círculo. Y que así será lo indica el nombramiento de Presidente de la Comisión, recaído, oportunamente, en don Florentino Pardo, admirable tesorero en cuyas manos se multiplican los ingresos y que sabrá combinar un programa de primera.

Finalizó la reunión de los directivos pravianos descorchándose unas cuantas docenas de la sabrosísima sidra "La Praviana", tan del gusto de los aficionados a las bebidas delicadas.

BANQUETE A UN HUMILDE

La Sociedad de Naturales de Campo de Caso llevó a efecto el domingo el propósito que abrigaba y que recogimos en nuestras columnas, de rendir homenaje de gratitud a don José Barrial (Lalín), asociado de los más entusiastas, activo, emprendedor, que no desperdicia ocasión de demostrar su cariño, hondo y vigoroso, a la entidad.

Celebróse el acto en la cúpula de los jardines de "La Tropical". Fué un almuerzo de delicado carácter íntimo, presi-

dido por don Maximilianon Isoba, el ilustrado Presidente de los casinos, y al que asistieron toda la directiva y numerosos asociados.

Se pronunciaron, al final, breves brindis, sinceros rebozantes de afecto hacia el homenajeado, haciendo resaltar sus méritos, emocionadísimo, dió las gracias, significando que siempre se concretó, como todos los demás socios, a trabajar por la sociedad, nexo de sólido patriotismo y pro pagadora de ideales de compenetración y mutuo apoyo entre cuantos nacieron al arrullo del Nalón, cabe las montañas casinas.

Reiteramos nuestros aplausos a la Sociedad Casina por su iniciativa, que la honra y que tan alto habla de la unión de sus miembros, y felicitamos al buen asociado, don José Barrial que ha visto, elocuentemente exteriorizadas, las simpatías de sus paisanos.

BANQUETE A DON JOSÉ CUETO

El Presidente, amable y activo, de la Sección de Recreo y Adorno, está en preparativos de viaje a la tierrina. Acaso se vaya el próximo día 28, no sin que sea despedido, de manera expresiva, por sus compañeros en diplomacia, con espléndido banquete.

La Sección de Recreo y Adorno así lo ha acordado, encargando de la organización del homenaje a varios de sus vocales.

Expuesta la idea, ya han sido muchas las personas que se adhirieron al acto deseoso de expresar a Pepe Cueto, que su popularidad está refrendada por generales simpatías.

Será, pues, la despedida que se le haga, cariñosísima y sentida.

CLUB BELMONTINO

Un rasgo más generoso, simpático, de honda caridad, acaba de anotarse, a virtud de acuerdo de su directiva, presidida por don Eleuterio Ozores.

Una infortunada conterránea, doña Serafina Fernández, dirigióse al Club, demandando apoyo en sus aficciones, y los belmontinos, con admirable desprendimiento, decidieron, por unanimidad concederle un donativo de 25 pesos. Sus deseos hubiesen sido ampliar este socorro, más el estado de los fondos sociales y la necesidad de atender otras penurias análogas, no lo han permitido.

Es así como practican la caridad pues desde que se unieron, apenas transcurre mes sin que acudan en auxilio de compoblanos indigentes, prodigando el consuelo de dádivas espontáneas.

Tras de esto, que tan alto habla de los fines que persigue y practica el Club Belmontino, su celosa directiva acordó organizar una jira, la primera, en el parque de Palatino encargando de su organización a los señores don Andrés Món, presidente de la Comisión, D. Benjamín Fernández, don Jesús Hevia, don Eustaquio Hevia, don Constantino González y don Ricardo Alvarez.

Merecen aplausos los naturales de Miranda. Y nosotros no se los regateamos, muy sinceros y calurosos, que son ejemplo constante de bien entendida solidaridad.

LA JUNTA DE HOY EN EL CENTRO

Es de carácter general extraordinario, para conocer de la moción presentada por buen número de socios interesando se re-vean los acuerdos adoptados en la junta general de 23 de abril último acerca de la construcción, en la Quinta, de una Capilla y un depósito de cadáveres y de la admisión del donativo de la junta de señoras Camareras de la Virgen de Covadonga.

Comenzará a la 1 de la tarde, y para penetrar en el salón de actos será requisito indispensable exhibir el recibo del mes de la fecha a la Comisión correspondiente.

CARTAS DETENIDAS

En la Secretaría del Centro tienen correspondencia a su nombre los señores Montemar, don Celestino Díaz Fernández, don Benito Hevia don Ventura Ruiz, don Ramón González Méndez, don Maximino Mon de la Torre, don Manuel Martínez, D. José Dales, don Pablo Mesa, don Santos Valle Oliete señor Gandía, don Bernardo García, don José Trujillo Robayera, don Agustín Burdiel, don Ahoron Albucrek y don Angel Trespacios.

ASOCIACION LANGREANA

Continúan, con actividad, los trabajos de propaganda, alcanzando respetable número el de los asociados.

El jueves celebró reunión, presidida por el señor Fúeyo, aprobándose las gestiones de la directiva, cuyo celo está dando inmejorables resultados, pues ha conseguido unir a casi todos los langreanos.

No tardará en verificarse junta general para ya concluida la labor de organización, elegir, con carácter definitivo, la mesa presidencial.

LOS VILLALEGRINOS

..Se preparan.—¡Habían de dejar transcurrir la romería típica de la Luz, sin celebrarla! Mientras allá, en la ermita ma gestuosa, desde la que se domina Villa Ensuño, canta la alegría, y los romeros acuden gozosos, aquí, bajo la frondosidad tropical, reuniránse en ágape succulento los villalegrinos todos que preside don José Ramon Viña, heraldo de amabilidades.

El progreso, enemigo de patriarcales costumbres, va quitando su sabor clásico a la romería de la Luz. Pocos son los que la solemnizan, como antaño, subiendo bien de mañana la elevada montaña en la que se yergue el blanco santuario de la Virgen milagrosa, para postrarse de hinojos ante la imagen primero, y para beber después, a las puertas mismas del templo, sendas xarras rebozantes de riquísima leche y tirar, pendiente abajo, los vacíos recipientes que, al chocar con los peñascos, deshaciánse en fragmentos, cada uno de los cuales, según la vieja leyenda, significaba un año de vida para el que los arrojara.

De la eficacia de la interrogación, se duda. Además ¿para qué empeñarse en averiguar los años que nos restan de vida? Las gentes fueron desdeñando esta práctica, y los devotos que aun acuden a rogarle a la Virgen, beben sí, como antiguamente, la leche, pero no pagan las barroqueñas xarras para complacerse en hacerlas rodar por la pendiente, queriendo quedada pedazo, representase un año más de existencia. ¿Y las que no se descacharraban? ¡Y las que se dividían en pocos pedazos? Pobres de los supersticiosos y de los creyentes de buena fé.

Ahora, la importancia de la fiesta de la Luz se contrae a una romería vistosísima, famosa en toda la comarca.

Esta es la que rememoran los villalegrinos.

El gran Jesusón, los entusiastas Belarmino y Luis de Mariquina y el activo César como secretario, emburriados por el Presidente de la Asociación, son los encargados de asar las castañas, y como no quieren música (gaita si acaso) el banquete será de buten, con menú variado y abundante. Lo garantiza Jesusón que no es hombre de falancia.

A la Luz de Mayo, pues, villalegrinos, gran comida, nada de música, gaita sola, para que nos alimente el alma alegría, mucha alegría y entre sorbo y sorbo de sidra se charlará largo y tendido, recordando los felices días del llugarín.

Ah, y no olvidéis que asistirán todas las nenaz guapas, para que haya sus miasas de baile, que comieron pan de la Camposa.. Echay p' lante, rapazos.

Acaso el domingo se verifique esta "folixiada". La Comisión busca un buen jardín, y así que lo consiga, os avisará.

LA FIESTA PILOÑESA

El próximo domingo, con un programa estupendamente colosal que son así los pilloñeses, y no se detienen por gastos de más. Lo que les importa es divertirse, que el nombre de Piloña sea sello siempre de lujo y elegancia.

En Palatino es el lugar de la cita, donde los romeros harán alto, tras desfile lucidísimo por las calles de la Habana, avivando nostalgias. Y en aquellos jardines, que saben de tantas fiestas fastuosas proponense don Juan Carballo y los suyos celebrar la romería más asturiana que registrará la historia de los asturianos en Cuba.

Hay que creerlos, que son personas serias y su Club de los prestigiosos.

En el número próximo publicaremos los detalles todos de esta solemnidad.

HABLAN LOS DE BOAL

En el número 93 de ASTURIAS y en la correspondencia de Boal, encontramos unas notas que es necesario aciarar.

Dice en el segundo párrafo: "Que ha llamado poderosamente la atención que, siendo Leuniglesia una de las cinco escuelas que la suerte había designado para su- basta, se haya prescindido de ella, bajo el pueril pretexto de que el sitio elegido por la Delegación de Boal no reunía las condiciones apetecidas, por dos o tres "caprichosos".

Respecto a la atención que se dejó sentir tan poderosamente, nadie tiene la culpa que no haya habido subastador para ella; lo de "pueril pretexto" puede parecer tal al corresponsal literario; pero la Sociedad estimó que el asunto debía solucionario los interesados del distrito: la obra será para su bien, y es preciso que haya acuerdo, por que la Sociedad no tiene caprichos sino buenos deseos, y si hay beneficio en que sea cien metros arriba o abajo están en tiempo de aclararlo.

La directiva, querido corresponsal, no se mete a desautorizar nada le repetimos que ésta es subordinada de la Junta general de la Sociedad; si llega el caso aquella será la que resuelva.

La sufrida Delegación (así la llama) no se molestará por lo que se determine, hará lo que la directiva, que no se molesta por nada. Ambas entidades saben de antemano que por la Sociedad, hay que perder tiempo, dinero y otras pequeñeces, y darlo por bien perdido en honor a los fines perseguidos.

Una pequeña demora, en el rodar eterno del tiempo equivale a poco, y en lo referente al altruismo, más lo ejerceremos atendiendo quejas y oyendo a todos en justicia, que exponiéndonos a pecar de ligeros.

Para no tener que arrepentirnos en lo futuro, pensamos bien lo que hacemos. Lo prueba así nuestro proceder, que no ocultamos a nadie. En otra ocasión le dijimos que solicitamos de la Delegación con frecuencia datos, estudios, etc. etc. pues ella sobre el terreno tiene que ver los hechos, tales como son; si esto es así, con sinceridad, mientras ella no lo diga creemos que vamos acertados en todo, ella y nosotros; de ahí que cuando se les acusó de que se pretendía hacer política con las escuelas fuimos los primeros en salir a su defensa, diciendo: ¡Alto ahí! Con eso no se juega; hay que saber distinguir; la obra es con todos y para todos y si alguno no lo estima así, que se eche a un lado, porque ese no es bueno, no es noble ni tiene amor a su pueblo ni a los suyos.

La política a un lado, las escuelas al otro; la primera es para los hombres, la segunda para la infancia; a cada cual lo suyo, y peor para el que no lo entienda. Y lo que se hizo con los cargos aquellos tan injustos, lo haríamos con los "caprichos" de otra índole, pero antes de llamarles "caprichosos" a los socios hay que probarlos. Deslíndense los campos bien y no será la Sociedad amparadora de caprichos; a estos sabrá decirles también: ¡Alto ahí!

Pida el señor Corresponsal Literario una "Memoria" en la Delegación; y ella le dirá más que esta prosa mal pergeñada, cómo trabajamos, y le demostrará que no toleraríamos procedimientos que no se ajustaran en todo a la razón y a la verdad.

Somos de usted humildes s. s. Francisco Bousoño, Presidente. Celestino Alvarez. Secretario.

N. de la R.—Con esta Réplica, creemos que puede darse por terminada la discusión entre nuestro corresponsal en Boal y los arriba firmantes.

Pelillos a la mar, y a colaborar todos por la colmena armónicamente: como las abejas...

CON cinco pesos que usted ahorre mensualmente, puede reunir en pocos años un capital suficiente para disfrutar de una vejez amable. No dilapide usted las "perrinas": avise por el teléfono A-7674 la caja de ahorros de los socios del Centro Asturiano, que de allí le enviarán un cobrador a que recoja los cuartos que a usted le sobren todos los meses.

CLUB LUARQUÉS

Por acuerdo tomado en la Junta Directiva celebrada el día 5 del corriente, y de orden del señor Presidente, cito a los señores Socios de este Club, para la Junta General extraordinaria que se ha de celebrar en los salones del Centro Asturiano a las ocho de la noche del próximo martes 23 de mayo.

Se suplica la asistencia a la misma, dada su trascendencia, pues han de discutirse en ella las reformas del Reglamento, asunto vitalísimo que requiere la cooperación de todos.—El Secretario José García Reigada.

CLUB ALLANDES

El jueves, en reunión muy animada, renovó su directiva, pasando a ocupar la presidencia, por el voto unánime de los asociados, el activo Secretario, don Balbino González.

Primero, trataron los allandeses de su próxima fiesta, que habrá de celebrarse en junio y para la que existe mucho entusiasmo, y después, en votación, eligieron la siguiente prestigiosa directiva:

Presidente: don Balbino González; Vicepresidente, don Enrique Ibas; Secretario, don Fernando Rodríguez; Vicesecretario, don José Cocina; Tesorero, don Manuel García; vicetesorero, don Prudencio Lozano; vocales: don Manuel Valle don Jesús Cocina, don Manuel Gutiérrez Pérez, don Angel Miñagorri, don Manuel Díaz, don Felipe Alvarez Mesa, don Manuel Fernández, don Manuel García; vocales suplentes: don Manuel Maire, don Benigno Díaz y don Marcelino García.

Enhorabuena a la nueva directiva, y de modo muy singular a su Presidente, siempre deferentísimo con los periodistas.

CLUB CARREÑO

Su junta directiva y Comisión de fiestas se congregaron el jueves, presididas por don Manuel G. Muñiz, adoptando diversos interesantes acuerdos relacionados con la celebración de la anunciada jira, que desean coincida con las célebres fiestas del Cristo, en Septiembre.

Como ya hemos dicho, bendecirán entonces lujosa bandera, cuya confección está encomendada a bellas señoritas candidas y del menú del almuerzo formará parte suculenta fabada, con todos sus ingredientes traídos expresamente de la tierra, incluso la sidra, natural sin alambicamientos.

SOCIEDAD DE CASTRILLÓN

Su directiva, reunida el jueves, bajo la presidencia del entusiasta y popular don Genaro Suárez tomó interesantes acuerdos, tras de haber aprobado el balance semestral de Caja y las gestiones muy valiosas, de la Comisión de propaganda.

A propuesta de los señores don José Menéndez y don Gumersindo Fernández, fir-

mantes de respectivas mociones acordaron los castrillonenses nombrar Presidente de Honor a don José Inclán, dirigirse al Alcalde del concejo saludándolo en nombre de la sociedad y ofreciéndole el concurso de ésta para obras de beneficencia, cultura y progreso, y contribuir a la suscripción iniciada para levantar un monumento en Avilés, villa hermana, limítrofe a Castrillón, al Adelantado de la Florida.

CLUB NÁUTICO DE SALINAS

Su construcción vá muy adelantada. Será un edificio regio, suntuosísimo en cuyos detalles arquitectónicos impera exquisito gusto, y que ha de contribuir, de modo poderoso, a que la hermosa playa de Salinas adquiriera aquella importancia y animación que demandan sus ventajosas condiciones topográficas.

No sólo, desde el punto de vista estético contribuirá el Club Náutico al embellecimiento de Salinas. En sus bien decorados salones hallarán los veraneantes el confort y comodidades de los grandes balnearios: salas de música, escenario para fiestas de arte, biblioteca, restaurant, billares etc., además de los cuartos de baño, instalados con lujo.

Esto en cuanto a hacer más agradable la estancia de los veraneantes, atrayéndolos, que para seguridad absoluta de los bañistas instalará en la playa perfecto servicio de vigilancia y protección, tendiendo, de manera eficacísima, a que en breve se constituya la Sociedad de Salvamento de Náufragos, con lo que Salinas acabará de completar sus poderosos recursos para convertirse en estación veraniega de primer orden.

El Club Náutico de Salinas no es sociedad de carácter mercantilista. Lo componen prestigiosas personalidades, que han aportado, generosamente, su concurso, a fin de embellecer la playa y buscar distracciones a la numerosa colonia veraniega, que se lamentaba, y con motivo, de la carencia de un buen balneario y de un centro de recreo. Se constituyó el Club a virtud de donativos y por medio de la emisión de bonos amortizables alcanzando la suma recaudada la cantidad de 40,000 pesetas.

Importan las obras, ya iniciadas, del edificio, 50,000 y estas 10,000 pesetas restantes se confía en recaudarlas, para lo que se ha recurrido al patriotismo de los castrillonenses y avilesinos residentes en Cuba, quienes han de ver con simpatía la realización del noble proyecto que tanto hermoseará y tantos atractivos ha de prestarle a Salinas.

Representa el Club Náutico, en la Habana, y está encargado de promover aquí la suscripción al expresado objeto, el distinguido joven don Víctor G. Pumariaga, quien acaba de recibir carta muy halagadora, suscripta por el Presidente de la entidad, don Manuel A. Buylla, anunciándole que para el 15 del próximo mes estará en condiciones de ser inaugurado el espléndido edificio.

De desear es que, avilesinos y castrillonenses, presten al señor Pumariaga decidido apoyo, a fin de que el Club Náutico de Salinas, desarrolle brillantemente sus fines altruistas merecedores de calurosos aplausos y de viva gratitud.

DESDE SAN JUAN Y MARTÍNEZ

Nacimiento.—Una niña llegada al mundo con toda felicidad, la tarde del pasado miércoles, aumenta la alegría del hogar de los esposos Juana Fernández y Eliseo Benítez, residentes en el poético Retiro lugar próximo a este pueblo.

Más plácemes.

Doña Doñores Menéndez viuda de García.—Una carta de La Peral, bello rincón de Corvera, recibida en esta pocas días ha, comunica haber experimentado alguna mejoría en la pertinaz dolencia que aqueja a la virtuosa dama dona Dolores Menéndez viuda de García.—Enhorabuena.

Voló al cielo.—La hermosa niña Dolores Vigil, encanto de un hogar dichosos, voló al Cielo cuando contaba solamente cinco años. Allá en Taújo, panorámica aldea próxima a Cancienes, inolvidable. Mi pésame a la familia.—Cirilo A. Alvarez.

MARIO ROTLLANT.

Fundición de cemento.

Estátuas y panteones.

Compañía Naviera de Cuba, S. A.

SAN PEDRO 6. HABANA.

Teléfonos: Información General, A-5315. y A-4730.—Administración: A-9482.

Vapores de la Empresa.—Chaparra, Gibara, Julia, Habana, Santiago de Cuba, Julián Alonso, La Fe, Campeche, Las Villas Reina de los Angeles, Antinógenes Menéndez, Purísima Concepción, Caridad Páddilla, Antolín del Collado.

PUERTOS DE ESCALA.

Costa Norte de Cuba.—Habana, Isabela de Sagua, Caibarién, Nuevitás Manatí, Puerto Padre, Gibara, Vita, Banés, Mayarí, Sagua de Tánamo, Baracoa, Guantánamo, Santiago de Cuba.

República Dominicana.—Santo Domingo, San Pedro de Macorís.

Puerto Rico.—Ponce, Mayagüez, San Juan.

Costa Sur de Cuba.—Los Indios (Isla de Pinos), Cienfuegos Casilda, Tunas, Júcaro, Santa Cruz del Sur, Guayabal, Manzanillo, Ensenada de Mora Santiago de Cuba.

Costa Norte de Vuelta Abajo.—Carenero, Gerardo, Bahía Honda, Río Blanco, Berracos, San Cayetano, Malas Aguas, Santa Lucía, Río del Medio, Dimas, Arroyos, Ocean Beach, La Fe.

Taller de FOTOGRAFADOS
MENDEZ LOPEZ
HABANA
Trabajos Comerciales
Fines artísticos de línea y medio tono
SAN JOSE No 7 TELEF A 7461

Compañía Cubana de Fianzas

CUBA 76 Y 78.—TELEFONO A-2382.

Capital pagado: \$226.000.00

Fondo de reserva: \$100.000.00.

Presidente: Guillermo de Zaldo.
Vicepresidente: Cosme Blanco Herrera.
Secretario-Letrado o Consultor: Claudio G. Mendoza.
Directores: Narciso Gelats, Luis Suárez Galbán, Dionisio Velasco Claudio G. Mendoza, Carlos de Zaldo, Francis J. Sherman, Carlos I. Parraga, Sebastián Gelabert, Herm. Upmann.

Esta Compañía Cubana de Fianza, fundada en el año 1903, y domiciliada en la calle de Cuba número 76 y 78, continúa prestando toda clase de fianzas. Asimismo ha organizado un Departamento para la Administración de propiedades y garantía de títulos de dominio.
RAMON GUTIERREZ, Director General.

La Caja de Ahorros de los Socios del Centro Asturiano, pasó su balance de Marzo con un Capital de UN MILLON DOSCIENTOS CIENCUENTA Y DOS MIL QUINIENTOS TREINTA Y CINCO PESOS VEINTIUN CENTAVOS. ¡Ya véis como sube! Vá como la espuma.

La Caja de Ahorros abre cuenta a los del interior; no tiene más que sacar un giro postal, o mandar un cheque de una buena casa de comercio, y la Caja les abona en cuenta todo lo que manden, les remite el recibo y no cobra nada por todo eso. ¡Aprovechen, asturianos! y pongan sus cuartos a buen recaudo.

LA GIJONESA

DE GABINO I. JUNQUERA.

Las mejores morcillas de Asturias. El mejor pescado
Los mejores chorizos. La mejor sidra champagne.

PIDANLOS EN TODOS LOS ALMACENES Y BODEGAS, Y EN SU DEPOSITO
ZANJA Y GALIANO [BODEGA]

De Sociedad

Enfermo.—Se encuentra en "La Covadonga", un buen amigo nuestro, don Benjamín Pereda, encargado de la gran colonia "Ramona", del término de San Juan de las Yeras.

Su dolencia, afortunadamente no es de cuidado.

Inútil decir cuanto deseamos que recupere pronto la salud.

De días.—Celebra hoy su fiesta onomástica la respetable señora doña Virginia González de Alvarez, esposa del acreditado comerciante don José Alvarez y fundadora, entusiasta, del Club Allerano.

Este, en pleno, irá hoy a testimoniarle su afecto, así como sus numerosas amistades.

Reciba también nuestra cariñosa felicitación.

De viaje.—Con objeto de adquirir las últimas novedades de la moda salió para New York, y desde aquí se dirigirá a España, proponiéndose pasar una temporada en su pueblo natal, nuestro estimado amigo y paisano don Benigno Sánchez, socio

de los almacenes de sedería y confecciones "Los Precios Fijos".

Acompañan al señor Sánchez su distinguida esposa y bellas hijas.

Los numerosos empleados de la casa, hicieronle afectuosísima despedida, fletando un remolcador, a cuyo bordo fueron también otras muchas personas.

Lleve feliz viaje.

Operado.—Recientemente fué sometido a difícil operación quirúrgica en nuestra Casa de Salud, el distinguido miembro de la Sección de Recreo y Adorno, don Carlos Fernández.

Su estado es ya satisfactorio y en breve será dado de alta.

Nos alegramos.

D. E. P.—En nuestra Casa de Salud falleció el miércoles último víctima de penosa dolencia, don Andriano Arias, persona seria y laboriosa que disfrutaba de muchas amistades.

Al acto de trasladar el cadáver al Cementerio acudió representación de todas las clases sociales.

Boda elegante.—El jueves, en el templo de Monserrate, se verificó el enlace de la encantadora señorita Hortensia Corral y el estimado y correcto caballero, distinguido

amigo nuestro, don Fernando Vega Pando.

Fueron apadrinados por los padres de la novia, doña Francisca Díaz de Corral y don Celestino Corral Collado.

Firmaron el acta, en calidad de testigos, por ella, su tío, el respetable presidente del Centro Asturiano de Tampa don Celestino Corral Collado, don Carlos Cano y don Saturnino Alvarez, y por él, don Maximino Fernández Sanfeliz el querido expresidente de nuestro Centro, don Faustino González, y don Rafael Vega Pando, todos de nuestra amistad.

La ceremonia fué presenciada por numerosa y selecta concurrencia, en la que predominaban las más distinguidas familias de nuestra colonia, a la que pertenecen los felices desposados.

Deseámosle todo género de venturas al nuevo matrimonio.

De viaje.—Acompañado de su respetable familia, embarcó ayer, en dirección a la tierrina, donde pasará los meses de verano, el rico almacenista de tabaco en rama, y gerente de la fábrica de fósforos "La Comercial", don Saturnino Miguel.

Lleve feliz viaje.

El Cronista.

RECOMENDAMOS el uso del JABON DE HIEL DE VACA de fama mundial: perfume delicado, lo mejor para el cutis.

TAMBIEN recomendamos la RHUN-QUINQUINA. loción sin rival en el mundo.

Y el AGUA DE COLONIA, POLVOS Y JABON "MERCEDES"

COMO esencia delicadísima, debe usarse la que lleva el nombre de la célebre tiple española LUCRECIA BORI

EN EL "SALON CRUSELLAS" (OBISPO 107)

Se hallarán los inimitables productos citados, honra de la industria cubana.

LA RECONQUISTA

MARMOLERIA EN GENERAL



Modicidad en los precios.—Especial cuidado en el cumplimiento de los encargos

Mármoles de colores finos para muebles y zócalos

ANTONIO BEREÁ

San José Número 5. Teléfono A-6558

HABANA

CONSEJO

Si quieres ser elegante y chico de buen palmito, no te olvides en la percha el sombrero Favorito.

J. A. Bances y Ca.

Banqueros

TELEFONO A-1740.

OBISPO 21.

AGAPITO CAGIGA Y Hnos.

TALLER ESTANILLO

ALMACEN DE MADERAS

Y BARROS

INMENSO SURTIDO DE

VIGAS DE HIERRO DE

TODOS TAMAÑOS

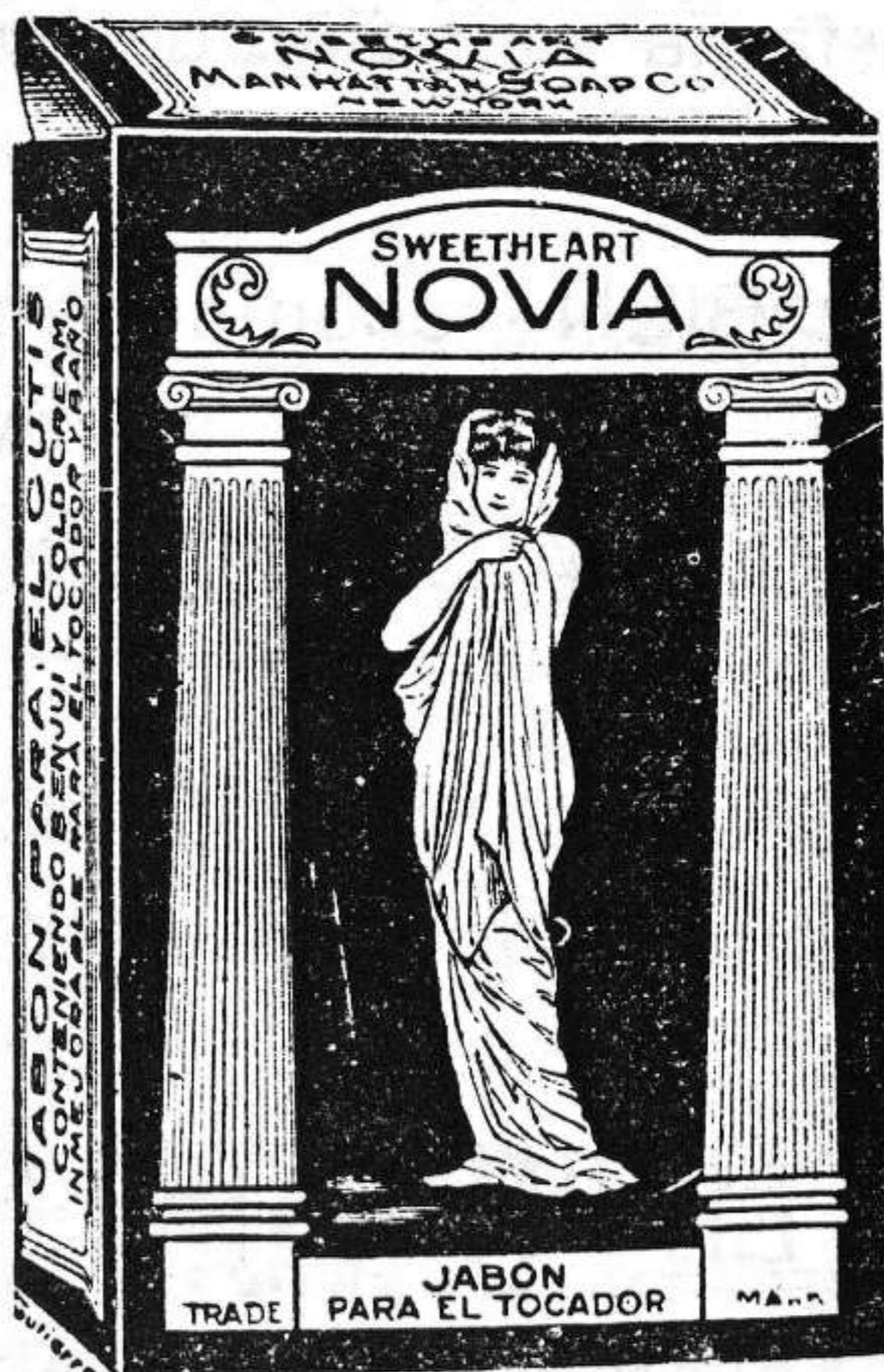
FABRICANTES DE LAS

LOSAS HIDRAULICAS

"LA CUBANA"

→ MONTE 363 ←
TELEF. A-3655. APARTADO 854

JABON "NOVIA"



Es el Jabón preferido de las familias para el baño y el tocador.

Está fabricado con Benjui, Cold Cream y perfumes purificados.

Está preparado para el rostro más delicado de las Damas Cubanas; conserva la belleza y le dá una frescura sin igual.

Hace desaparecer los barros, las espinillas y deja una suavidad al cutis de finísimo aterciopelado.

"NOVIA" EL MEJOR JABON DEL MUNDO

Pruébenlo y se convencerán de las bondades que contiene.

Está garantizado por la mayor fábrica del mundo

La Manhattan Soap Co.

Se vende en todos los almacenes de sederías, tiendas y boticas
Unicos agentes: Celestino Fernández e Hijos, Aguacate 132.—Habana
Y 105 WATER ST. NEW YORK.

Banco Nacional de Cuba

Capital y reserva... \$ 7.000,000-00.
Activo en Cuba..... \$ 50.000,000-00

Giramos letras para todas partes del mundo



EL DEPARTAMENTO DE AHORROS

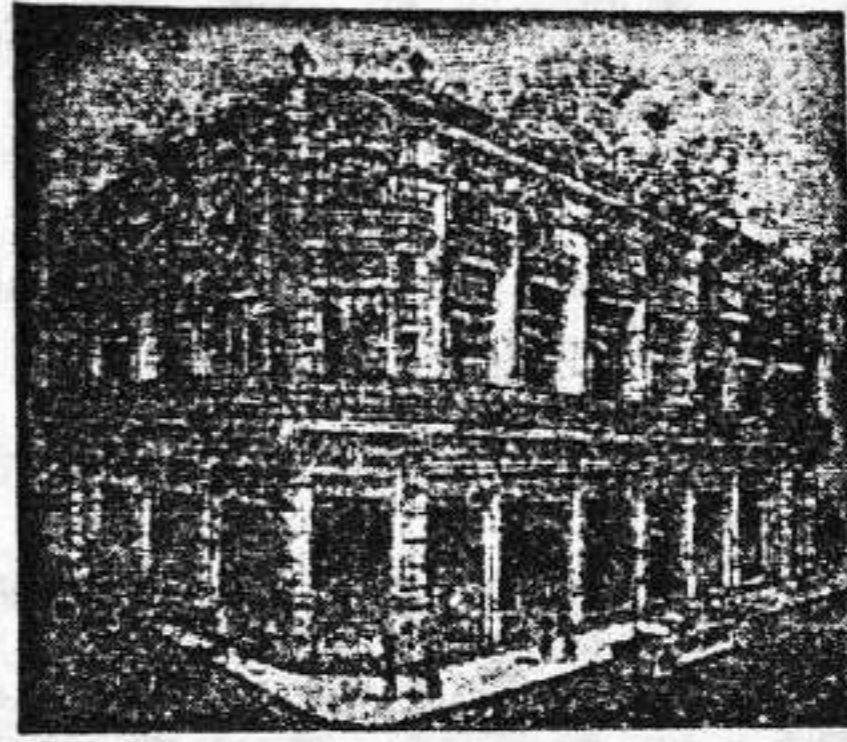
ABONA EL 3%

DE INTERES ANUAL SOBRE LAS

CANTIDADES

DEPOSITADAS CADA MES

"EL GALLO"



Obrapia 39, esq Habana
Teléfono -2738

Grandes Talleres
de Joyería

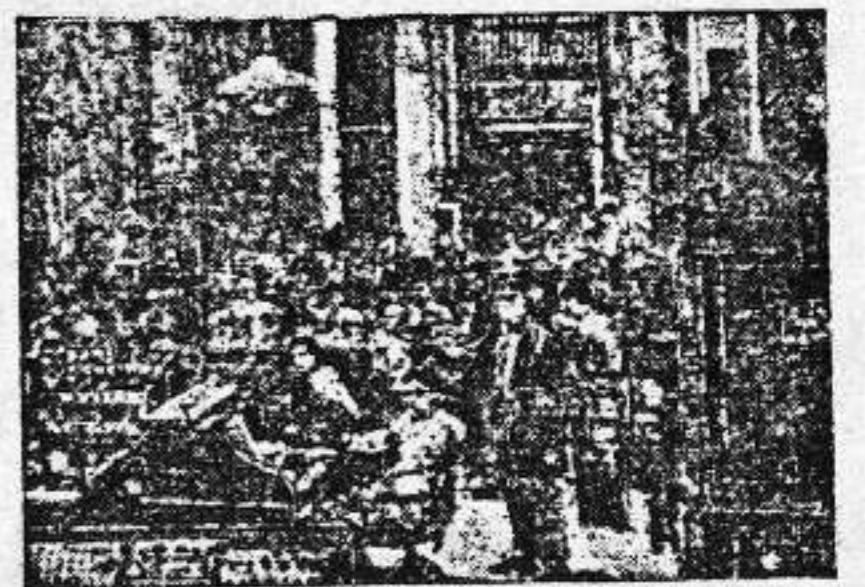
— DE —
SANDALIO CIENFUEGOS y Ca.
HABANA



Nos hacemos cargo de toda clase de tra-
bajos de platería, joyería, grabados,

cincelados y es-
maltes. - Especia-
lidad en trabajos
artísticos y en
medallas cincela-
dadas para premios.

"LA ESTRELLA DE ITALIA"



Compostela 46, entre Obispo y Obrapia
Teléfono A-2660

Sidra LA PRAVIANA



Indispensable en toda comida
asturiana.

Unicos agentes en Cuba:
PARDO y HNO.

Panadería, Repostería y
Galletería

"LA CAOBA"

SAN IGNACIO 48.

Teléfono A-2966. —Apartado 417

:: HABANA ::

"La Praviiana" la sidra, indispen-
sable en toda ro-
mería.

LERANDI Y VILLAVERDE

BILLETES DE LOTERIA: casa
muy favorecida por la Fortuna.

DEPARTAMENTO DE BANCA
giros sobre todos los pueblos de
Asturias, cuentas corrientes y
cajas de ahorros.

SAN RAFAEL 1¹/₂

Teléfono A-3706

HABANA

Me siento feliz
porque tomo

Sidra ELMA

(RIVAL DEL CHAMPAN)



IMPORTADORES:

Sobrinos de Quesada

HABANA



LINEA PINILLOS

El hermoso y rápido vapor
"CONDE WIFREDO"

CAPITAN: J. LARRAZABAL

saldrá de este puerto
el día 25 de Mayo

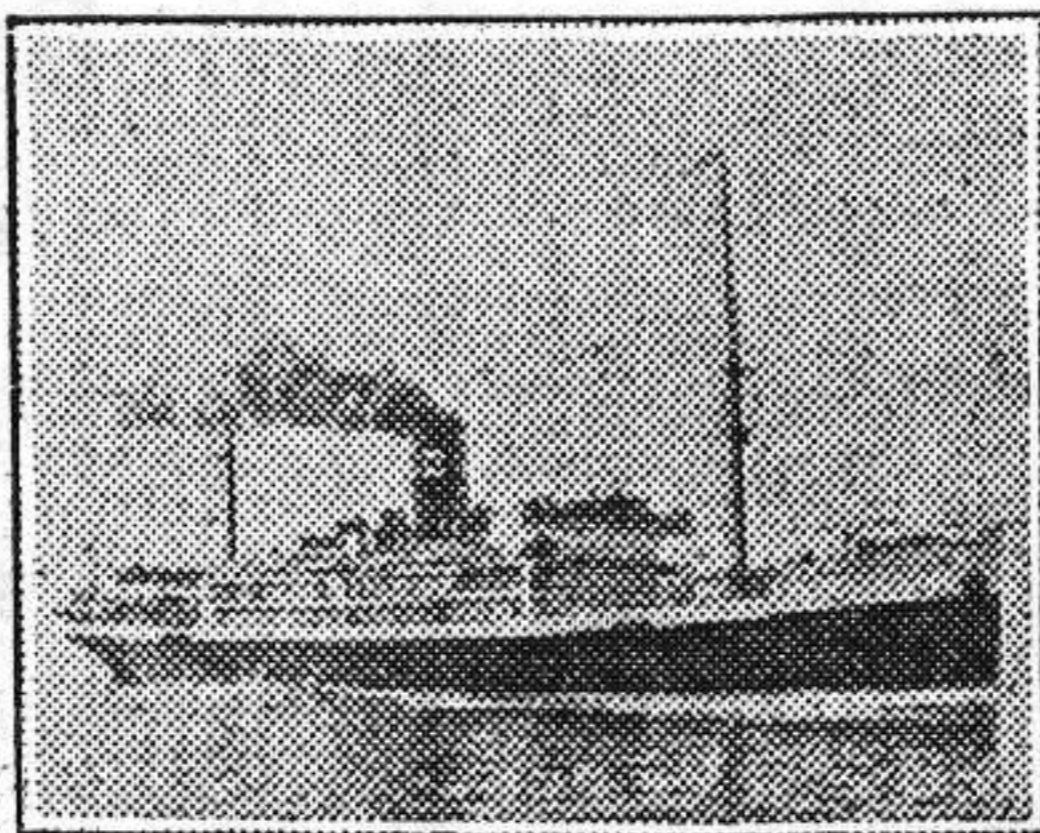
admitiendo pasajeros para

VIGO, CORUÑA,

GIJON, SANTANDER,

BILBAO, CADIZ

y BARCELONA



El hermoso y rápido vapor

"PIO IX"

CAPITAN: A. OJINAGA

saldrá de este puerto
el día 30 de Mayo a las 4 p. m.
admitiendo pasajeros para

Sta. CRUZ DE LA PALMA.

Sta. CRUZ DE TENERIFE
LAS PALMAS DE GRAN CANARIAS,
CADIZ Y BARCELONA

El trasatlántico español de 10,000 toneladas

BARCELONA

CAPITAN: L. UGARTE

saldrá de este puerto en la primera decena del mes de Junio admitiendo
pasajeros para VIGO, CORUÑA, GIJON, SANTANDER, BILBAO, CADIZ Y BARCELONA

NOTA.—Este hermoso trasatlántico, al igual que el "CADIZ" está dotado de espléndidos y lujosos camarotes de primera, segunda económica, y tercera preferente, teniendo igualmente espaciosos salones donde el pasaje puede solazarse.

La tercera clase está construída con arreglo a las leyes de Sanidad más modernas, siendo su especialidad la gran ventilación de sus alojamientos y sobre todo muchísima limpieza.

NOTA.—El embarque de pasajeros y equipajes será gratis por las muelles de San José.

Para más informes dirigirse á
sus consignatarios:

SANTAMARIA, SAENZ Y Ca.

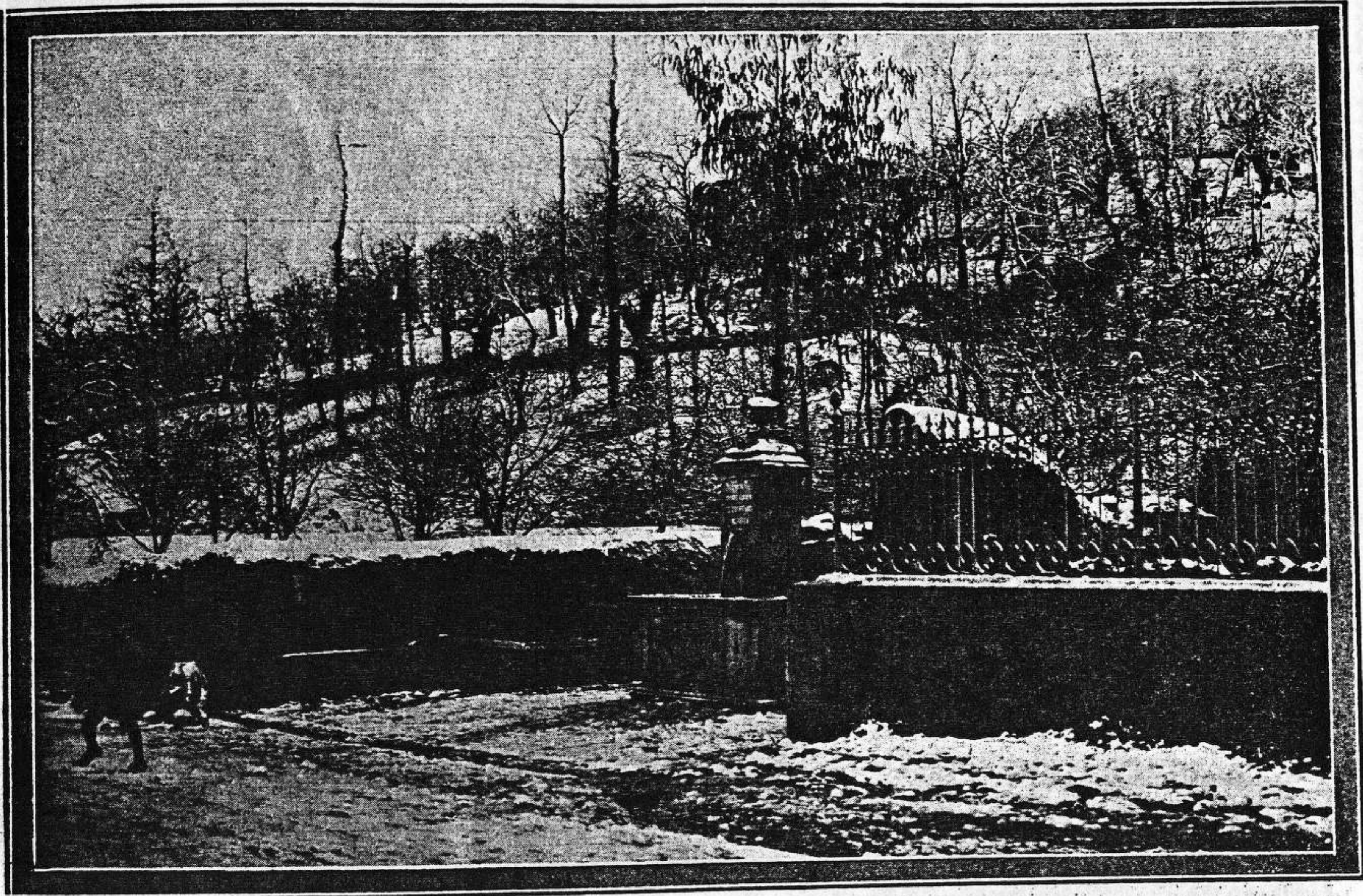
SAN IGNACIO Núm. 18½



ASTURIAS



INFORMACION GRAFICA, LITERATURA Y COSTUMBRES



La fuente de Villamayor cubierta de nieve en Abril de 1916.

Cartas especiales

DESDE CUDILLERO.

Daremos principio a nuestra información de hoy repitiendo el cordial saludo de bienvenida que personalmente hemos dirigido a nuestro querido compatriota el digno Presidente del Club Cudillero, don Valeriano López.

Con su distinguida señora e hijos (sin menoscabo del buen gusto, no puede pasar en el anónimo la bella y encantadora Lalita), desembarcó en el Musel el día dos, después de feliz travesía a bordo del Alfonso XII.

No hay que decir el placer con que el Presidente del Club de los pixuetos recorre los rincones (para que no quede nada sin ver) de su adorado pueblo.

El señor López se propone regresar pronto a la Habana, dejando aquí la familia instalada en la hermosa finca "Villa Amalia", de su deudo don Calixto López.

Deseámosle grata estancia.

—En el Alfonso XII embarcará en el Musel, el día 20, para la Habana, nuestro amigo Cipriano Fernández Martínez, competente instalador electricista.

Que lleve buen viaje y que la suerte le sea propicia.

—Bernardo Rovés de la Cncha. En la mejor edad, a los 25 años, cuando acababa de poner término a sus estudios y recibiera el título de abogado; cuando por su inteligencia, dotes personales, modestia y afabilidad que le hacían simpático y querido de los que le trataban; cuando todo, en fin le sonreía; en pocos días cruel y traidora enfermedad le arrebató la vida. Aún nos parece más que realidad, terrible pesadilla su muerte.

El gran aprecio en que se le tenía quedó bien demostrado en los funerales y conducción del cadáver. Todo el pueblo e incontestable número de personas de Gijón Oviedo, Avilés y otros pueblos de la provincia y del concejo dieron prueba de ello; en la iglesia, no se cabía; y la Asociación del cadáver se extendía desde la casa mortuoria hasta la Plaza. Los duelos eran varios: de familia, eclesiástico y de amigos. Citar nombres es muy expuesto a omisiones, siempre lamentables y, además, harían interminables estas notas. Si debe mencionarse la Asociación de los alumnos del "Colegio de San Dionisio" donde el malogrado joven recibió la primera y segunda enseñanza; y la de los niños y niñas del Colegio de la Providencia", populares instituciones educativas, con que se honra Cudillero, sostenidas principalmente por el benemérito cudillero don Bernardo Rovés, padre del muerto.

Descanse en paz nuestro amigo del alma;

y que Dios conceda a sus padres y hermanos la resignación necesaria para soportar tan terrible golpe.

—Movimiento demográfico de la segunda quincena de marzo.

Nacimientos: José María Fernández Álvarez, de Casimiro y María de Arancés; María López Marqués, de Eleuterio y Josefa, de Cudillero; Luz Fernández Jove, de Manuel y Luz, de idem; José Albuérne García, de Robustiano y Encarnación, de Prámaro; Cristina Valencia Cándano, de José y Rosa, de Castañeras; Pilar Sagredo Menéndez de Higinio y Victoria, de San Cosme; Luis Álvarez Menéndez, de Ceferino y Julia, de Veigaá; Elisardo Fernández Sierra, de Desiderio y María, de Castañeras.

—Triple alumbramiento. Dos varones y una hembra dió a luz Carmen Fernández Campo, esposa del marinerito Alfredo Marqués Marqués. Este buen ciudadano, después de prestar sus servicios a la patria, en el "Cardenal Cisneros", la dota de tres hijos, que fueron bautizados con los nombres de Jesús, María y José.

Preguntándole si había antecedentes nos contestó, que su madre había tenido dos partos dobles; pero de tres, (decía él, con cierto orgullo) en Cudillero no se recuerda. Únicamente la Cacarriella (la Comadrona) oyó decir que hace más de 80 años ocurriera otro caso en Villademar. Los

tres recién nacidos viven y los lacta su madre.

—Defunciones: en Castañedo, Aniceto Fernández Rodríguez de 72 años; en Piñera, Josefa Martínez, de 80; en Amayor, Ramona Menéndez Campo de 15; en Valdiedo, Rita Alvarez Peláez, de 76; en Arrojas, María Díaz Suárez, de 53; en Prámaro, José Albuérne Miranda de 77; en Recellinas, Teresa Feito Mayo, de 85; en Castañedo, María Teresa López Miranda, de 65 y Celedonio Prieto García, de 62; en Cudillero, Jesús Albuérne González, de 67; y en Armayor Juan Bustaque Bustaque, de 11.

—El temporal, apenas dejó salir a la pesca. Esto hace que escaseara de todas clases.

Ayer se pescó algo de sardinetas que se pagó a 25 pesetas millar. Su precio corriente en otras ocasiones era de 4 a 5 pesetas. Y unas veintitantas docenas de besugo que, trajo un barco, se vendieron a 99 céntimos kilo. Lo que decía Manolo de Rita: "que suban el carbón que nosotros subiremos las velas".—B. L. V.—Abril 18.

DESDE LENA.

Por vez primera empiezo a colaborar en esta ilustrada revista, por lo cual vaya un afectuoso saludo a todos mis paisanos. Mi deseo sería endulzar con mis escritos vuestra prolongada ausencia de la patria chica; pero basta de prólogo y al grano.

En la región meridional de Asturias y en uno de los puntos en que las ramificaciones de la cordillera pirenaica comienza a descender para formar frondosos bosques y fértiles valles, se encuentra el pintoresco pueblo de Zureda, que aunque no está bañado por el mar ni por ningún caudaloso río, no por eso deja de tener sus encantos y bellezas, abundante floresta y exuberante paisaje.

De lo poco típico que se va conservando en Asturias. Tiene Zureda una buena parte, aún se ven algunas docenas de hombres y mujeres con típicos trajes a la antigua usanza. Aquí se puede asegurar que existe el consejo de los cien, pues cien vecinos se reúnen a la salida de misa para deliberar sobre los asuntos del pueblo. Conserva abundante riqueza en tradiciones, cuentos leyendas y caracteres. Todavía se conservan algo las costumbres primitivas y todavía se conserva este rincón como un oasis libre de influencias extrañas.

Tiene un suelo que produce cereales en abundancia, frutas y ganadería y un subsuelo rico en minerales por explotar. Por influjo en las Cortes el señor de Regueral consiguió la carretera de Sotiello a Zureda. Y una vez construída se montó en el pueblo una fábrica de sierra para aserrar la madera que hasta aquí traían del famoso "Monte de Linde" (Concejo de Quirós) propiedad de don Manuel Nieto. Se inauguró con gran alegría de los vecinos que veían el modo de ganar un jornal sin salir de casa pero ¡oh dolor! al poco tiempo dió en quiebra la empresa metiendo un pufu de miles de pesetas al pueblo. Cogieron lo que quedó y como eran muchos los acreedores al verificar el embargo no solo no cobraron nada, sino que gastaron encima ¡allá la justicia acordó con todo! ¡quien oía a los campesinos abominar contra esa partía e pñlos.

El día de Navidad como siempre hubo zamarrones y mascaradas que en vez de confetti, tiraban ceniza a las mozas y con el barro a las rodillas recorrieron los pueblos cercanos sin que hubiese tan solo una nota lamentable.

El día de Reyes se estrenó en Zureda una comedia de autor del pueblo titulada: "Los siete pecados capitales" tres actos, 18 escenas y 14 personajes asistiendo todo el pueblo y forasteros, hicieron una brillante reseña de ella "El Pueblo Astur" y "El Comercio", hubo banquete y poesías en honor de su autor, y cuentan que se repita cuando venga la colonia americana y entonces mandaré una reseña.

Tampoco el día de Carnaval faltaron cenorros y puyas a las mozas. Para Pascua se preparan festejos inusitados. Luego comenzarán las flores de Mayo, ¡quién oirá a las garridas mozas cantar!

Luego las típicas fiestas del verano a las que tanto esplendor da la colonia americana, en fin de todo hablaremos cuando allá lleguemos.



LOS CARNAVALES EN LUANCO.—Comparsa oriental, que fué muy aplaudida en los pasados carnavales



La comparsa típica ataviada con todas las de la ley



Comparsa de exploradores, de la misma villa, en la que figuran bellas señoritas



VILLAMAYOR NEVADO.—La casa de D. Antonio Alvarez Nava, el ex presidente del Casino Español de San Juan de Puerto Rico, que ha estado recientemente en la Habana y otras migayas del pueblo.

Tenemos un alcalde que apenas si sabe firmar, pero que arregló más caminos y fuentes que Romanones con las Cortes abiertas.

En cuanto al correo vivimos en el mejor de los mundos, mientras nadie baje a Sotiello, no sube ni una carta y algunas veces tarda ocho días en subir ¡cuando no se pierden, muchas veces! Hasta el buen párroco y el señor Maestro cojo y todo tienen que bajar por los periódicos con una carretera que daría gloria andar por ella si estuviera seca.

Y nada más tengo que decir si no fue una nevada que cayó días atrás que cubrió hasta Gijón interrumpiendo algunos días el paso del tren en Pajares.

Aquí nevó poco (vara y media)—¡Jujá.

DESDE PRAVIA

¡HA MUERTO VICENTE PRIETO!

AQUEL hombre simpático, tan querido de todos, cuya naturaleza robusta hacía creer en una larga vida tenía un fin prematuro.

Era jueves, día de mercado en la villa. Durante la mañana viósele en el "Café Oriental" trabajando con todas sus fuerzas de luchador la candidatura del señor Coronas.

A las dos se dirigió a su casa, notando algo de malestar. Pidió una taza de manzanilla y se acostó unos momentos, encargando no le despertasen hasta pasadas unas horas.

Más tarde llegaron en su busca unos amigos.

Un servidor de la casa, subió a la habitación y notó que algo anormal ocurría, pues don Vicente no contestaba.

Alarmado comunicó lo sucedido a sus familiares. Estos reclamaron el auxilio de la ciencia, personándose al punto los doctores Orte y Mata.

¡Todo inútil!

Don Vicente había muerto víctima de un ataque cerebral.

Pocas muertes han sido lloradas como la del popular secretario.

Cuando le acompañábamos a la última morada centenares de personas, bajo las inclemencias de una lluvia torrencial, hemos podido comprobarlo.

Una idea.—Rindiendo un tributo de gratitud al que en vida se llamó don Valeriano Menéndez Conde, nos atrevemos a lanzar en ASTURIAS la idea de dar el nombre de tan ilustre figura del episcopado español a una de las calles de nuestra villa.

¡Quién con los méritos del fallecido Arzobispo de Valencia, para ser recordado con veneración!

Su gran bondad, unida a las especiales dotes de sabio, son motivos sobrados para esculpir en el mármol su nombre con letras de oro.

Al Ayuntamiento me dirijo en primer lugar para que preste su apoyo a la realización de idea tan digna de él; pues obligación de los gobernantes es, sacrificarse por hacer ver a los pueblos, la necesidad de hijos ilustres.

Y en segundo lugar al infatigable arcipreste párroco don Eulogio Suárez Méndez en quien todos reconocemos singulares prendas de talento y laboriosidad.

Si logramos ver coronados nuestros esfuerzos con la aureola del éxito, nos consideraremos una vez más satisfechos de la hidalguía praviania.

Es necesario de todo punto el perpetuar la memoria de tan ilustre asturiano; por patriotismo, por admiración y por obligación.

Obito.—Otro pravianio conocidísimo ha bajado al sepulcro: don Félix Marcos Díaz.

Su amor al trabajo, pues bien podemos decir que confirmó la máxima "ganarás el pan con el sudor de tu frente", y la bondad que atesoraba hacían de él un hombre ejemplar.

A su distinguida familia, acompañamos en el pesar que le embarga en estos momentos de angustia.

Los que llegan.—Al anuncio de la primavera van retornando a sus lares los americanos en busca de unos meses de descanso, al lado de las personas queridas.

Ya tenemos entre nosotros a don Jesús Solís y don Cándido Alvarez, y esperamos nuevos correos para dar cuenta a los lectores de ASTURIAS de nuevos y felices regresos. —Heliodoro.—Pravia, abril.

DESDE LLANERA.

QUERIDOS llanerinos: Con esta son ocho las crónicas que he mandado para publicar en nuestra incomparable ASTURIAS; y no he tenido el gusto de verlas en ella: debe acontecer que sufran extravío; y de ahí el que no podáis enteraros de lo que por aquí ocurre. Pero a pesar de ello, no pierdo la gracia de seguir cumpliendo con el cargo que me honro en desempeñar; y sigo. A ver si esta corre mejor suerte que las otras. Había mandado un cuento que se titulaba: "Consecuencias de non tener chalecu", el que contaba gustaría al elemento asturiano; más es la fecha que ignoro el rumbo que tomó: (1) Paciencia. Y entrando de nuevo a daros noticias principio por la siguiente:

En Pruvia vivía Paulina Puente Fernández natural de Lugo, de 35 años de edad; y viuda hace seis.

Como se sospechase que la mencionada mujer estaba en estado y se suponía que había dado a luz clandestinamente, se avisó al señor juez don Fernando Ablanado, el que fué a visitar a la Balbina, y la enteró del rumor que a él llegaba. Negó la viuda todo lo contra ella propalado; y entonces el señor don Fernando Ablanado ordenó la reconocieran los médicos señores Gil y Miñor; ante los cuales, Balbina hizo las siguientes y espontáneas manifestaciones: "Al oscurecer del martes de carnaval, tuve los dolores precursores al parto; y dí a luz; perdí el conocimiento, por efecto de un colapso, y cuando lo recobré ya había muerto, el fruto de mis entrañas, cuyo sexo ignoro; pues lo abandoné en mi habitación; luego lo metí en un saco y dentro de él se halla desde hace 17 días, guardado bajo una cubierta de hules y otra de trapos viejos. Hice esto para evitar mi deshonra; y con el fin de que mis padres y vecinos no se enteraran del caso que me ocurrió; pero aseguro que no ejercí acto de violencia sobre la criatura; (y si algo anormal apareciera, únicamente soy yo la responsable)" Practicada la autopsia, pudo comprobarse que la niña viviera por lo menos dos horas.



Cuadro artístico de Villamayor, que representó recientemente la comedia de Martínez Sierra "Canción de Cuna" y el cual forman hermosas y distinguidas mujeres de la localidad.

Balbina fué conducida a la cárcel Modelo; y decretada la prisión sin fianza.

Nada más de malas noticias.

Matrimonios: Rondiella, Rosario Blanco Llamado con Primitivo Ruiz Rodríguez, Prubia, Generosa Junquera Muñiz, con Vicente Hevia. Villardevayo Paz Valdés, Medio, con Rafael González, Cayés, Dolores Alvarez, con Alejandro Alvarez Fernández, Luzo, Generosa Rodríguez Pérez, con José Fernández Alvarez, María Rodríguez Pérez, con Laureano Martínez Rodríguez, Matilde Polledo Suárez, con Joaquín Hernández.

Defunciones: Santa Cruz: Evaristo Alvarez Fernández 62 años; Arlós: José Suárez Pérez, 41; San Cucufate: Catalina Gnardado Suárez Ferroñes, Manuel Rodríguez Díaz, 42; Rondiella: Ramona Rodríguez Rodríguez, 56; San Cucufate: José Ramón Arango y Lorda, 65; Vicente Díaz Martínez, 64; Santa Cruz: María Luisa González Fernández, 26; Prubia: Etelvina Ablanado y Ablanado, 36; Arlós: Leonardo Rodríguez Pérez, 60; Rondiella: Casimira Fernández Rubín, de Celis 66 años. La última fenecida señora era amante esposa de nuestro esumado y distinguido amigo don Modesto Vázquez Rodríguez, alto empleado de este Ayuntamiento, al que acompañamos en el sentimiento por tan irreparable pérdida.

No me olvido de mandar las fotografías que prometí; pero el tiempo va de mal en peor; y por esta causa el reputado fotógrafo que ha de hacerlas tuvo que suspender el viaje a Llanera, varias veces de las designadas para hacer los trabajos. Hasta la próxima.—Ramón Rayón.—10-4 1916.

(1).—No es Rayón el único que se lamenta de esto. A otros colaboradores y a nosotros nos ocurrió lo mismo; ¡Cosas de la guerra!

Homenaje a Cervantes en el tercer Centenario de su muerte

MIGUEL de Cervantes Saavedra, vió la luz primera en el siglo de erudición y de disputa más que de gusto y saber, pues el siglo XVI excesivamente ponderado, fué casi perdido para la razón y solo puede contar con dos o tres libros que pasaron a la posteridad, como Jerusalén de Torcuato Tasso.

Luis Vives, Pedro Mejía, Alejo de Venegas, Melchor Cano, Alonso Sánchez Valdés de la Plata y otros, impugnaban los libros de andantes caballerías considerándolos como conjunto de desatinadas aventuras, de pernicioso lectura, que viciaban la educación y absorbía en monstruosas invenciones la atención, solamente debida a la belleza. Mas, Garcilaso de la Vega, fray Marco Antonio de Camos, Antonio de Obrego y Cereceda y el fecundísimo poeta Lope Félix de Vega Carpio sostenían que aquellos libros, bajo agradables formas, atesoraban una gran filosofía moral así como provechosa enseñanza de cortesanía.

Es indudable que Cervantes al escribir el Quijote no tuvo otro designio que deserrar los libros de caballerías; curar radicalmente la monomanía de la lectura de aquellos heroísmos inverosímiles por medio de otro libro que venciese a los demás en placer y novedad, cuya publicación en 1615 deshizo súbitamente el sin número de los universalmente esparcidos, quedando su memoria en el inimitable don Quijote, que las naciones cultas no cesan de imprimir a porfía.

¿En qué circunstancias el caro y amado discípulo del erudito Juan de Hoyos, el Manco de Lepanto escribió su portentosa obra?

Apenado por la ingratitude de la patria, que olvidó su heroísmo en el más asombroso combate naval que los siglos vieron; errante y miserable después de más de cinco años de duro cautiverio en Argel; despreciado por los poetas; estupefacto, al ver concederse los favores y la gloria a la innoble turba de aduladores, y groseros cortesanos; maltratado por los manchegos... allí donde toda incomodidad tiene su asiento, y todo triste ruido hace su habitación... compuso la primera parte del Don Quijote obra original y portentosa que no conoce rival, que produce la hilaridad sin atacar las costumbres ni el misticismo de la época, ni las leyes; admirable por la maravillosa fuerza de la fanta-



El médico D. Joaquín Fernández y Alvarez Nava y su esposa D^a Anita Rodríguez Noriega, distinguido matrimonio de Colombres.

sía, el irreprochable gusto en la invención y la verdad y belleza de los caracteres que pinta.

¿Quién se cree digno de comentar las hermosas páginas de Cervantes que no se exponga a despojarlas de su inmortal y

PAISANO: La "Caja de Ahorros de los socios del Centro Asturiano" ha nombrado dos cobradores directos, que van a domicilio a recoger el dinero que Vd. quiera depositar en la Caja mensualmente. Comuníquese, pues, su cambio de residencia al teléfono A-7674, que es el de la Caja, y así se evitará la molestia de tener que ir a hacer su depósito personalmente.

"EL CONFLICTO EUROPEO."

Los compañeros don Nicolás Rivero y don Joaquín Gil del Real, han coleccionado en un volumen las "Actualidades" y "Diario de la guerra" que han venido publicándose en el decano desde agosto de 1914 al 31 de diciembre de 1915.—Los que deseen el libro pueden pedirlo a Prado 103 Vale un peso moneda oficial.



Nada bueno se consigue usando cristales baratos. Venga a vernos y le explicamos el porqué.

EL TELESCOPIO

SAN RAFAEL NUM 22.

entre Amistad y Agulla. Habana. Teléfono A-6308. Graduamos la vista por correo y remitimos catálogo gratis, solicítelo.

clásica belleza? Si yo contagiado de la locura del inmortal manchego acometiese tanta empresa, no otra cosa haría sino deshojar, insensatamente, las más bellas flores de su diáfana y armoniosa dicción.

¿Quién osará velar la radiante luz de su gloria si nadie pudo alcanzar una tan limpia profundidad de invención, la nunca bien ponderada hermosura del estilo la pureza de su lenguaje, la novedad y felicidad del pensamiento, la abundancia y sutileza de las alusiones y de los chistes que suspende y cautiva el ánimo y dá pasatiempo al pecho melancólico y mohino en cualquier sazón, en todo tiempo?

Alonso Quijano en su rara demencia todo lo embellece, todo lo sublima y así convierte en princesas a las labradoras, los bachilleres en esforzados paladines, y en héroes del romancero a las figurillas de pasta, del titiritero.

Dulcinea como princesa y dama quimérica de Don Quijote es tan perfecta que puede ser tipo y orgullo de su sexo, pero como mujer real se está su hermosura en una soez labradora transformada.

Es muy de notar que en el Quijote no existe en realidad coprotagonista, más tal variedad artística de tipos femeniles hay, y tan sorprendente, que dan cabal idea, en todos sus aspectos, de la mujer española del llamado siglo de oro.

La sobrina y ama del heroico Don Quijote figuran siempre con todos los defectos de la mujer vulgar e ineducada; ignorantes, fisonomas, tercas, charlatanas e interesadas.

Teresa Panza, personificación de la gramática parda, es el más acabado retrato de la aldeana zafia y ladina.

Maritornes figura de innobles caracteres físicos y de instintos groseros sufre la más absurda de las transformaciones forjadas por la trastornada mente del hidalgo manchego en la célebre primera noche que pasó en la venta, y que él imaginó un castillo encantado.

Causa admiración la simpática Dorotea en todas sus evoluciones; entusiasmo como labradora activa; como zagal sorprende; con sus atinados razonamientos, cautiva y regocija en su papel de infanta Micomicoma.

La creación encantadora y predilecta de Cervantes, la figura esencialmente poética es la de la afligida Zoraida.

Desde la altiva Marcela, la apasionada y digna Luscinda, la traviesa Altisidora, la idealizada Aldonza Lorenzo hasta la dueña gruñona y trapacera, todas las figuras están tocadas con justeza tal de colorido y estética maestría que solo el portentoso genio de Cervantes pudo imaginar y escribir.

Con la prodigiosa intuición del genio, cuantas predicciones hizo Cervantes sobre la celebridad que en todas partes y en todos tiempos había de tener el inmortal engendro, se han cumplido y él fué el primero y quizá el único entre todos los escritores, que sin menoscabo de su acrisolada modestia supo apreciar el eminente mérito de su obra.

El impertinente Villegas se atrevió a llamar Quijotista al que el inglés Bowle llamó honor y delicia del género humano y otro poeta más oscuro escribió con pluma de avestruz grosera y mal desaliñada la continuación de una obra cuyo mérito ignoraba y Cervantes, por toda defensa, publicó la Segunda parte del Quijote, superior en gusto y corrección a la primera y con pluma mejor cortada que había de elevarle al pináculo de la gloria cumpliendo sus últimas palabras: Aquí Cide Hamete Bengeli dejó su pluma, pero a tal altura que nadie se atreverá a volverla a coger.

Cervantes, dotado de un carácter íntegro, amante de la verdad de la sencillez y de la virtud, que conservó siempre, murió en Madrid en 13 de Abril del año 1616 a los sesenta y nueve años de su azarosa existencia y sus restos, por una negligencia imperdonable de sus contemporáneos, se confundieron con los de los demás cadáveres que se enterraban en la iglesia de las monjas Trinitarias.

Nereidas, Driadas, Musas, cedid con inmarcesible laurel la cabeza de quien fué vuestro regocijo.

¡Llor a Cervantes!

Daniel G. NUEVO ZARRACINA.

Del ambiente asturiano

El primer amor de Gildo

FUE en esta Asturias poética, brumosa, de cielo gris, campos feraces, montañas abruptas y mar rugiente que bate los acantilados con fuerza ciclópica. Fue en un pueblecito riante de la región asturiana formado por un grupo de casitas negruzcas, donde se yerguen otras "casonas" que ostentan remedos heráldicos cincelados en moles de piedra incrustados en sus uniformes fachadas.

Pueblecito que duerme en la quietud de su vida plácida, tranquila, en santa monotonía turbada solo por el rumor de la brisa, el murmullo del arroyo, el chirrido de los carros, el sonar de la campana de la ermita y el eco de alguna copla zagalesca que canta amor, ternura, odio, desdén, trabajo o virtud.

Pues en ese rincón de la aldea astur se desarrolla este cuento? ¿anécdota? ¿hecho real verídico?

—Sí, verídico— responde el eco de la leyenda.

Muere la tarde en lánguido crepúsculo. Por tortuoso camino anda perezoso el zagal Gildo; un adolescente aldeanillo de rostro sonrosado, de aspecto corpúleo, y aire bonachón prototipo de la raza asturiana.

De cuando en vez acucia con una vara de avellano, unas rólizas vacas que de-

lante del rapaz tornan al hogar con andar cansino. El zagal lanza una copla cadenciosa que se pierde en el silencio del atar-

decer y de pronto Gildo suspende el canto, párase y escucha sorprendido.

A sus oídos llegó el son ronco de un pandero que retumba quejoso en la espesura.

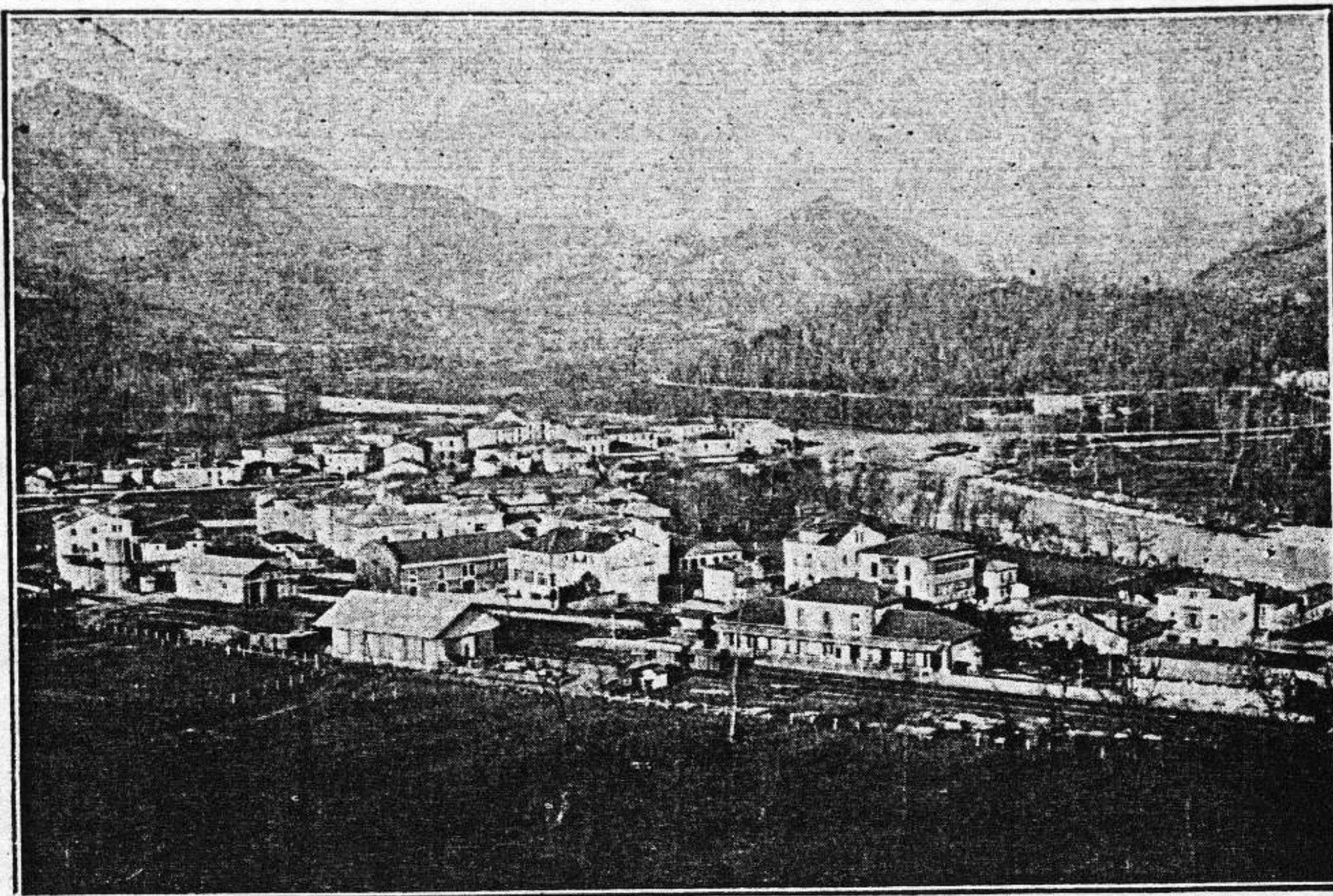
—¿Qué será eso?—preguntase el rapaz creyendo ya ver ante sí algún "trásgu" de aquellos que oyó contar al abuelo cabe 'l fueu.

¿Por qué ese toque de tambor seco, pausado? Día de fiesta no es, y de casamiento no hay noticial alguna por lugar... Y el ruido se oye cerca, más cerca aún... casi junto al estático Gildo.

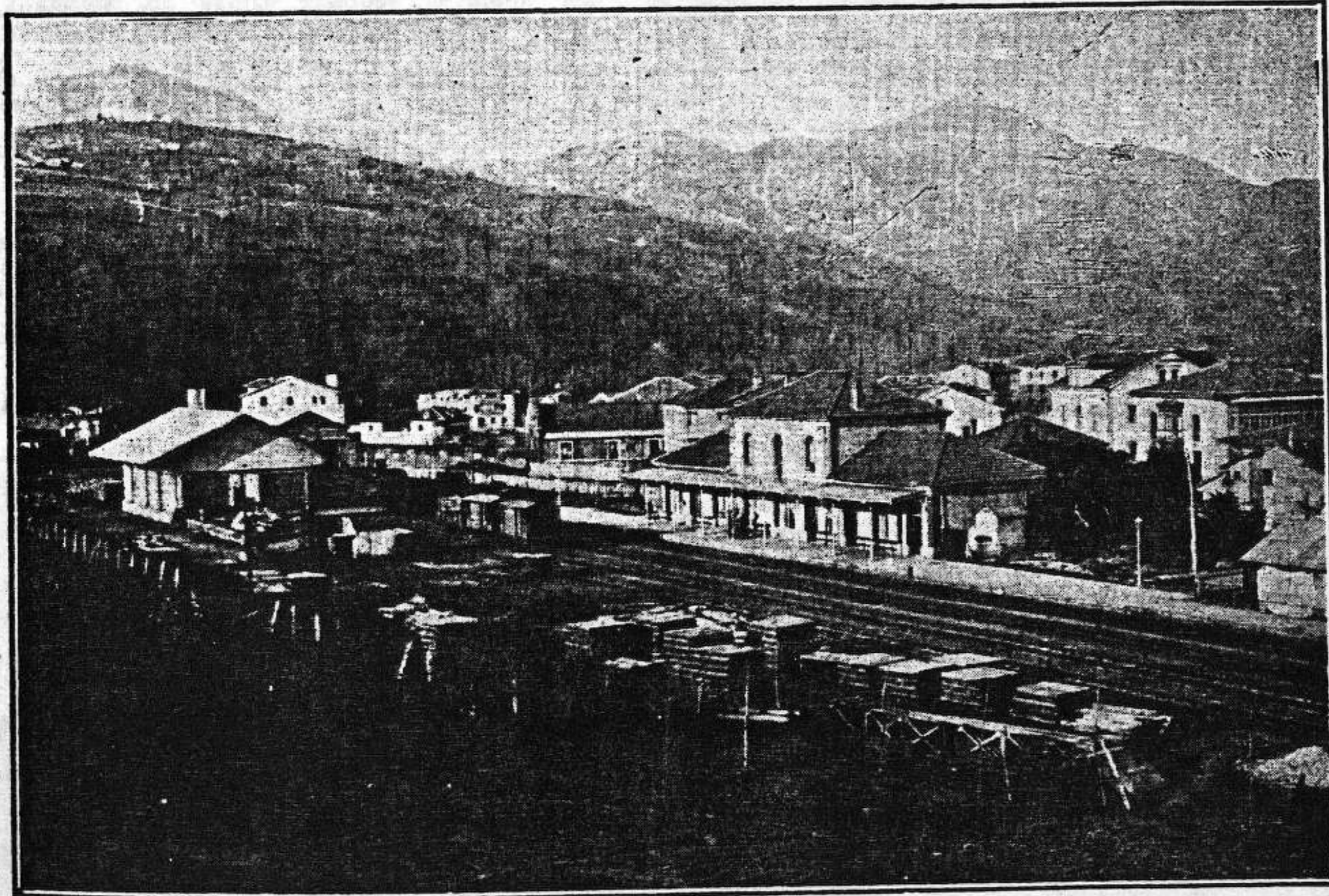
Este impulsado por la curiosidad hace un esfuerzo y con la vara de avellano abre un agujero en el espeso matorral y por entre las ramas mira al pequeño campo colindante con el camino. ¿Qué vió el candoroso Gildo?

Un grupo de gente que hace alto y toma el campo como cosa propia. Son hombres sucios, negruzcos y mujeres de tez bronceada, lustrosa con niños pelambrosos a cuestras de viejos pollinejos derrengados. Dos hombres llevan pendientes del cinto atados con un cordel, sendos panderos que al andar pegan contra las rodillas y producen el ronco y seco sonido. Tras de ellos van dos enormes osos.

¡Pobre zagal que jamás había visto semejante cosa! Las vacas en tanto siguieron su camino y cuando el muchacho quiso darles alcance mugían ya frente a la puerta del corral que Gildo les abrió presuroso.



ARRIONDAS.—Vista general, tomada con las demás que componen esta información por nuestro corresponsal Montoto el pasado mes de Abril

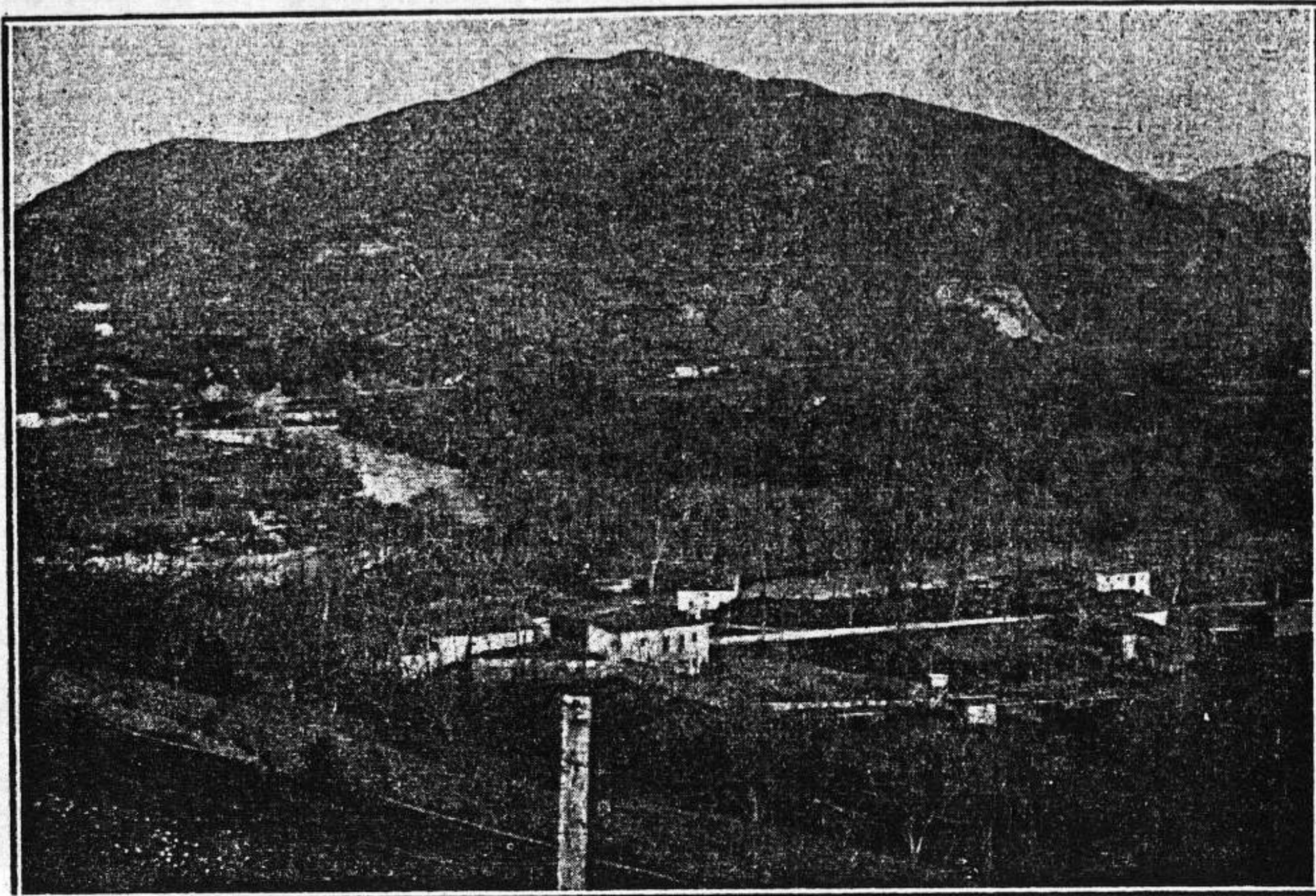


La estación del ferrocarril de la bella capital del concejo de Parres.

CINZANO

APERITIVO MUNDIAL

UNICOS IMPORTADORES: LAVIN Y GOMEZ - HABANA



ARRIONDAS.—Panorama de la salida hacia Cangas y Ribadesella.

Pesadilla cruel le atenazó durante la noche. En sueños se le aparecieron aquellos hombres y aquellas mujeres de aspecto raro, con los panderos y los osos gigantes...

Amaneció al fin. Día bello, esplendoroso, bañando el sol la hermosa campiña y con el primer claror, Gildo brinca del humilde lecho y sale de su "casuca".

Curiosidad y temor embargaban su espíritu. ¿Iría allá? ¿Estarían aún allí? Irresponsable de su voluntad echa andar camino abajo, salta un pequeño arroyo y encuéntrase en el campo abierto donde mora la tribu gitana. Vió Gildo unas lonas formando ángulo que servían de hogar a la errabunda gente, los dos osos echados en la "hierba", los pollinejos sucios, los niños que juegan junto al fuego hecho entre piedras donde las mujeres preparan la comida y los hombres que fuman sentados esperando que avance la mañana para entrar en el pueblecito a golpe de sus panderos.

Con ojos de asombro mira Gildo desde un "sucu" aquel pedazo de vida errante y cuando más embobado estaba le sorprende una voz melosa que detrás le habla.

—¿Resalaito, me das manzanas? No cojes manzanas morenillo para la gitanilla y sus hermanitos?

Vuelve el zagal y se encuentra ante una gitanilla de ojos negrisimos, pelo lustroso, aire pícaro. Es casi de la misma edad que él y su cuerpecito grácil muévase gentil a compás del hablar galanero.

—Resalaito ¿me das manzanas para la gitanilla y sus hermanitos?

Que "falar" era aquel de la muchacha que contrastaba tan hondamente con el del rapaz...

—¿Manzanas?— dice este.—
—¿Quié manzanas monina? Sí hom sí, non faltaba más. Abondes hay. Ven pa ca.

Los dos chicos se perdieron en una inmensa pomarada. De cuando en vez se oía la voz chillona de la gitanilla que gritaba llena de alegría:

—Estas coloaditas. Aquellas chavalillo, tan grandes. Sube, sube.

Y el rapaz que contesta.
—Non algamo, chacha. As pera, ho, voy per la guiada.

La gitana aparece con su delantal repleto del sabroso fruto astur y los dos rapaces hacen su aparición en la tribu. Durante algunos días fué Gildo el amigo íntimo de la gitanilla: juntos correteaban en la "lende" cuidando el ganado y su charla turbaba el silencio del campo donde mansamente pacían las vacas.

¿Amor, amistad, cariño? No sé qué pasión albergó en el alma del pobre Gildo; pero sí que éste vivía consagrado en cuerpo y alma a la gitana. Una tarde sentados en el prado sostenían una animada plática.

—¿Cómo te llamas, resalaito?—pregúntole la gitanilla lanzándole una mirada con sus ojillos negros.

—Yo, Gildo—responde turbado el rapaz—¿Y tú?

—Azucena.

—¿Azucena? Eso ye una flor.

—Sí, hijito, una flor.
—Una flor—repite Gildo todo—una flor... como tú.
Fuéronse acercando y la charla a la par que más viva, se hizo más silenciosa como si dos corazones modulasen última salmodia de amor y el eco de un beso rodó por el espacio mientras los dos galanes huían como avergonzados.

Pasaron aún varios días y amaneció el inevitablemente desgraciado. Al amanecer como siempre Gildo saca el ganado del corral, echa la guiada al hombro y encaminase a la lende donde espera encontrar a su gitanilla. No, no estaba allí. Dirigióse al campo donde pernoctaba la tribu y... Dios santo. Todo había desaparecido como algo delictoso que se esfuma. Ni las casas de lona, ni los hombres, mujeres niños, osos, ni la pizpireta gitanilla... Nada. Solo unas brasas de fuego reciente, apagábanse lentamente entre las piedras.

El galán llora. ¡Pobre galán!

—Azucena Azucena— grita desolado Gildo.

Allá lejos subiendo una loma, ve la caravana que continúa su errante camino sin pensar que tras de sí deja un alma torturada.

Algo rezagada de sus compañeros de tribu va la gitanilla. Loco de pena Gildo corre y grita tras la ilusión que huye.

—Azucena, Azucena.

La brisa lleva el eco de su voz hasta la gentil gitana que se vuelve y al ver al galán le dice adiós con la mano.

Corre aún más el rapaz transido de dolor y en su azoramiento sus recios pies falsean y precipitase monte abajo chocando su cuerpo contra una escarpada roca.

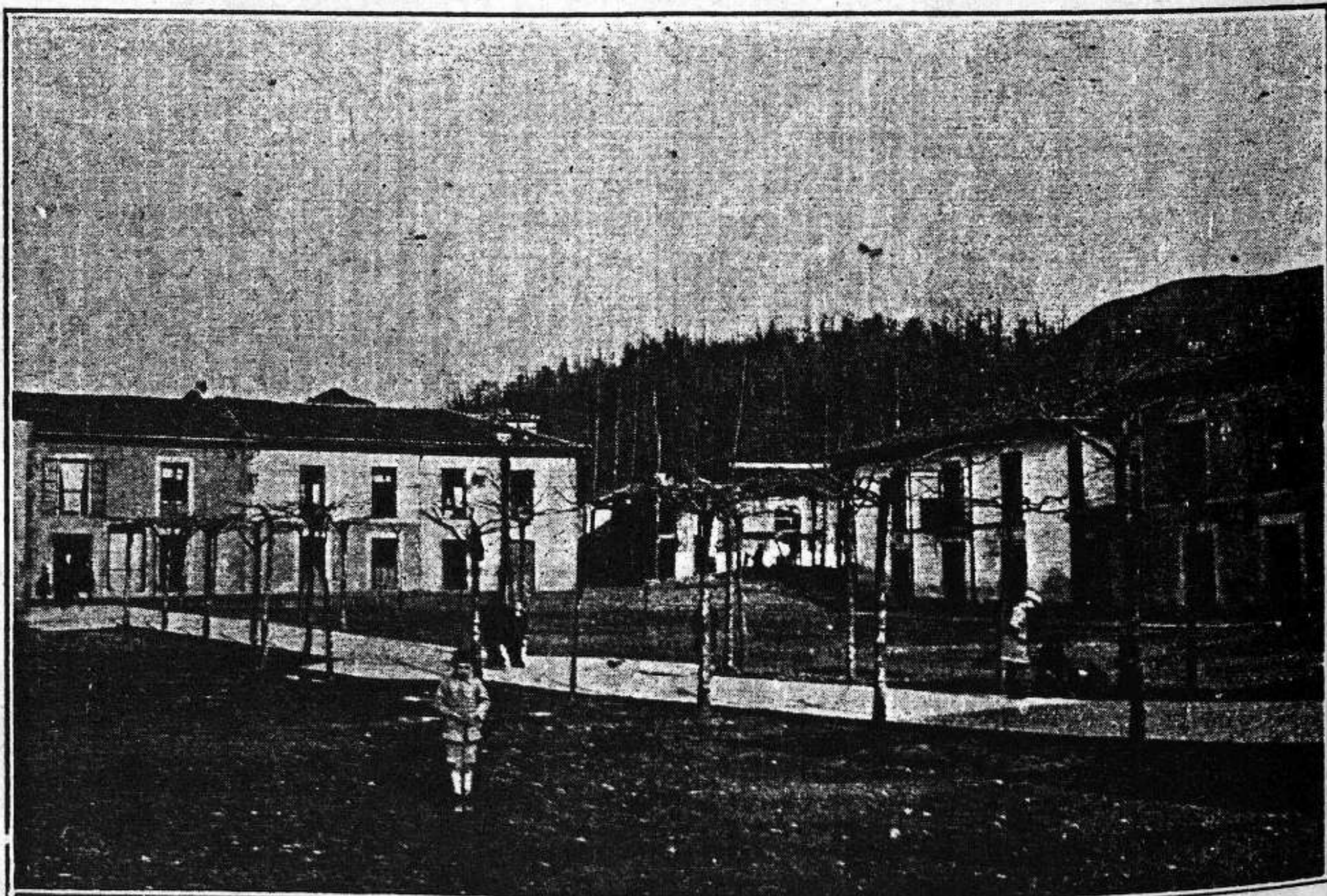
El zagal al caer poniendo en la frase toda la vida que se escapa por sus labios exclama:

—¡Azucena!... ¡Azucena!

Sigue la caravana su vida errabunda. En el fondo del barranco quedó el cuerpo de Gildo mientras su alma enamorada errante va también por el espacio buscando lugar donde encuentre lenitivo a su dolor y tortura.

¡Pobre galán!

Pachín DE MELÁS.



ARRIONDAS.—La plaza de la Constitución, en el riñón de la villa.

LA GRATITUD

(HISTORICO)

UNA calurosa tarde de Junio, a la hora acostumbrada, abandonaron el trabajo los operarios encargados de la construcción de un mausoleo en la Necrópolis de una importante villa asturiana.

El maestro encargado de las obras, después de despedir a los obreros hasta el siguiente día, fué, como de costumbre a hacer un rato de compañía al buen cura de tan sagrado recinto, para regresar ambos luego a la población, como venían haciendo diariamente, cuando, por la puerta principal entró un humilde féretro conducido en hombros por cuatro hombres, a los que seguían escasas personas de humilde clase.

Era aquél el cuarto cadáver que penetraba aquella tarde en tan santa mansión.

Descubrióse nuestro hombre ante el fúnebre cortejo, el cual se dirigió a la capilla, donde no tardó en presentarse el P. Antonio, rezando acto seguido, las preces que son de ritual en tales casos.

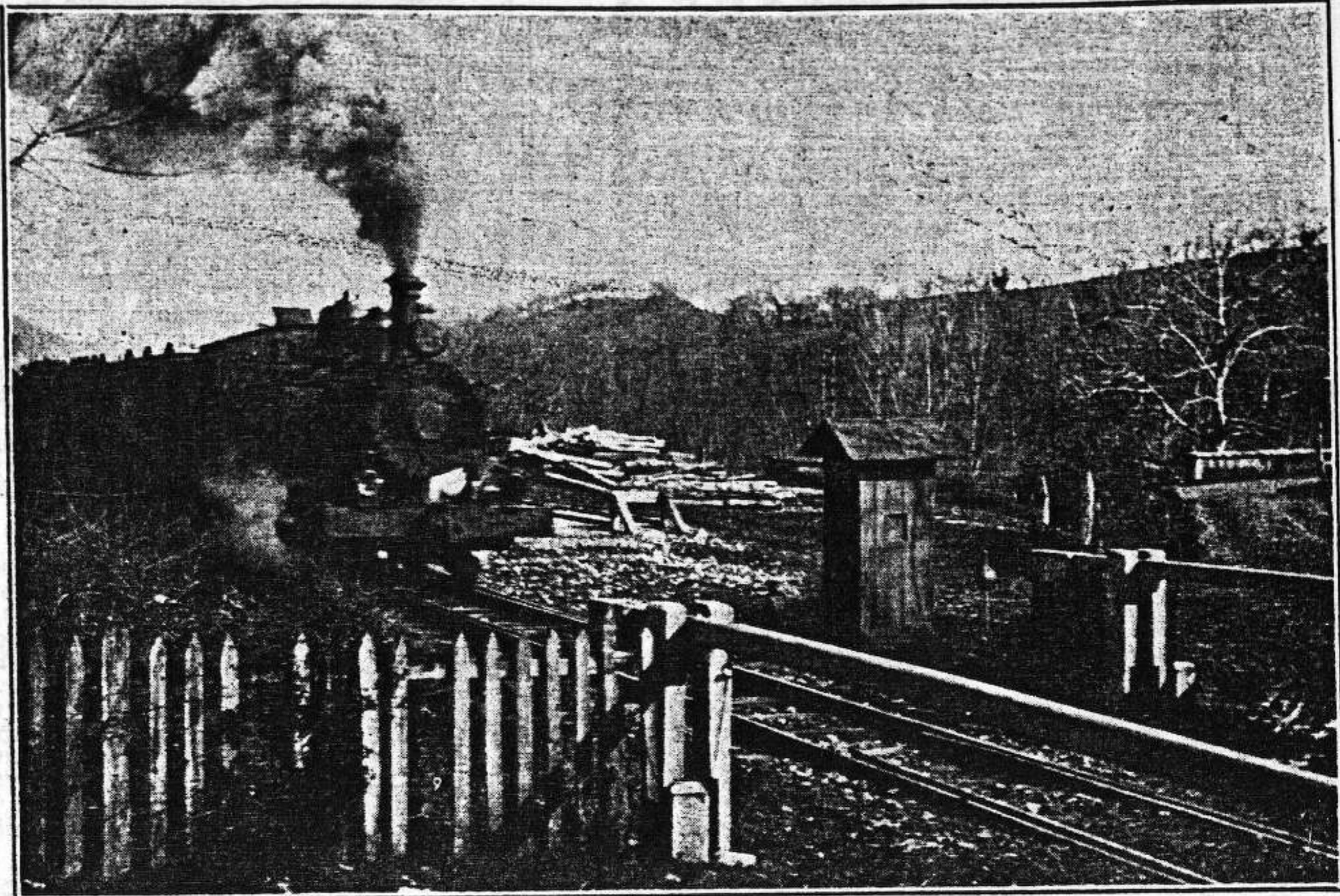
El maestro en tanto discurría por las estrechas calles de la Necrópolis llegando ante la puerta del depósito, haciendo allí alto y aguardando a que el señor cura terminara su sagrada misión.

Escasos minutos habían transcurrido, cuando de súbito quedóse perplejo. Había sentido un ligero ruido.

Prestó atención y aquél cesó, no tardando en volverse a oír. Púsose a escuchar de nuevo, y pudo entonces observar que el ruido aquel, provenía del interior del Depósito, oyéndose ahora más claramente.

De pronto a saltó su mente, terrible duda. Había allí encerrados varios cadáveres, y sintió escalofríos al considerar que alguno de ellos tuviese vida. Trató tras inútiles esfuerzos, forzar la puerta, más su trabajo resultó estéril, aquella se hallaba herméticamente cerrada.

Sin aguardar un instante más, fuése presuroso en busca del señor Cura, que en aquel instante salía de la capilla, des-



SOTO DE DUEÑAS.—Un paseo a nivel, como suele decirse.

pués de haber cumplido su sagrada misión. Acercóse a él un tanto nervioso, relatándole lo sucedido y expresándole a la vez, los temores que abrigaba respecto a alguno de aquellos cadáveres.

Quedóse perplejo el buen Padre, no queriendo dar crédito a las palabras de su amigo, mas tanto insistió éste que ambos dirigiéronse silenciosos hacia el sitio donde se oía el misterioso ruido.

Una vez que hubieron llegado, pusieron a escuchar atentamente más el ruido no se oía.

El P. Antonio burlábase de su amigo haciéndole ver que todo aquello no había sido sino una alucinación.

—Aguardemos, exclamó el maestro de obras. Verá como no estoy equivocado.

—Sea así, exclamó el cura, pero me parece... Volvió el silencio, por espacio de unos minutos, sin que "el muerto diése señales de vida."

—¿Lo vé usted ahora? siguió diciendo el Padre. Alucinaciones, y nada más que alucinaciones, son las que ha tenido.

—Esperemos aún, y se convencerá de lo contrario, escuchemos por favor.

No bien hubo el maestro dicho las anteriores palabras, cuando el ruido se oyó más claramente.

El P. Antonio cambió entonces de expresión, mirando fijamente a su amigo.

—¿Se convence ahora? díjole éste.

—Convencido, y me horroriza el pensar que alguno de esos desventurados tenga vida. Escuchemos aún, pues necesito cerciorarme una vez más de ello.

El ruido iba cada vez más en "crescendo". Ya no cabía la menor duda, allí, en el interior del Depósito uno de aquellos supuestos cadáveres, tenía vida.

El buen Padre con paso indeciso, fué en busca del sepulturero poniéndole al corriente de lo que sucedía, yendo ambos hacia el Depósito, abriendo el primero la puerta de aquél fúnebre lugar, entrando en él, nuestros tres personajes.

Una vez en la lúgubre y oscura estancia, vieron cuatro ataúdes en línea, que descansaban en el suelo.

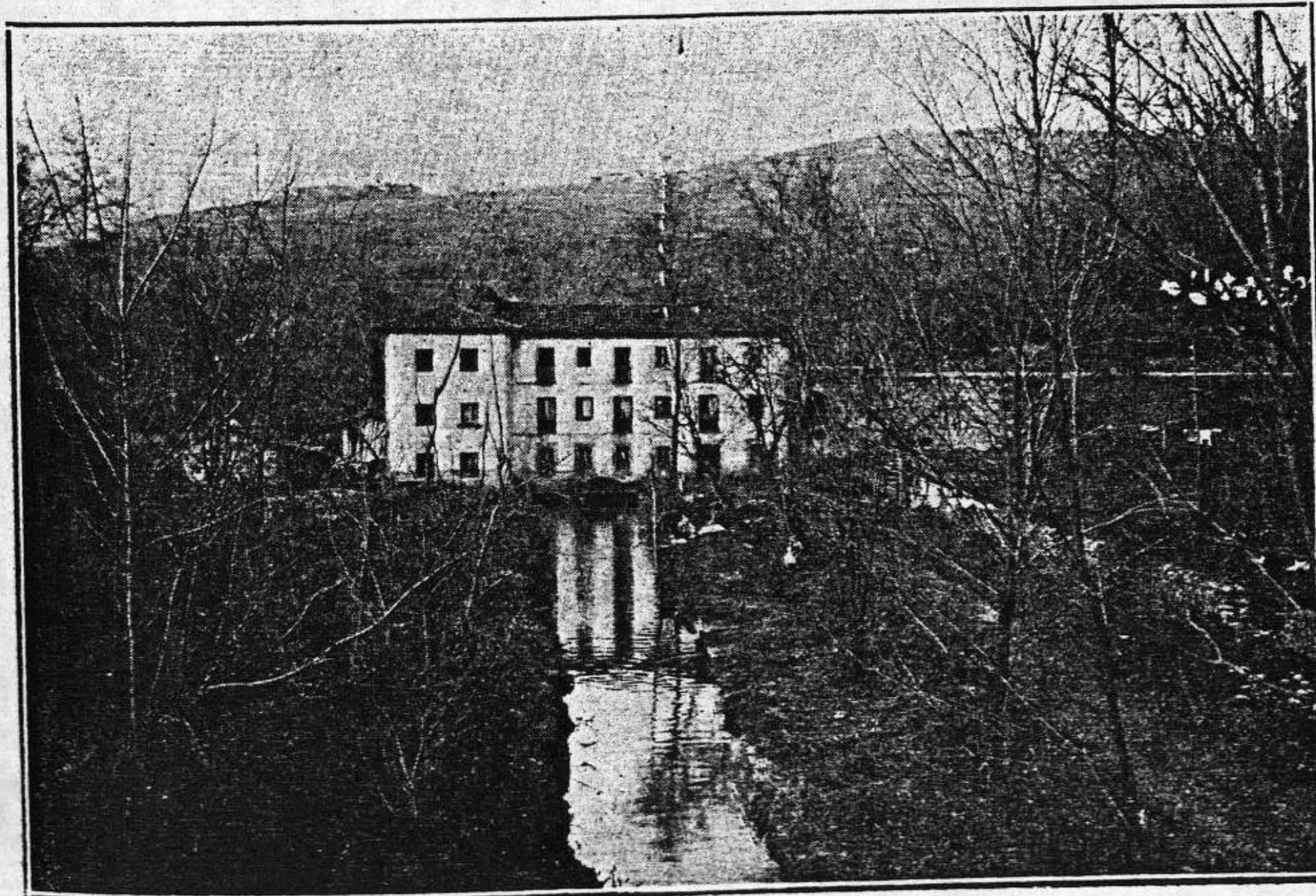
Quedáronse un instante silenciosos, cuando el misterioso ruido se oyó nuevamente, ahora con más intensidad, produciendo en el ánimo de aquellos hombres, intensa emoción, no sabiendo a cual de los féretros dirigirse.

—¡No hay tiempo que perder, exclamó el P. Antonio, acudamos a salvarle!

Acto seguido el sepulturero levantó la tapa del primero, en el que reposaba un joven como de unos veinte años, el que después de ser examinado minuciosamente, convenciéronse que la muerte había tronchado para siempre aquella juventud; pararon al segundo un niño, igual que el anterior, al otro lo mismo, la muerte, siempre la muerte dejando su imborrable huella.

Llegaron al cuarto, al último, que era el cadáver de una señora mayor, vestida completamente de negro, con las manos entrelazadas. ¡También muerta, y bien muerta! dijo el sepulturero, examinando minuciosamente aquel cuerpo inerte.

De pronto hizo un brusco movimiento, echándose hacia



FAES.—Planta eléctrica y molino, llamada "la molinera de Faes"

atrás. Sus manos habían tocado una cosa suave y tibia. De uno de los extremos del ataúd, saltó una cosa negra, muy negra, que al momento no pudo distinguirse, y que llenó a aquellos hombres de espanto.

Movidos como por un resorte, acercáronse hacia donde "aquello" había saltado, viendo con gran asombro un hermoso gato negro acurrucado en un rincón.

Aquel fiel animal según pudo deducirse, quiso seguir a su ama hasta el último instante pagándola de este modo una deuda de gratitud.

José Martín FERNÁNDEZ

Avilés, 1916.

ENGRATITUD

(Ye una conversación)

—Gracias a la Virxen, Manolín amigu, que atopé contigu nesta caleyina;

que desque me debis los catorce riales, m'alma te lo digu, tas como la fuina, cuerre que te cuerre tras de los bardiales... Y ya que falando sacamos la cuenta de lo que me debis dende 'l afu trenta, Manolín del alma, non fagas el tontu, y a ver si te atrevis... ¡a ver si te atrevis

a pagame prontu to lo que debis...!

Ya sabo que dices—porque to se sabe—que lo de mi pieu non ye cosa grave, y que a una purada, yo soy home ricu; y mira, Manolo, non seas babayu:

tú pagame el picu, y aluego... ¡y aluego, que te parta un rayu! Y voy a decite, porque lo mereces, y si non te gusta, tómallo en dos veces, que de una presona que empresta dineru ¡non debe quexase dengún puñeferu...! Porque hoy en Uropa... ¡qué digu en Europa?

¡en todú el contornu de nuestros vicinos!, quiciavis atopos—que a veces se atopa,—quien entre 'n un fornu se saque les tripes, se espete en un palu... pero quien te empreste catorce rialinos, no, home, non, Manolo... ¡qué vas a topalu!

Y aluego, arrepara que toda esta broma salióme bien cara, porque negociando con esi dineru, ya hubiera mercado los hórreos del Nanu, los katos de Anteru,

la cas del hermanu, y yendo palante, si non fues la broma, ¡ya ves u taría, mal rayu me coma...!

Y asin Dios me salve ya toy aburrin, que tu siempre fuisti desagradeciú, y si no m' abones los riales cabales en esta semana,

voy a tirar cuetes, y a entrate a moquetes, y a poner prospeutos ena mio quintana...—

—Escucha, Cesario; ya toy convenciu

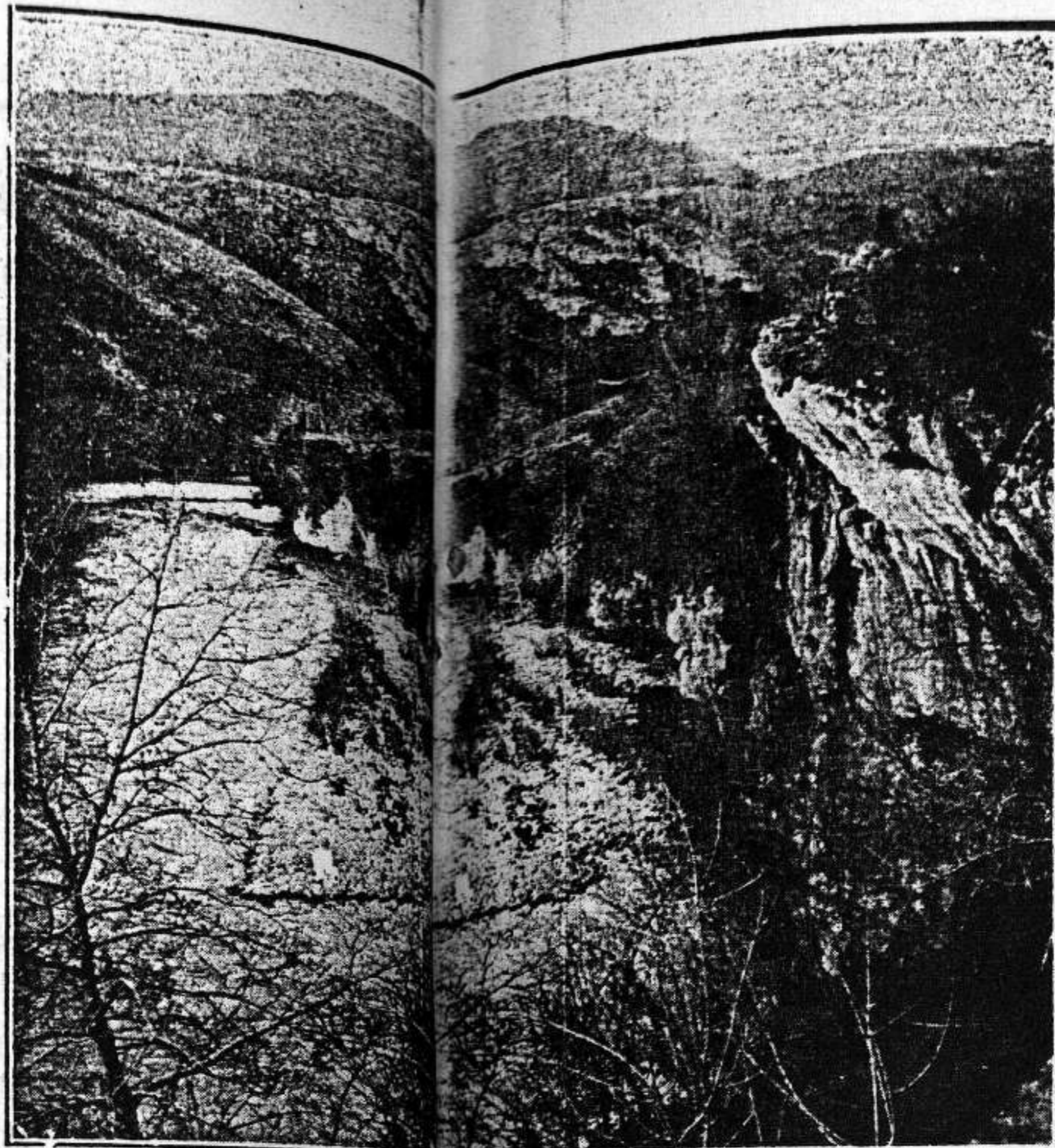
¡Ya toy convenciu...! ¡Seyamos formales!

nada de prospeutos, y nada de cuetes...!

—Y ¿cuando me pagues los catorce riales?

—Cuantis que te deba catorce pesetes....

C. CABAL



Otro detalle de la Peñona del Tarañaño

ASTURIANAS CELEBRES

GIMENA DIAZ

RODRIGO Días de Vivar, galardón y gloria de la historia patria, llevó a cabo las más altas empresas guerreras de aquellos tiempos.

Sus hazañas corrían valles y atravesaban montes, llevadas por los heraldos que pregonaban su indómito valor.

Era el Cid Campeador la representación viva del espíritu caballeresco de la época: leal y amante de su Rey y de su patria, esposo enamorado, padre tierno, consuelo de desvalidos y hasta, protector de sus mismos enemigos, a quienes consolaba cuando los hacía prisioneros.

Casó con una sencilla, hermosa e inteligente asturiana: doña Jimena Díaz. Era hija del Conde don Diego de Asturias y de doña Jimena y nieta, por la línea materna, de don Alfonso V y de doña Elvira.

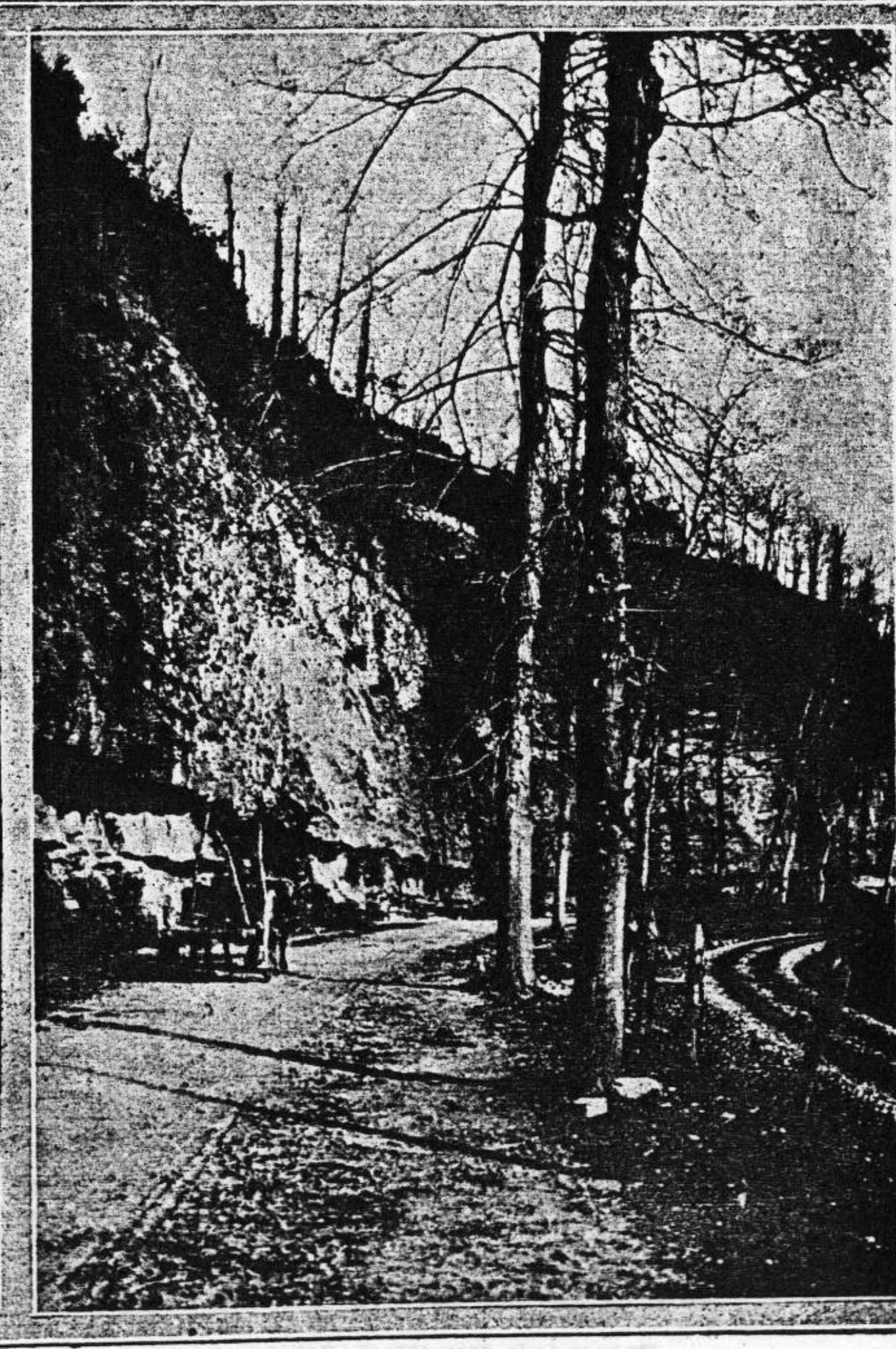
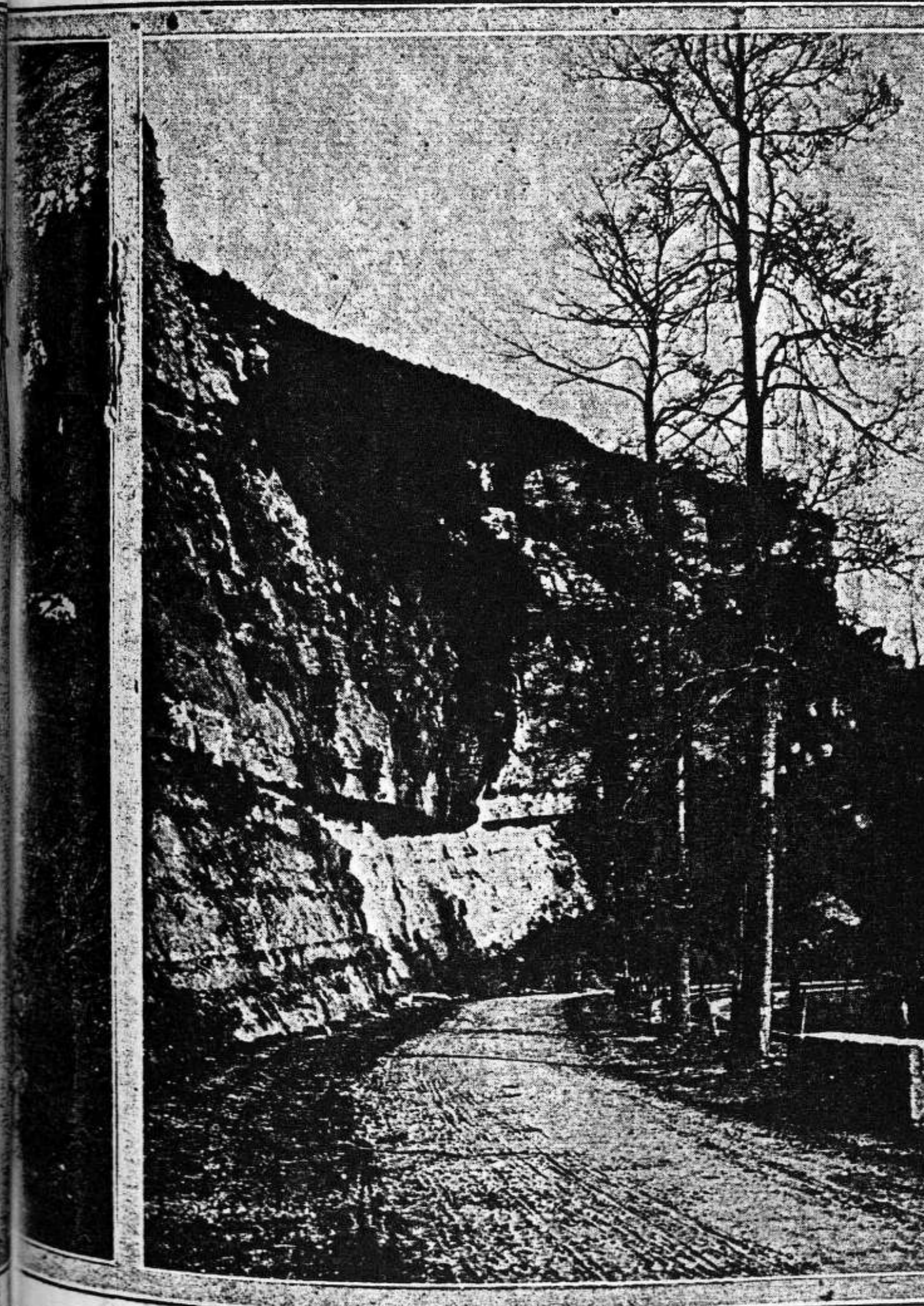
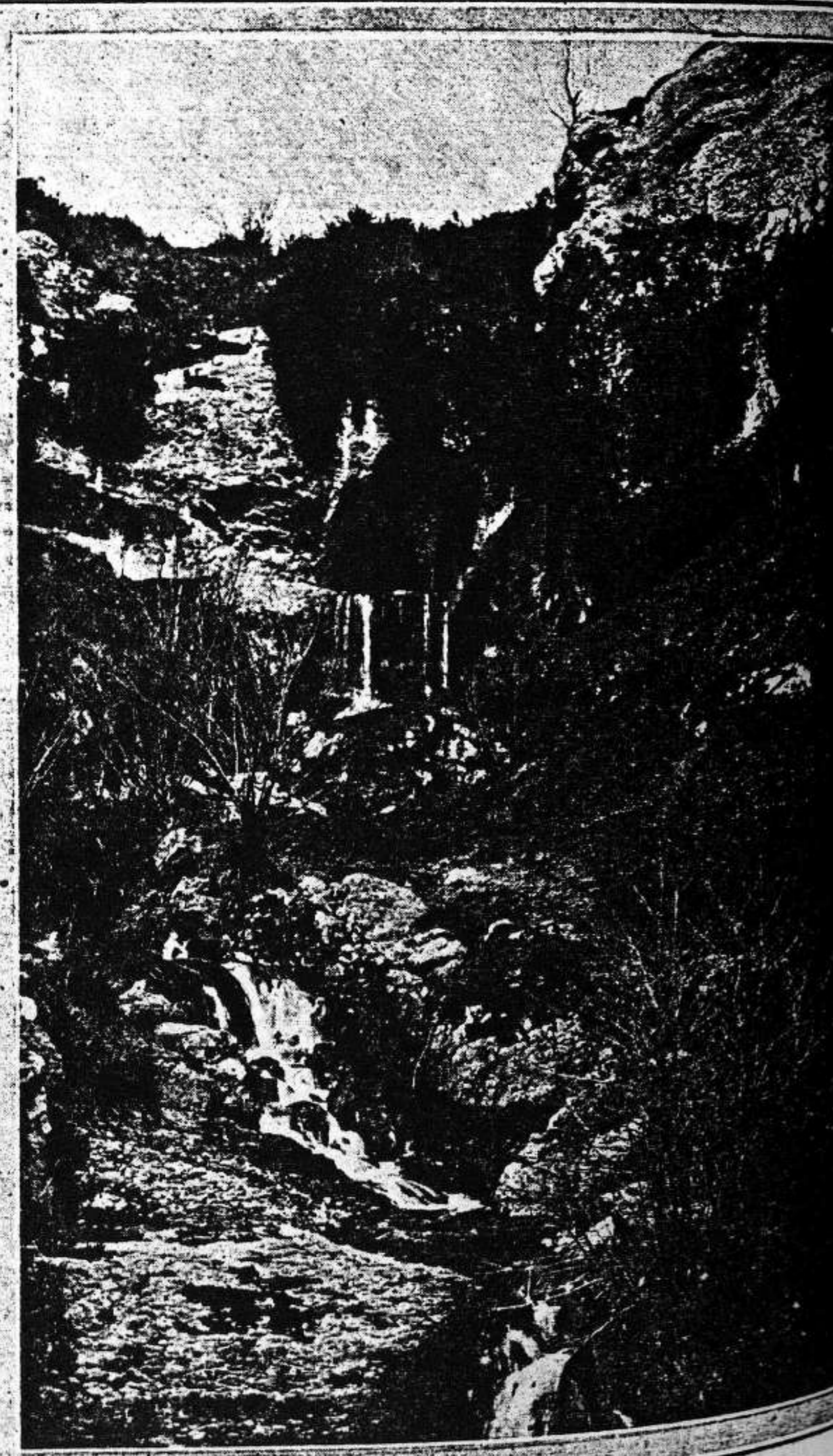
Obediente, sumisa leal y de una muy singular hermosura, fué digna del amor de su esposo, quien, apasionado de la gentil compañera que el cielo le otorgó, colocaba ufano a sus piés los laureles que, impulsado por su cariño, conquistaba en los campos de batalla.

Para demostrar la estimación que la profesaba dotó a Gimena en el acta del matrimonio—celebrado el año 1074 y según consta en la escritura que se conser-

va en la iglesia de Burgos—“en la parte de hacienda que tengo en Cavia; y la porción de la otra Cavia, que fué de Diego Velázquez con la parte que tengo en Mazuelo y en Villayán de Campo de Munio, y en Madrigal y en Villasaúce, y en Escobar y las que me corresponden en Grajal y en Ludero, y la que me toca en Quintanilla de Morales y en Boada, y en Manciles, y en Villagato, y las porciones que llevo en Samanceles y en Villayán de Treviño, y en Villamayor, y en Villa Hermandado; y Vallecillo en totalidad, y la parte que me corresponde en Melgosa, y en Ecada y en Aicedo, y en Fuente Revilla, y en Santa Cecilia; en Espinosa y en Villanuez la totalidad, y la porción mia en la otra Nuez y en Quintanar Lainez; y las partes que tengo en Villanuevas y en Cerdinos, y en Vivar, y en Quintana Orduño, y en Buseras, y en Pesquerino y en Ubierna, y en Quintana Montaña, y en Moradillo, con todo el Monasterio de San Ciprián de Valdecañas, y las partes que me tocan en Villambistia...”

...“todas sus tierras, viñas árboles, prados, fuentes, dehesas, molinos, con todas sus entradas y salidas...” ...“te doy todas las demás villas y heredades, fuera de las contenidas en estas arras, donde quiera que yo las tenga y tú puedas haber enteramente en razón de esta prohibición, así las que ahora tenemos como las que en adelante ganemos, y aumentar pudiéremos...”

...“Lo cual todo así otorgo y prometo yo el dicho Rodrigo Díaz, a ti mi mu-



PARRES.—(De izquierda a derecha). La Rigona del Tarañaño: primera, vista de la cueva y las cataratas; segunda, aspecto general. En las vistas tres y cuatro de este grabado dos inajetivables parras de la popular Peña de la Farifa, cerca de la capital.

jer Gimena Díaz, por tu mucha hermosura, y en fé y pacto del matrimonio virginal..."
 "...Fué hecha esta carta de donación y prohiación en diez y nueve de julio de la era de mil ciento y doce." "Nosotros, Pedro, Conde, y Garcia Conde, que fuimos fiadores, oímos leer esta carta, la confirmamos con nuestras manos. En nombre de Cristo, Alonso Rey, por la gracia de Dios, Urraca Fernández, Elvira hija de Fernando." (Siguen 25 firmas).

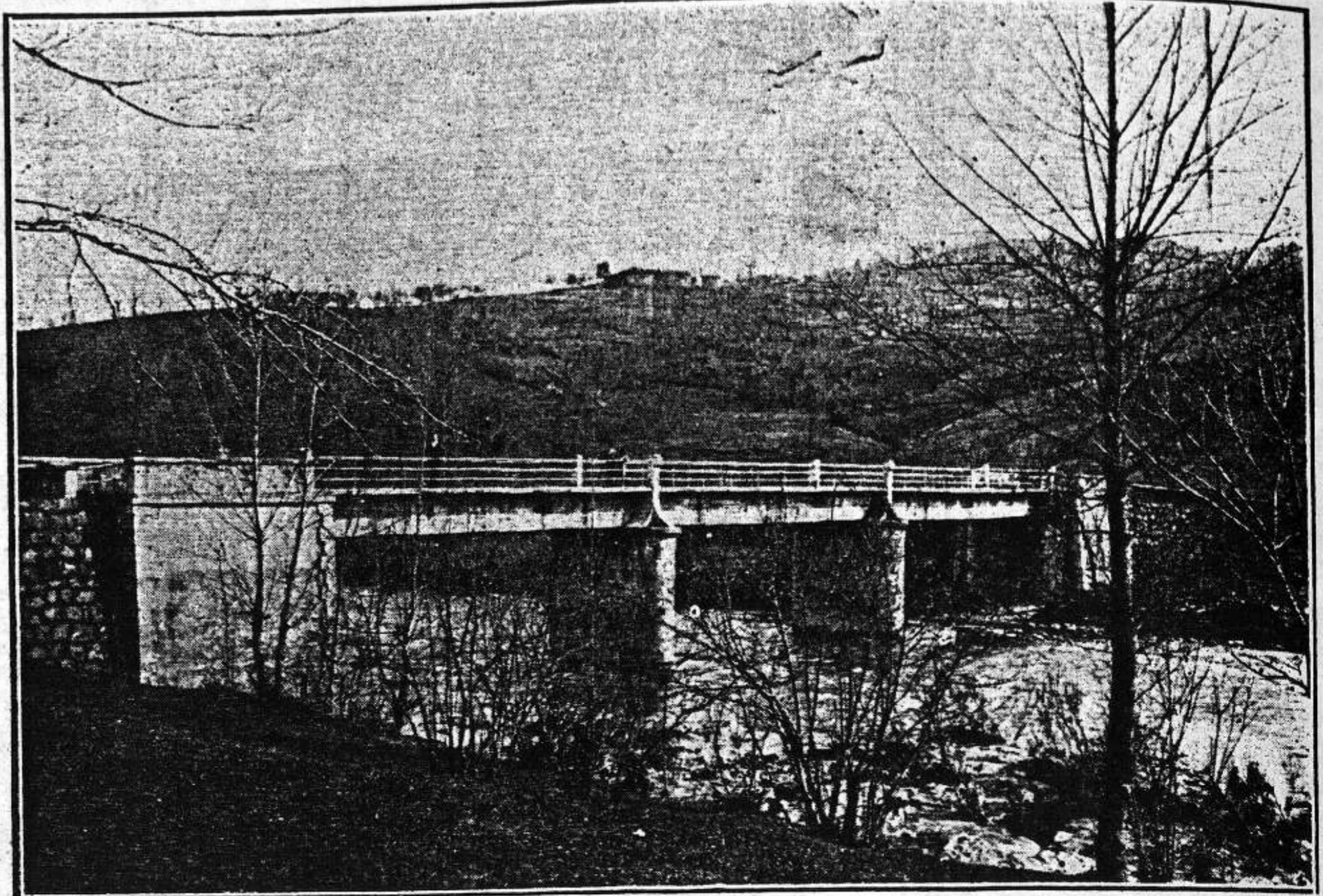
Los fragmentos de esta escritura nos dan idea de la gran hermosura y altas virtudes de Gimena, por lo que mereció tantas ardorosas distinciones de su esposo el Cid Campeador.

Y cuando el rey, excitado por los envidiosos arroja a Rodrigo de la Corte y manda cerrarle todas las casas de Burgos. Gimena le recibe con aquella serena dignidad y aquel tranquilo amor, tan propio de las damas asturianas. El gran poema "Mio Cid", describe con rasgos enérgicos la primera entrevista de los esposos. Consuélate ella con las más cariñosas palabras, y le ve partir muy presto a los campos de batalla—para purificar su honor manchado con la mentira de los envidiosos—quedándose ella en el Monasterio de San Pedro de Cardeña, orando, al lado de sus hijas, por el amor de su vida.

Y después de conseguir señaladas victorias contra los enemigos de la fé y de la patria, pasó a Castilla, besando la mano de su Rey.—que reconoció su injusticia para con él que le dió tantos pueblos—y estrechando entre los brazos a la amada de su alma y a las hijas de su corazón.

Una pequeña tardanza de Rodrigo a los llamamientos del Rey—entregado al amor de la familia, el conquistador de Barcelona—provocó su enojo, que presto acudía a surcar de arrugas la frente del Soberano en gracia de haberle obligado el "Aquiles español, a la jura de Santa Gadea."

Y, pagando con marcada injusticia los favores de aquel noble capitán, le quitó las tierras que antes le había dado y re-



SOTO DE DUEÑAS.—Moderno puente de cemento armado en Llanes de Parres.

dujo a prisión a Gimena y a sus hijas.

La delicada asturiana sufrió con dignidad la desgracia a que la traición la llevaba, y puesta la mirada en el cielo y la confianza en su esposo, se dispuso a consolar a sus hijas y esperar el natural desarrollo de los acontecimientos.

Ni intermediarios ni esfuerzos naturales sirvieron para desagrar al monarca y, desde entonces, quedó definitivamente separado del Rey.

Ciñó su espada y conquistó la ciudad de Valencia, que constituía un Reino, y, para demostrar al Soberano el valor de su hazaña, le envió cien caballos ricamente guarnecidos y mandó a buscar a su esposa e hijas las que entraron con gran pompa en la Ciudad.

Un erudito escritor dice: "Honradas en el tránsito, ya de cristianos ya de moros, recojen doña Gimena y sus hijas cuantas muestras de respeto eran debidas al es-

clarecido nombre de Ruy Díaz; y al acercarse a los muros de Valencia seguidas de doscientos caballeros que había enviado el héroe para su cortejo, son recibidas por el clero, a cuya cabeza aparece el obispo don Gerónimo elevado por "Mio Cid", a la silla de aquella Ciudad."

Apenas habían terminado las fiestas y torneos con que se recibiesen a doña Gimena, los moros pusieron sitio a Valencia, que el Cid supo hacerles levantar, alentado con la ilusión de que la dueña de sus amores le viera pelear por defender el recinto que la contenía.

Y un día de julio de 1099, murió Rodrigo Díaz de Vivar, después de haber tenido una vida llena de victorias y, entre romances y novelas a la posteridad.

Sufrió la triste viuda grandes amarguras con la muerte del amado, pero dominada por el espíritu militar de su esposo, mitigó los dolores, y sostuvo dos años el sitio de Valencia. Y el numerosísimo ejército Mazdali le puso apretado cerco, sosteniéndose doña Gimena otros siete meses.

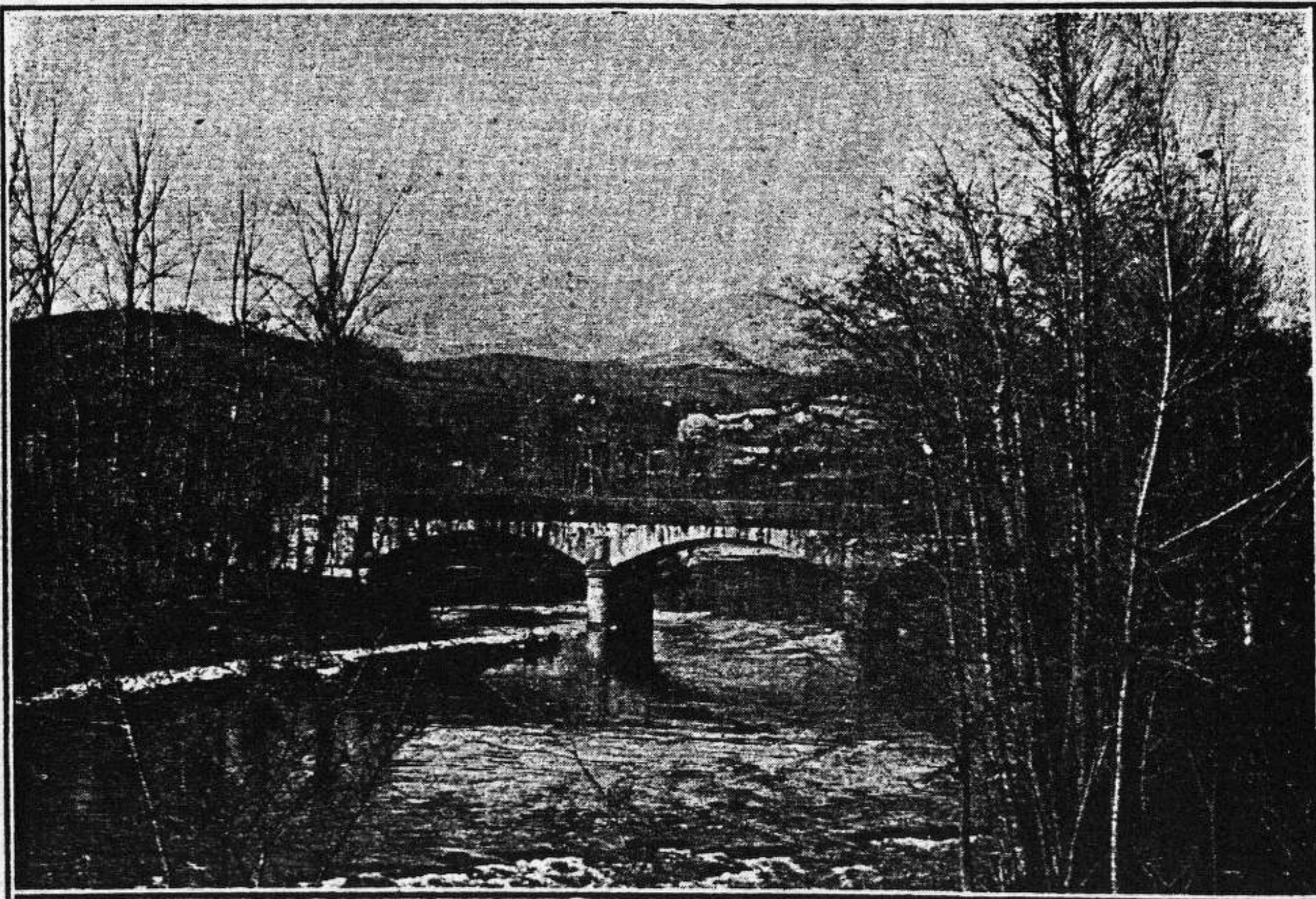
Pero don Alfonso, sabiendo que no podía atender aquella ciudad tan lejana de su Reino, prendió fuego en todas direcciones y salió de ella con doña Gimena, sus hijas y su séquito, llevando en tanto entierro, el cadáver del conquistador, que solo así podía abandonar la hermosa Valencia.

Poco tiempo después la esposa del gran vencedor, bajó al sepulcro, en el monasterio de Cardeña para dormir el último sueño al lado de su esposo.

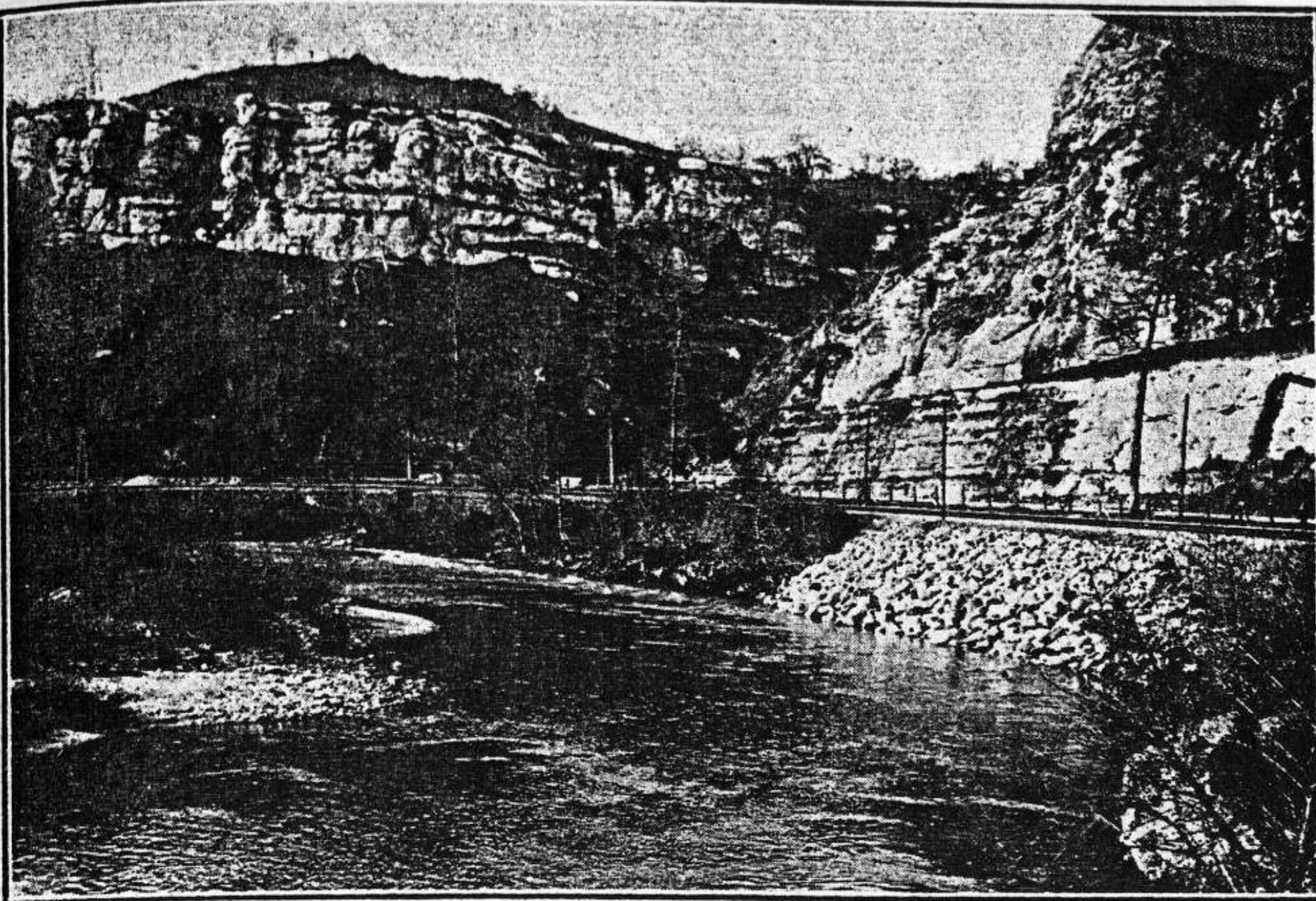
Las hijas de este ejemplar matrimonio casaron presto. Cristina, la mayor, con Ramiro Inriante de Navarra y señor de Monzón; María (fue esposa de Ramón Berenguer III. Conde de Barcelona.

Y Gimena, modelo de esposas, madre ejemplar, señora de altas virtudes cristianas, patriota de corazón, heroína valerosa, supo compartir en vida con la del gran caudillo y demostrar las excepcionales cualidades que la adornaban, siendo émula de Gandiosa, de Hermisenda y de Proilimba sus esclarecidas y antepasadas paisanas.

María Luisa CASTELLANOS.



Puente de la carretera de Oviedo a Santander, en Soto de Dueñas



El célebre recodo de Taragaño, con toda la rebeldía de su tierra brava.

BOCETOS ASTURIANOS

LA COVADONGA DE HOGAÑO

LA catedral arosa, destaca ya, desde lejos, su color claro entre las sombras grises y verdosas del paisaje. Esbelta, fué construída sobre roca viva que cortada naturalmente en plano casi vertical, ofrece desde el muro que bordea su sima, elevado miradero hacia la honda cañada en que, la carretera y el río, se pierden formando curvas irregulares. De arquitectura sencilla, muestra su construcción, de templo moderno, con arrogancia y delicadeza. Nueva vecina de la antigua Covadonga, es la mujer débil, dueña y señora, sin embargo, de titanes. Semeja juguete de "biscuit", entre aquéllas montañas inmensas, cuyos picos, horadando el espacio, dejan percibir por los intersticios en la lejanía, interminable urdimbre, nuevas moles engalanadas, en sus cumbres, con el albo manto de las nieves perpétuas, más albo, aún, si el tiempo les pone por cúpula, el azul intenso de un cielo puro...

En la actualidad, el visitante del glorioso rincón asturiano, puede llegar hasta él, haciendo el viaje con todo género de comodidad que le proporcionan las vías de comunicación. El Ferrocarril de la línea Cantábrica, le dejará en la estación de Arriondas y, desde allí, en un tranvía de vapor, que por la carretera misma permite, al "tourista" o peregrino, gustar la contemplación del más bello paisaje, cruzará la antigua Corte del Rey Favila, Canicas (Cangas de Onís) llegando, poco después, a la estación final de Re-Pelao. Este nombre, que la Historia conserva como evocador de un acto político, progenitor de los estados nacionales, toma su origen de un campo cercano, donde humilde monumento, comemora la proclamación de Pelayo, en primer Rey de los Astures. La tradición señala aquél lugar escondido y tranquilo, como regío y natural escenario de la popular aclamación.

... ¡Covadonga, eres bella, eres sublime!; mas las grandiosas producciones, del ingenio del hombre, turban el encanto misterioso que, antaño, se exhalaba de tu religiosa paz... El eco, reproduce en los rincones de tus valles silenciosos, el repetido y resonante bocinar de coches automóviles; en tanto cruza el cielo de tus dominios un transportador aéreo, de mineral que, en mudo y continuo repasar, pregona a voz en grito, el triunfo de la industria, el poderío del cerebro humano, en sus soberanas creaciones.

En tal sentido, se engrandeció tu nombre, al ser mermado en sus emanaciones místicas. La imaginación se distrae y, abandona la meditación solemne, a la vista de lo nuevo. Ayer, fuiste la Covadonga religiosa y tradicional; hoy eres, además, con tu elegante basílica, con tus cables aéreos, y con tu soberbio "Hotel Pelayo"

MLLA, en mejores días, cuando tan sólo contemplamos las flores por su hermosa corola y delicado perfume, sin que nuestra infantil imaginación se detenga a pensar en las espinas de las mismas, han llegado hasta mí versiones de las fiestas del Cristo de Candás, descritas unas por fantasías más o menos vivas, adornadas con todo el colorido de que eran susceptibles y éstas eran las menos; otras, las más que me hablaban del Santo y sus milagros sencillamente.

Yo en mi mente de niña me las representaba y veía desfilas ante la milagrosa imagen varias centenas de romeros rindiéndole desde el fondo de sus almas el tributo de gratitud por las muchas mercedes recibidas. Tiempo andando, el destino me trajo a Candás y he podido contemplar por mí misma, lo que en mi niñez quería adivinar. Apenas llegué, mi primer

la Covadonga Santa, la Covadonga minera, la Covadonga urbanizada...

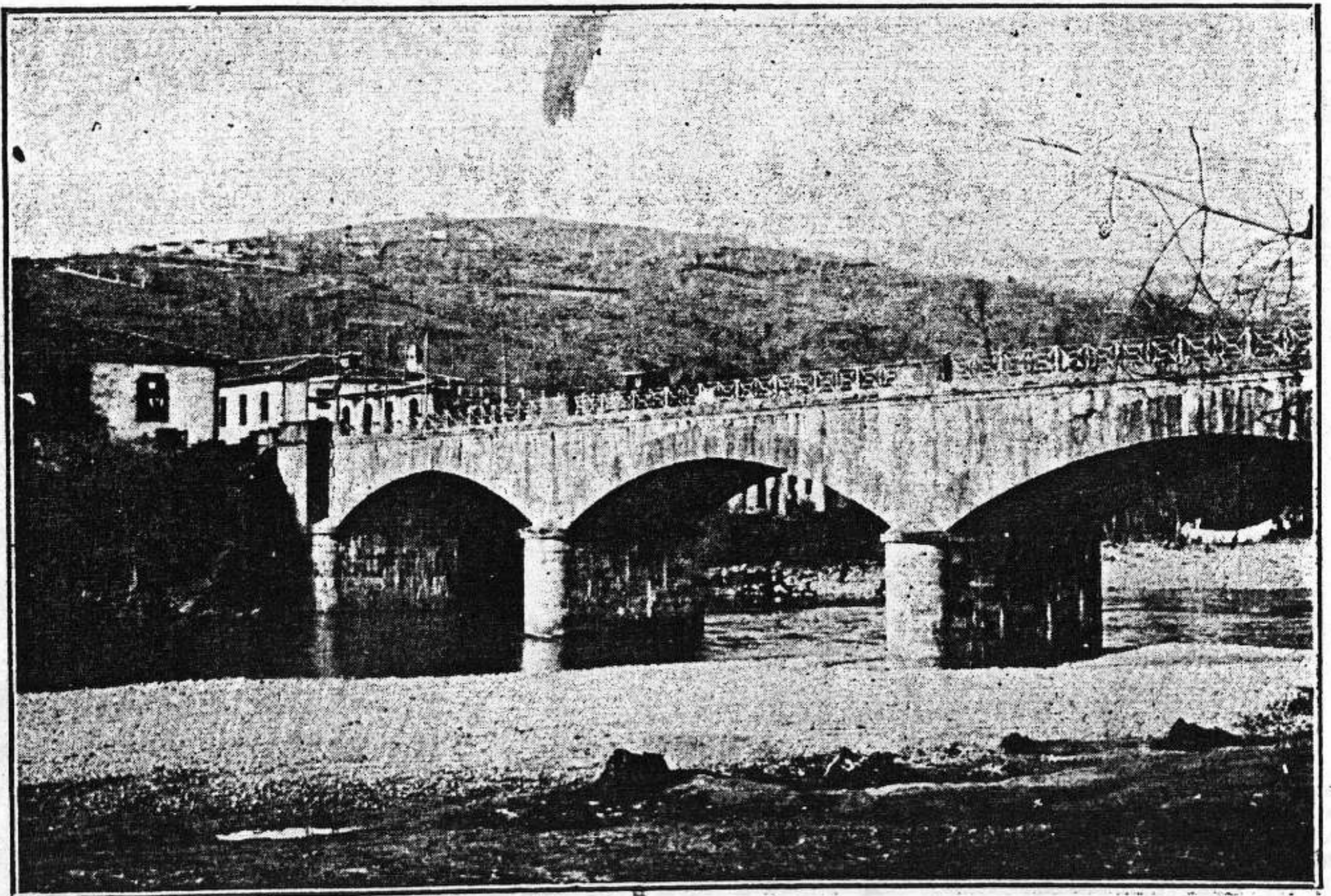
Pero los que te conocieron en tu atrayente rusticidad, aún saben sentir tus primitivas emanaciones, todavía perciben, en sus ensueños, como brotando de la pródiga floresta, secretos murmurios de grata armonía tan melodiosa y sencilla, cual sencilla y melodiosa es la copla que, tantas veces escapada de algún pecho juvenil sometido a tu influjo inexplicable, dejó vibrando, en tus frondas con la cadencia de su música, el candor de tal estrofa:

La Virgen de Covadonga
ye pequeñina y galana;
aunque baxara del cielo,
no hay pintor que la pintara.

Alvaro IGLESIAS
Oviedo, marzo 1916.

Del Cristo de Candás

Perdonad mis queridas lectoras, a esta "intrusa" que por primera vez viene a molestar vuestra atención, y os ruego que aunque no os agrade este aborto de mi mente, sigáis leyendo hasta el final por lo que os quedará reconocida, La Autora.



ARRIONDAS.—El puente de la villa y un pequeño barrio de la misma.

fué, como era natural, para el Santo Cristo.

Llego por fin, al camarín de la venerada imagen, sirviéndome de guía la culta e ilustrada profesora doña Telesfora Garcia y me llaman poderosamente la atención dos escaleras de piedra, de pendiente sumamente pronunciada, que hay para subir hasta el (pues el referido camarín está en el primer piso de la iglesia), y... ¡cuál no sería mi asombro cuando veo que las tales escaleras están de subir por ellas los romeros de rodillas como si una mano robusta las hubiese limado; pero... no es esto sólo. Levanto la vista y miro en mi derredor y veo millares de fotografías, siendo algunas de ellas originales en extremo por sus grabados y dedicatorias al Santo.

Entablo conversación con mi amable cicerone y le pregunto si tiene muchas visitas y en qué época es más frecuentado el Santuario y me contesta: "Todo el año, pero muy especialmente por las fiestas; ya verá usted la inmensidad de gente que aquí se congrega hasta hacerse el tránsito por las calles poco menos que imposible, y ve usted, me dice señalando, esa subida que hay desde la carretera a la iglesia que le llaman "La Pedrera, durante los días de fiesta, y con bastante anterioridad no se ve otra cosa que desfile de romeros, unos con hábitos y sin él otros, pero todos llenos de fe y de entusiasmo vienen a rendirle el homenaje de gratitud y de admiración."

Llegaron las fiestas, y todo cuanto dejé expuesto y mucho más se ha cumplido y he podido ver con los ojos de la cara, lo que con los ojos de la fe me había representado.

Más tarde, pensando en lo que he visto, no he podido menos de exclamar desde lo más íntimo de mi alma: ¡Gracias, Dios mío, porque en estos tiempos en que la indiferencia impera en todas las cosas aún existe tanta fe y me atrevo a interceder por la desgraciada Europa y por que mi amada España no tenga que abandonar su neutralidad!



El Sella en un remanso, con paisaje delicioso, otro aspecto encantador del plateado río de Parres.

No se me oculta que la mayoría de los asturianos habéis podido comprobar por vosotros mismos cuanto mi tosca pluma lleva expuesto, pero no me negaréis que hay otra parte, quizá más numerosa, que desconoce en absoluto este divino Santuario; unos por la distancia y otros por las malas vías de comunicación; a esos, muy principalmente, van dirigidas estas líneas para que sepan a quién han de acudir en sus tristezas y tribulaciones. ¡Sí, no lo olvidéis, mis caras lectoras! cuando veáis que vuestros familiares sufren, sea cual fuere la causa de sus padecimientos, encomendadlos con fe a esta divina imagen y no dudéis de que vuestras súplicas serán atendidas.

María Felicidad RODRÍGUEZ

Candás 1916.

A OVIEDO

¡Oviedo, ciudad vetusta!
¡Oviedo, ciudad querida!
que recogiste en tu seno
mi estudiantil alegría!

En mis horas solitarias,
de nostálgicas delicias,
sueño contigo, y recuerdo
tu ambiente de poesía.

Guarda el túmulo de piedra
de tu historia las reliquias,
y alrededor de tus museos
su leyenda fué mi amiga.

Bajo los góticos claustros,
bosques de galas artísticas
¡cuántas veces he calmado
mi aspiración infinita!

¡Cuántas veces errabundo
por tus lozanas campiñas
tu plácido panorama
ha contemplado mi vista!

Bajo Naranco derramas
esa túnica florida
que salpicaron tus hijos
con viviendas peregrinas.

El campo de San Francisco,
rosacón de lozanía,
adorna con sus verdores
tus modernas avenidas;

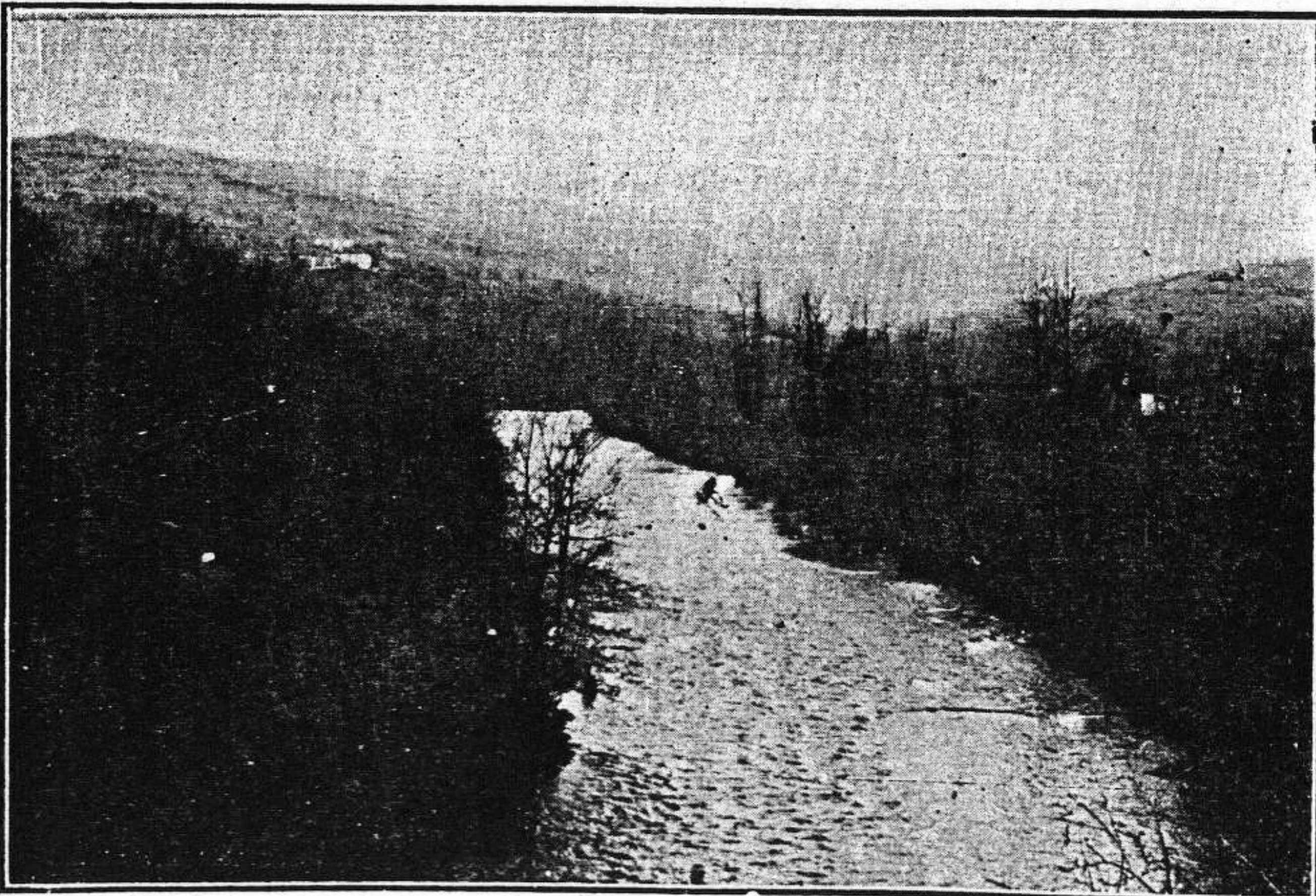
y era festón de tus galas
y ornamento de tu vida
el brazo de los Pilares
que artísticos te ceñían.

La catedral majestuosa,
de filigrana vestida,
es la reina que en su solio
tu aspiración simboliza...

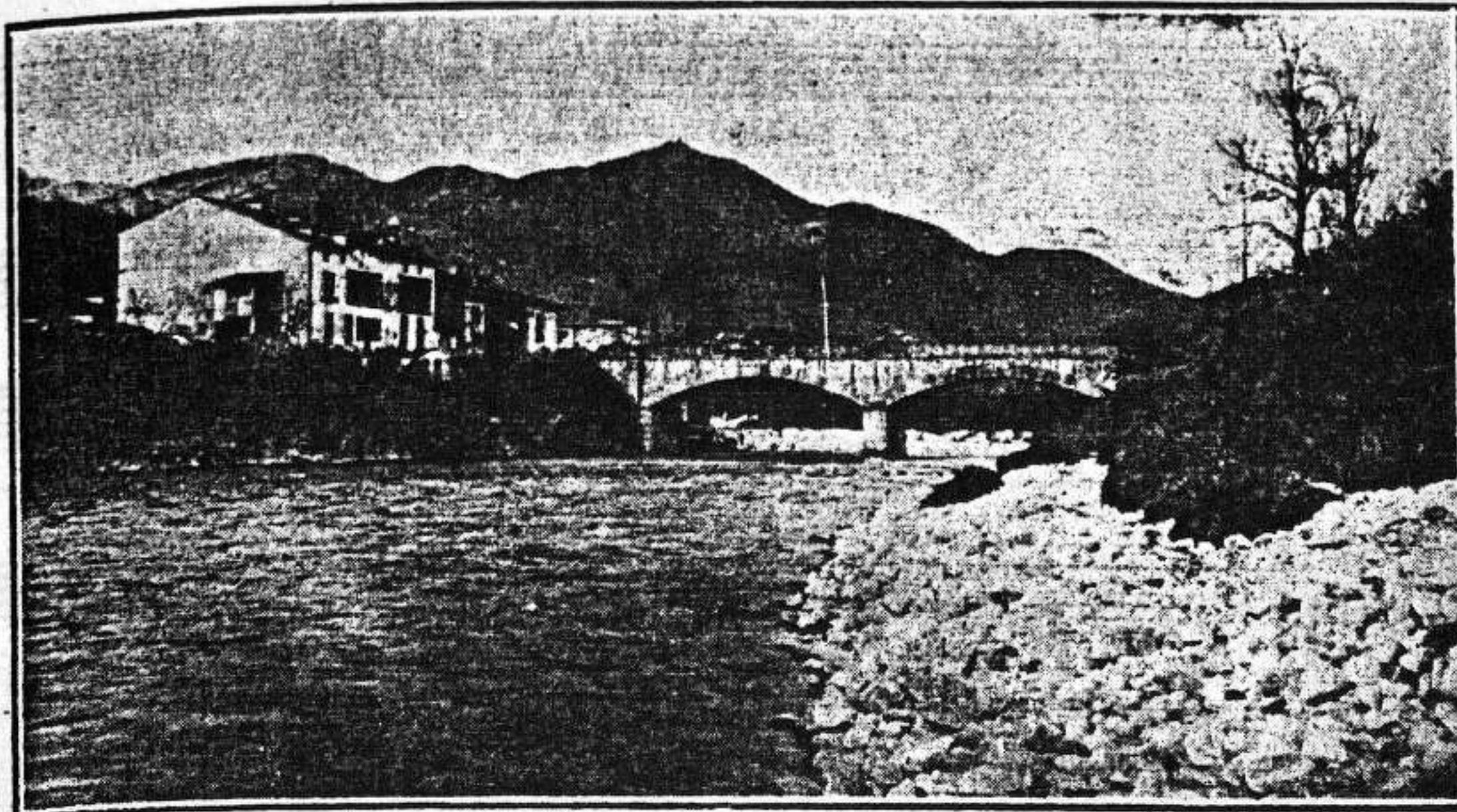
¡Oviedo, ciudad vetusta!
¡Oviedo, ciudad querida!
que recogiste en tu seno
mi estudiantil alegría!

¡Que eres madre de mi madre,
jardín de mis alegrías,
oásis de mis amores
consuelo de mis desdichas!

¿Qué asturiano al contemplarte
no se enamora y fascina,
no le arroba tu hermosura,
ni le arroba tu vista?



Otro paisaje encantador del Sella, blanco y apacible, con aldehuela al fondo.



Otra vista del mismo viaducto y unas castizas casucas

¿Qué asturiano al recordarte
no sueña con esa vida
que se desliza en tu seno
siempre jovial siempre amiga,

Siempre alegre, siempre franca,
carifiosa y efusiva,
como si fueras la patria
de la perenne alegría?

¡Oviedo, ciudad vetusta!
Oviedo, ciudad querida!
recibe el beso fundido
en el cantar de mi lira!

No fuiste tu la primera
que le inspiró su armonía?
recibe, pues este beso
Oviedo, ciudad querida!

Y porque nadie lo sepa
allá en tus galas artísticas,
donde dejaron mis manos
la huella de sus caricias,

escóndelo carifiosa;
y cuando vuelva a tu vista,
suave, como tú acostumbras,
le dices al alma mía:

“¡Oviedo, ciudad, vetusta!
“¡Oviedo, ciudad, querida!
“este beso te devuelve
“para que cante tu lira.”!

José Castañón Barinaga.

Llanes, febrero 1916.

Navia y sus benefactores

La risueña villa de Navia se dispone a significar honda gratitud hacia su constante benefactor, don Rafael Fernández Calzada y Rayón, construyendo una plaza pública que lleve el nombre de aquel austero ciudadano, padre de ilustres navieneses, como don Rafael Calzada, elocuente orador una de las principales figuras del foro argentino y exdiputado republicano por la circunscripción de Madrid. Acerca de la realización de esta idea, homenaje sentidísimo y merecido a quien tanto debe Navia, recibimos la siguiente circular, cuya lectura recomendamos a los naturales de dicha villa:

Muy señor mío: Cumpliendo esta Comisión Gestora el encargo que recibió de la Junta general para llevar a cabo el loable y patriótico pensamiento, aceptado por el Ayuntamiento de esta villa, que consiste en la construcción de una plaza pública con el nombre de "Plaza Calzada", utilizando al efecto una parte de los terrenos lindantes con el río según fueron saneados por el que fué Notario, constante benefactor y consecuente democrata, don Rafael Fernández Calzada y Rayón, y donado a tal objeto por sus amantes hijos residentes en la República Argentina, como ofrenda a este pueblo que les vió nacer, tiene el honor de dirigirse a usted rogándole se sirva manifestar si se halla dispuesto a contribuir, y caso afirmativo, con cuanto a dicha obra y busto



LA CAZA DEL JABALÍ.—Los diestros cazadores lastrinos señores Victorero y Lucio dan batidas en Suevo logrando matar un enorme jabalí en su última excursión cinegética. Con táctica asombrosa recorren e inspeccionan las madrigueras, lle-

vando los perros por la espesura y sitios de resistencia. Verdad es que Suevo reúne todas las condiciones apetecidas por los jabalíes; pero tampoco puede ponerse en duda que los señores Victorero y Lucio realizan proezas venatorias en la accidentada profesión de S. Eustaquio.

que de aquel inolvidable convecino habrá de emplazarse en el centro, como débil homenaje a su grata memoria.

Y una vez que dichos donantes ampliaron su nunca desmentida generosidad a la concesión del terreno necesario para construir en él un "Casino Teatro", centro de instrucción, recreo y cultura, que tanto se echaba de menos y para lo cual hacen falta recursos de alguna consideración, que es indispensable ar/trar a medio de acciones y obligaciones en la forma que mejor convenga, le ruega del mismo modo se digne contestar con cuántas y por cuanto valor desea suscribirse para las anotaciones correspondientes.

Anticipándole las más expresivas gracias por su valiosa y significativa cooperación al laudable propósito en que creemos se inspira la mayoría de los habitantes de esta villa y su concejo, nos ofrecemos de usted ats. y s. s. y. b. s. m.,
Por la Comisión: El Presidente, Emilio Jardín; El Secretario, Emiliano Cepeda.

Los que deseen prestar su concurso a esta generosísima empresa, pueden hacerlo dirigiéndose al redactor de ASTURIAS D. Luis R. Cepeda.



Rafaelito F. Calzada y Ferrer, hijo del querido amigo don Carlos, conocido escritor, abogado y agente comercial de España en Cuba. El bebé nació en Navia en la casa solariega de los Calzada, tiene 19 meses y ya firma con su nombre las cartas "para su papá".

La música asturiana

Hoy comenzamos a publicar la colección de 60 cantos y aires asturianos, armonizados por los maestros Maya y Rodríguez Lavandera.

En lo sucesivo, publicaremos en cada número una canción completa con la correspondiente letra al margen.

Esta de hoy se titula: "A la mar fui por naranjas". Y tiene esta doble letra:

A la mar fui por naranjas,
cosa que la mar no tiene:
toda vine mojadita
de las olas que van y vienen.

La farola de Tazones

Nº 1

M M J : 120

A la mar fui por na-ran-jas co-sa que la mar no
La fa-ro-la de Ta-zo nes es-tá par-ti-da en dos

tie-ne to-da vi-ne mo-ja-di-ta de o-las que van y
ca-chos u-na-alumbra á los ma-ri-nos y o-tra alumbra á los bo-

vie-nen. ¡Ay mi dulce-amor! e-se mar que ves tan be-llo

e-se es mi do-lor! e-se mar que ves tan bello es muy tra-i-dor.

está partida en dos cachos:
una alumbra a los marinos
y otra alumbra a los borrachos...

Cuyo estribillo es así:

¡Ay mi dulce amor!
Ese mar que ves tan bello,
ese es mi dolor;
ese mar que ves tan bello
es muy traidor...



LA CASA DE ROSINA LA DE PRAVIA

Cable: NALON.

Telégrafo CÚCO.

Teléfono A-3234

LA CASA DE ROSINA LA DE PRAVIA

¿No conocéis a ROSINA? — ¡Quién no la conoce! — Si queréis comprar zapatos, id a casa de ROSINA. Si os embarcáis y necesitáis equipaje, id a ver a ROSINA. — ¡Qué barato vende ROSINA LA DE PRAVIA. — ROSINA, siempre muy atenta, os espera en la peletería.

"LA EXPOSICION"

MANZANA DE GOMEZ

frente al Teatro Campoamor



PROPAGANDAS
ARTÍSTICAS
VALS

AGUA MINERAL

LA COTORRA

EL CONTROL DE LA SALUD

PROPIETARIO: C. CONDE EMPEDRADO 81. TEL. 2568.

VALIOSO CERTIFICADO DE LA BONDAD
DEL AGUA MINERAL "LA COTORRA"

El Dr. Manuel Altuna, de Cienfuegos, dice:

CERTIFICO: Que actualmente uso el Agua Mineral Isla de Pinos marca "LA COTORRA" (no gaseosa) para una HIPERPEPSIA con ligeros fenómenos de COLITIS que padezco hace años y con ella he logrado disminuir en alto grado las fermentaciones digestivas: Agua de fuente, captada, libre por lo tanto de materia orgánica y con una mineralización muy débil, es inapreciable como agua de mesa en los viajes y lugares donde no sea fácil adquirir agua potable en buenas condiciones. Su ionización y radioactividad se hacen palpables por los efectos tan maravillosos que se obtienen con su empleo en los trastornos gastro intestinales, en los que se encuentra indicada esta agua.

DE VENTA EN TODAS PARTES

Depósito: San Felipe 4. Habana. Teléfono 1-2736

ANUNCIO
DE
VADIA
SAN LAZARO 199

El Jefe Neurasténico.



En el banco, la oficina, el bufete y en el comercio, es una desgracia, porque inútilmente protesta, regaña sin razón, sin motivos se queja, mortifica a los empleados, aun al celoso y cumplidor, haciéndole aborrecible el trabajo.

El jefe neurasténico desorganiza su oficina, porque nada encuentra bueno, aun lo inmejorable. Todos sus empleados le abandonan y se encuentra al cabo, solo con su neurastenia.

La curará pronto tomando el Elixir Antinervioso del Dr. Vernezobre, que nivela sus nervios, le vuelve la razón que tenía perturbada y sonríe a la vida satisfecho de vivirla.

Pídase en Todas las Farmacias.

LECHERA
LECHE CONDENSADA
LA MAS RICA EN CREMA

N. Gelats y Ca.

Operaciones de banca en general.

Bóvedas de seguridad
para custodia de va-
lores, documentos, &

SECCION DE CAJA
DE AHORROS

AGUIAR, núm. 106 y 108

HABANA

¿HABEIS probado las riquísimas morcillas marca "La Praviana"? Son las más exquisitas y las venden los importadores "Llera y Pérez," Jústiz número 3, Habana.

ANUNCIO
DE
VADIA
SAN LAZARO 199



Pronto se Acabará este Gozo.

El placer del asmático de acostarse y dormir tranquilo, porque estamos en verano, se le acaba en cuanto llega el invierno, porque la tos, las asfixias, le privan del sueño, le hacen velar todas las noches.

El asmático está en la época mejor de prepararse para gozar en invierno como en verano, sin toses, asfixias ni ahogos, tomando SANAHOGO, que alivia el asma a las primeras cucharadas y cura en breve tiempo.

SE VENDE EN TODAS LAS BOTICAS. DEPOSITO: "EL CRISOL", NEPTUNO 91.

D. Carlos Calzada

Se encuentra hace días entre nosotros. Literato brillante, y periodista batallador, el señor Calzada pertenece a una de las familias más prestigiosas de Navia. Es hermano del elocuente tribuno y notable abogado, residente en la Argentina, don Rafael, y sigue las huellas de éste, mostrándose incansable en la defensa de los ideales democráticos.

Su viaje a Cuba obedece a asuntos de carácter particular. Dámosle cariñosa bienvenida expresándole, a la vez, nuestro agradecimiento por el artículo con que honramos esta página, y que lleva su firma.

Don Alfonso XIII

CUMPLE años hoy el Rey gentil de la nación más grande y más ilustre en la historia del mundo. Es en este día memorable cuando se me invita para escribir unas líneas destinadas a la simpática Revista ASTURIAS, que merece todos los homenajes de mi afecto y los aplausos entusiastas de mi admiración.

El cariñoso requerimiento emociona profundamente el corazón del proscrito. Es una dulce caricia para el alma dolorida por la ausencia amarga de la patria y del hogar adorables, bálsamo en las heridas no cicatrizadas, voz amiga y alentadora para la ruda lucha de un nuevo vivir, heraldo anunciador de esperanza consoladora.

En el día de hoy, será objeto el Rey de España de los más vivos testimonios de afecto y alta estima del mundo oficial. Desde todos los puntos del planeta llegarán a las manos augustas del joven monarca los testimonios efusivos que merece. Los amplios salones del Alcázar regio, resplandecientes de luz, resultarán pequeños para contener tantas representaciones allí congregadas. El cuerpo diplomático, las comisiones parlamentarias, el Gobierno, los prohombres y grandes de España, la aristocracia de la sangre y los nobles de la inteligencia, acudirán ante las augustas gradas del trono testimoniando adhesión y haciendo votos fervorosos porque, durante largos años, disfrute de salud el Rey con la real familia y de paz y ventura la nación española. La regia fiesta será tan esplendorosa tan brillante, como corresponde al gran monarca, a la mansión de los reyes que con un gesto hicieron temblar al mundo, al país que ha escrito en la historia, con sangre de héroes y de santos, las páginas más brillantes, las efemérides más gloriosas. También llegarán a don Alfonso por encima de ese dorado certamen oficial, voces populares de intenso cariño y gratitud, más estimables porque salen de la masa anónima que no disfruta prebenda ni viste uniforme, ni adorna el pecho con insignias y condecoraciones reveladoras, no tanto de los propiamente merecimientos como de la bondad inagotable y jamás desmentida del monarca.

De lo oficial puede suponerse que rinda pleitesía al Rey en cumplimiento de un deber; del pueblo, que espontáneamente le desea larga vida, reinando como hasta el presente, feliz para bien de la patria, sólo cabe creer que siente por don Alfonso XIII profundo cariño.

El pueblo español ama a su rey porque ve en él concentradas todas las virtudes de la raza. La gentileza, el valor personal, la hidalguía, la generosidad, el espíritu de justicia y el amor al progreso, son cualidades que resaltan con intenso relieve en el monarca.

Las desventuras nacionales ocurridas durante la menor edad de don Alfonso y la difícil situación del tesoro público, presagiaban un cambio de régimen; una gran parte del país teniendo al frente insignes tribunos, vio en la República la salvación de la patria. La revolución, durante varios años, estaba en el ambiente, afilaba sus armas, preparaba sus huésteres. La prensa, reflejo de la opinión, preconizaba una nueva era republicana, los comicios públicos eran presagio de tempestad y el pueblo derrotaba a la monarquía en la capital de España sacando triunfantes a sus candidatos a Cortes y ganaba para la causa republicana los ayuntamientos de las principales ciudades del reino.

Hoy puede decirse, y con toda lealtad

lo afirma un republicano sincero, un enamorado del progreso y de la democracia, quien ha conspirado por nobles estímulos del más elevado sentimiento patriótico, llevando en el alma bellos ideales de redención y libertad, puede asegurarse que la bondad, la simpatía y la inteligencia de don Alfonso XIII han ganado el corazón del pueblo, logrando desarmar en absoluto el brazo revolucionario.

Tampoco puede olvidarse, porque sería injusticia, que el Rey ha sido y es un fiel cumplidor de sus altos deberes constitucionales, impulsando la política española por amplios cauces democráticos, en cuanto las circunstancias lo consienten e interesándose con frenesí por todo aquello que significa adelanto y progreso en el país.

Proclaman esta verdad, hechos tan significativos como el acercamiento a la monarquía de elementos variísimos que hasta ahora militaban en el campo republicano. El resurgimiento de un nuevo partido, el reformista, bajo la jefatura del ilustrado orador asturiano Melquiades Alvarez, republicano de abolengo, con la colaboración de hombres tan prestigiosos como el venerable parlamentario Azcarate y el eminente Peñafiel, la congregación de una importante masa de elementos que actuaban en contra del régimen, destacándose en ella multitud de jóvenes intelectuales de valer demostrado en las aulas, los Ateneos, el Foro y el periodismo. Igualmente proclaman y patentizan aquellos conceptos las elecciones últimamente verificadas, sin presión alguna oficial, resultando triunfante solo la mitad aproximadamente de los candidatos republicanos en comparación a los electos hace pocos años; y en cambio fueron favorecidos con el voto popular elementos nuevos del reformismo, que llegan a la política con nuevo matiz democrático y dispuestos a colaborar con la Monarquía en la obra progresiva, pudiendo ser en cualquier momento una solución de gobierno.

Existe en España, no puede dudarse, una gran masa republicana amante del ideal y consecuente con los más bellos principios de la pura democracia; mas al presente, no puede pasar esa tendencia de una noble y patriótica aspiración para lo futuro, con mayor razón teniendo en cuenta la conveniencia de la tranquilidad interior como garantía de neutralidad ante la horrenda pugna sostenida por las grandes potencias del mundo.

La pasión política y el espíritu de intranquencia acaso quieran ver en estas líneas otra cosa que la honradez y sinceridad con que se escriben. Baste saber que jamás he cobrado soldada, merecido honor ni recibido merced de la Monarquía y sépase también que he sabido sacrificarme por el ideal republicano al extremo de verme en el caso de emigrar fracasado y pobre, cuando hubiera podido disfrutar en la patria al lado del régimen, de cargos y prebendas. Conste, pues, que solo un sentimiento de justicia me impulsa y que por encima del ideal partidista he puesto siempre el amor a España.

Carlos F. CALZADA

Habana, mayo 17 de 1916.

LA CIUDAD DE LOS INDIANOS

Muy bien, señor Director; gracias mil le doy con toda mi alma, y en unión mía varios suscriptores; no desmaye usted en su empresa, no permita que otros se lleven el galardón que a usted corresponde de ser el primer propagandista de la más gigantesca de cuantas obras haya hecho la prensa; apenas ha nacido esta simpática Revista y ya es el principal órgano de nuestra valiosa colonia.

Tal vez haya quien tome con frialdad y hasta con desdén esto de "La Ciudad de los indios", pero todas las cosas tienen sus dificultades en un principio. ¿No tropezó con grandes obstáculos la fundación del Centro? ¿Es que ahora somos más débiles que aquellos honrados asturianos? No hay que conformarse con seguir la ruta, hay que hacer algo digno de mención, hay que avivar esta idea que desde largo tiempo viene germinando en algunos honrados corazones.

¿Qué son medio millón de pesos repartidos entre todos los asturianos que hay en las Repúblicas latinas? Porque sí es cierto que a primera vista es un capital,

si se tratara de Cuba solo, pero este sanatorio na de hacerse extensivo a todos los que en las Repúblicas latinas pertenecan a la gran institución que forma la Sociedad Centro Asturiano.

¿Por qué, como dijo Moris, no se abre una suscripción por acciones de a cinco pesos? Yo no solo contribuiré con algunas, sino que buscaré varios que todos han de hacer el mismo presente. Este dinero puede ir recogiéndolo la Caja de Ahorros del Centro y hacerlo que produzca, de este modo poco a poco se vá lejos; el que no pueda dar de una vez los cinco pesos que dé menos, hasta componer una acción.

También hay que tener en cuenta que la Diputación provincial cede galantemente los terrenos que pudieran necesitarse, y hoy que tenemos al gran Vázquez Mella diputado a Cortes por Asturias (y que fue siempre gran simpatizador del emigrante) podría valernos mucho para las vías de comunicación con la ciudad de los indios.

No se conforme usted con lo que otros escriban, un artículo suyo es mil veces más atendido, debido a las grandes simpatías que usted tiene; no deje usted la gloria a otros periódicos que hoy no se ocupan de esto; a usted toca más que a nadie, para que un día y no lejano diga usted con orgullo: "Yo he sido el que tras ruda tarea conseguí lo que otros creían imposible, yo atendí todas las nobles súplicas que con este objeto a mí han llegado."

Sí, señor Director, esta Revista será la primera que escalará los peldaños del gran Sanatorio y grabará con orgullo su nombre en caracteres de oro para honra imperecedera de usted y talismán de dicha y felicidad a nuestra ciudad.

Surgirán mil inconvenientes, vendrán luego las discusiones y todos querrán que sea en su concejo, pero esto será sometido a un consejo médico el que fallará cuál ha de ser el punto favorito en donde ha de edificarse teniendo en cuenta sobre todo que sea en un punto en donde no nieve.

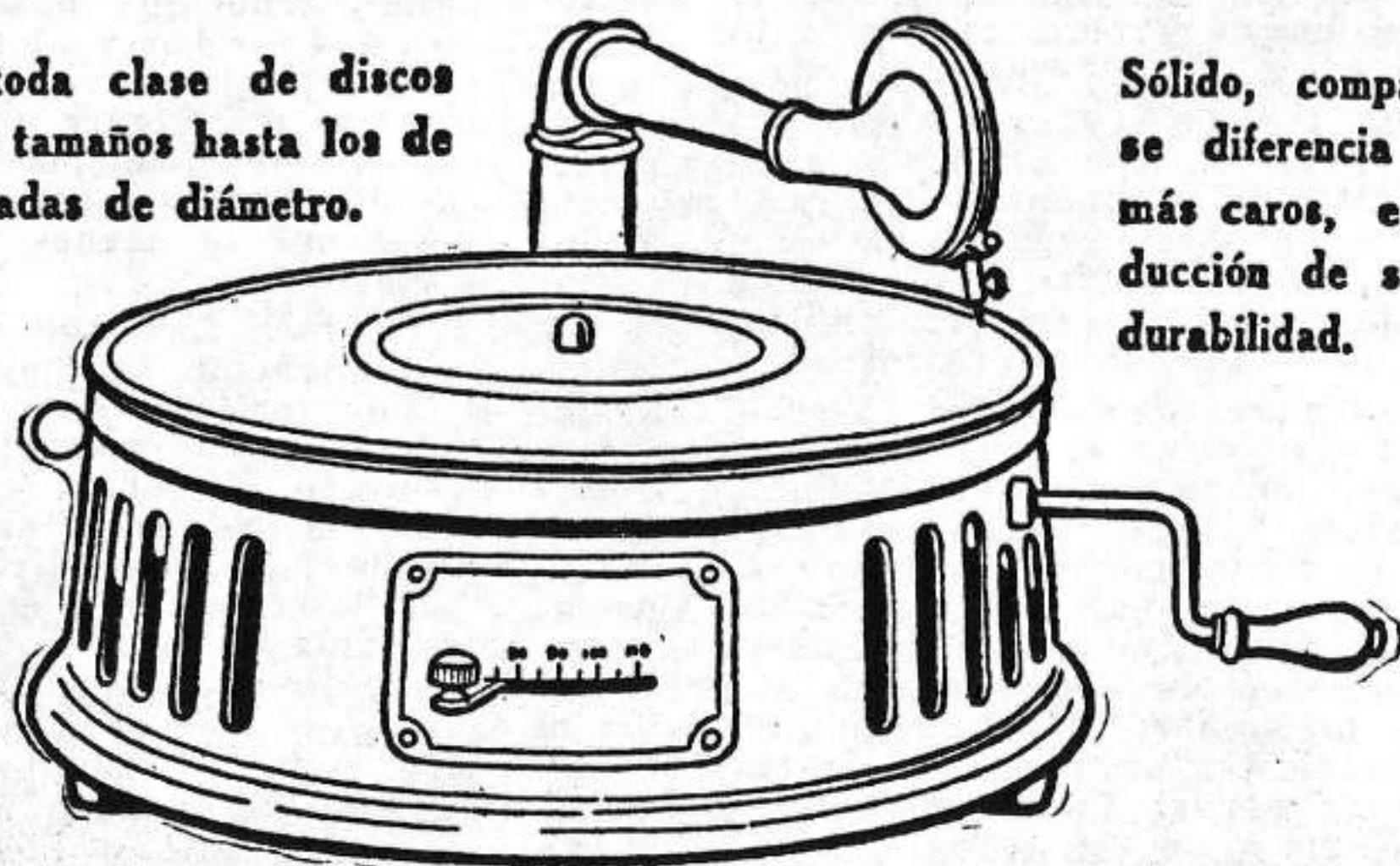
Asturias tiene sitios preciosos y pintorescos y de sanísimo clima, sus lindas praderas y frondosas arboledas darán a nuestros pobres enfermos salud y vida. ¿Hay algo más bello que el cielo de nuestra Asturias, siempre azul y siempre limpio? Asturias ha sido siempre la inspiración de los poetas; sus valles semejan mullido lecho de fragantes flores, sus cerros siempre verdes parece que besan los cielos como para recibir los muchos dones que Dios les otorga. Nada más encantador que el amanecer en nuestras praderas. Miles y miles de pájaros atronan el espacio con sus alegres trinos (yo me he estado esperando que amaneciera para oír un tordo que cantaba todos los días en la copa de una cerezal) los rebañíos salen brincando retozones, sacudiendo el alegre tintineo de sus cerceros, los pastores entonan sus canciones y se van reuniendo de cerro en cerro mientras los ganados pastan en las primeras horas de la mañana, las flores embalsaman el ambiente, el astro rey asoma la cabeza perezoso por entre dos cerros dando a la Tierra vida y calor, las flores sacuden las gotas de rocío que se desprenden de sus cálidos como cascada de brillantes, las que temblando van a esconderse en el frondoso césped.

Los indios abrirán las ventanas de sus habitaciones para proporcionar aire libre y puro a sus pulmones, aspirando el fresco matinal, embargando su alma enferma la gran obra del Creador en la soberbia Naturaleza, deslizándose a la vez que una sonrisa de admiración una lágrima silenciosa envuelta en una plegaria al cielo para los iniciadores de la "Ciudad de los indios".—Soledad Vázquez de Piniella.

MIALMA ye verdá, chacho.—¿El qué, hom?—Que desde que guardo 5 duros todos los meses tengo más gana de trabayar.—Sí, nin?—Así Dios me salve. Si vieras lo contento que ta uno cuando tien "daqué". Y luego que dinero llama dinero.—¿Y dónde lo metes?—En la caja de ahorros del Centro Asturiano, que paga réditos abondos.

Procure Ud. obtener gratis uno de estos fonógrafos

Tocan toda clase de discos de todos tamaños hasta los de 12 pulgadas de diámetro.



Sólido, compacto, no se diferencia de los más caros, en reproducción de sonidos y durabilidad.

Los cantos populares de todos los pueblos y naciones de la tierra; las grandes óperas cantadas por los más eminentes artistas que se oyen únicamente en unas cuantas de las más populosas ciudades; las composiciones inmortales de los grandes maestros, cuanto hay de sublime en el divino arte de la música, todo esto y mucho más se pone al alcance del que reside en el más pequeño caserío, en el más apartado rincón del mundo, y todo gracias a la introducción de este maravilloso instrumento, que combina las más excelentes cualidades del fonógrafo más caro con una modicidad de precio increíble.

Puede obtenerse gratis este fonógrafo tomando parte en los concursos de la casa fabricante de las

Pastillas del Dr. Richards

la medicina predilecta para evitar, aliviar y extirpar los males relacionados con las malas digestiones, o sea, dispepsia crónica. Muchas personas desearán adquirirlo, tomen o no parte en los concursos. Precio, porte inclusive, por paquete postal, \$8.00; dos \$15.00; tres \$21.00, oro americano. Envíenos el pago en giro, cheque u orden postal. Circulares y folletos con detalles sobre los concursos se distribuyen en las boticas y a domicilio, o pueden obtenerse directamente de

Dr. Richards Dyspepsia Tablet Association,
Sección de Concursos
55 Worth St., New York, Norte América

¿QUE HACE USTED con el dinero que le sobra? A la Caja de Ahorros con él. (De los socios del Centro Asturiano). PARA cerveza, LA TROPICAL. Es de lo más rico que se conoce entre licores de gusto.

CIGARROS OVALADOS

Partagás

y nada más.

CHAMPION MOYA

LA CAMISERIA MAS
POPULAR DE CUBA



OBISPO, 108

PAISANO: Acuérdesse Vd. de que ahorrar es vencer, y acuérdesse también de que la Caja de Ahorros del Centro Asturiano debe ser algo muy familiar para nosotros.

"LA BALEAR"

Fábrica de Mosaicos

—DE—

SEVERO REDONDO

OQUENDO, NUMERO 2

ESQUINA A ANIMAS

TELEFONO A-4734

HABANA

Depósito del gran cemento PAVIN, de Lafarge (Blanco y Gris).

De la sidra "Covadonga" nunca se dice:—ye abonda. ¿Por qué? Porque es sidrina tiene un sabor a santina.

Encargue sus prendas en "El Gallo": Habana y Obrapia.—Belleza y economía. El gordo se lo sacará usted si compra los billetes en "La Dichosa", Compostela y Obispo.

CORRESPONDENCIA DE LA REGION

DE INTERES REGIONAL

Las nuevas peticiones de los mineros

Días pasados se reunieron en Oviedo en la Asociación patronal de mineros asturianos, representantes de esta entidad y del Sindicato Minero, para continuar las negociaciones pendientes, acerca de la elevación de los jornales de los obreros empleados en las minas, expusieron los primeros que la Asamblea del Sindicato, en la sesión celebrada en Sama el día 19 del corriente, había acordado insistir en la petición del aumento de una peseta, uniforme para todos los jornales del interior y del exterior fundándose en que más que de un aumento de salarios, se trata de la necesidad de restablecer el equilibrio alterado por el alza de precio de las subsistencias, y por creer, que dados los actuales precios de los carbones, creen posible que los patronos accedan a ello.

La representación patronal, por su parte, mantuvo también su criterio, ya expuesto en reuniones anteriores, de establecer un aumento proporcional a los jornales actuales, por estimarlo más justo, más equitativo, y más conforme con los intereses de los trabajadores incluso porque de prevalecer el criterio de la igualdad absoluta en el aumento, las empresas se verían obligadas a prescindir de una gran parte del personal del exterior. Por estos motivos, mantienen la diversas proposiciones formuladas en la precedente reunión de la Comisión mixta.

Y no habiendo podido llegar a un acuerdo, se decidió que los representantes de la Asociación Patronal reunan a la Junta general de la misma, para estudiar nuevas proposiciones, en el caso de que las estime procedentes, a fin de transmitir las al Sindicato, como base de nuevas negociaciones.

Como resultado de esta reunión celebró otra el Comité Ejecutivo del Sindicato Minero Asturiano y la comisión nombrada por la última asamblea celebrada por este Sindicato para gestionar de los patronos el aumento de una peseta en el salario de los obreros del interior y exterior de las minas y en ella dicha comisión dió cuenta de las gestiones realizadas en la última junta celebrada entre obreros y patronos, manifestando que estos últimos después de deliberar ampliamente, contestaron:

1.—Los patronos mantienen su criterio anterior de no aumentar los salarios en la forma que solicita la representación obrera, por entender que un aumento en esta forma igualitaria perjudicaría la industria y a los mismos intereses de los trabajadores, desde el momento en que ellos no podrían sostener con esta igualdad de salarios todo el personal que actualmente trabaja en el exterior.

2o.—Que ellos no discuten la cuantía de este aumento y que aceptan para su discusión, el aumento de salario proporcional a los salarios actuales del interior y exterior de las minas.

3o.—Que nuevamente celebrarán los patronos asamblea general, y en ella tratarán y comunicarán al Sindicato una contestación definitiva a varios puntos de los que la Comisión obrera solicita.

En su consecuencia, el Comité Ejecutivo y la Comisión, de perfecto acuerdo, y usando del voto de confianza dado por la Asamblea, deciden aplazar toda acción hasta recibir la contestación de los patronos, la que una vez en su poder y reunido nuevamente el Comité la pondrá en conocimiento de todos los sindicatos por medio de un manifiesto, el cual determinará la línea de conducta a seguir a juicio del

Comité y la Comisión; línea de conducta que ha de ser sancionada si como el Comité sospecha, la contestación de los patronos no es satisfactoria, por medio de un referéndum como determina el Reglamento.

INFORMACION POR CONCEJOS

AVILES.—

Uno de estos últimos días se reunió el Comité ejecutivo del monumento al Gran Adelantado de la Florida, Pedro Menéndez de Avilés, al objeto de resolver sobre la elección de boceto, cuyo monumento habrá de erigirse.

Después de examinados los informes emitidos por el personal técnico, asesoración que había solicitado el Comité y de amplia y detenida deliberación, el mismo acordó por mayoría de votos otorgar al concursante don Manuel García González, escultor valenciano, la erección del monumento, conforme al boceto presentado por él.

Abrigando dicho Comité el propósito de que el acto solemne de la inauguración del monumento, coincida con la celebración de las próximas fiestas de San Agustín, se imprimirá gran actividad en los trabajos.

—El último domingo celebró asamblea el Círculo de la Unión Mercantil, y en medio del mayor entusiasmo quedó acordada unánimemente la constitución definitiva de dicha Sociedad, y aprobado el Reglamento por que ha de regirse.

Sus entusiastas organizadores, después de árdua y fatigosa labor, ven al fin colmados sus deseos y cubierta una necesidad hace tiempo sentida aquí, fundando una Sociedad que, procurando la unión de todos velará porque los elementos que la integran, muy especialmente las clases Mercantil e Industrial, alcancen el mayor grado posible de engrandecimiento, cultura y progreso.

—La Directiva de la popular Sociedad "El Pollo", ha encargado a la entidad gijonesa "Artes Gráficas", la confección de la revista anual "El Bollo".

La colección de fotografías obtenidas expresamente y de gran gusto artístico, y el crecido y escogido número de plumas que avaloran su texto, darán extraordinario realce al próximo número de "El Bollo", haciéndole interesantísimo.

—El médico titular señor García López, ha participado al Juzgado de Instrucción, haber asistido al vecino de Miranda, Luis García González (a) "Monxo", de una herida de arma de fuego que presentaba en la región parietal derecha.

Al decir del lesionado, fué su autor el joven Manuel Martínez (a) "Foral".

—Días pasados se personó ante la guardia nocturna, Dámaso Menéndez Prado, carretero y vecino de Cudillero, comunicándole haberle sido sustraídos varios efectos de un carro de su propiedad.

Practicadas las oportunas gestiones se vino en conocimiento de que los jóvenes de esta localidad José González Muñiz y Juan Gutiérrez Goutinde habíanse apoderado de siete pares de alpargatas, que entregaron a dichos serenos al ser detenidos.

Quedaron en la cárcel del partido, a disposición del señor juez de instrucción.

BIMENES.—

El domingo tuvo lugar la inauguración de un "Centro Instructivo Conservador", fundado por prestigiosos elementos que dirigen la política del señor marqués de Canillejas.

En un amplio local, preparado al efecto, se reunieron más de trescientos vecinos convocados oportunamente para asis-

tir a la inauguración del mencionado centro.

El señor presidente del "Círculo Instructivo Conservador" saludó a los reunidos y el señor secretario levó una memoria dando cuenta de los propósitos que abrigaban los fundadores de la mencionada Sociedad.

La directiva de la nueva sociedad, está formada por los siguientes señores: don José María Sánchez, presidente; don Pedro Ordóñez, vicepresidente; don Lázaro Vigón tesorero; y don Francisco Palacio, don Fernando Artos, don Julio Montes, don José Piñera, don Vicente Carrio Rodríguez y don Fernando Sánchez, vocales.

El domingo por la noche y durante todo el día del lunes, se han inscripto como nuevos socios numerosos vecinos.

—Este vecino Rafael Villanueva y otro llamado Antonio requerían de amores a una muchacha convecina suya.

Sea porque ella sintiese predilección por uno de ellos o por celos injustificados del otro, lo cierto fué que riñeron ambos rivales, y uno de ellos resultó con una contusión en la región occípito frontal, producida con piedra.

—Al salir de la mina llamada del Cantal" sita en este concejo el picador de nalla Anselmo Escobio Piquero de 37 años natural y vecino de aquel pueblo, se le ocurrió echar a dormir sobre un vagón de carbón detenido en una pendiente.

Más sucedió que cuando se encontraba en el mejor sueño, se aflojaron los trenes del vagón y éste se deslizó por la vía, adquiriendo gradualmente bastante marcha hasta que por efecto de la extraordinaria velocidad adquirida descarriló volcando con la mercancía y cogiendo debajo al desgraciado obrero, quien sufrió la fractura de dos costillas y diferentes contusiones en distintas partes del cuerpo.

Recogido por varias personas, se procedió a hacerle la primera cura, ingresando luego en el Hospital provincial.

BOAL.—

Por haber cumplido el tiempo reglamentario, quedó disuelta la sociedad que en Arnal giraba bajo la razón social Jesús Rodríguez y Compañía continuando con los mismos negocios su sucesor don Natalio Rodríguez.

Este ha conferido amplios poderes para todo lo que se relacione con su industria a don Jesús Rodríguez.

CABRALES.—

El último domingo, y con gran concurrencia, se celebró en Carreño un mitin de propaganda electoral, en el que hicieron uso de la palabra don Fernando Carrera Díaz, notable periodista y licenciado en Filosofía y Letras; don Wenceslao Junco Mendoza, inteligente abogado; don Félix F. Vega, conocidísimo literato y juriconsulto, y el candidato a diputado a Cortes don José García González.

—El domingo anterior se celebró en Asiego, con un día primaveral la hermosa fiesta del árbol.

El acto resultó grandioso sobre toda ponderación, y en él tomaron parte ochenta niños, plantando cada uno su arbolito, ante la admiración de la abigarrada muchedumbre de gentes de aquel concejo.

Don Ignacio Casado, ilustrado médico, dió lectura a un bien escrito y documentado artículo alusivo a la fiesta del árbol, en cuyo escrito se encarece su importancia y las provechosas enseñanzas, tanto morales como materiales, que de ella se derivan. También pronunciaron elocuentes discursos don José Luarna, maestro que fué de dicho pueblo; don Alberto Díaz rico indiano que obsequió con esplendidez a los niños, y el actual y digno maestro

AGUA DE BORINES: SIN RIVAL para mesa, tubo digestivo, riñones y artritis en todas sus manifestaciones : : :



CHORIZOS Y MORCILLAS

“LA LUZ”, DE AVILES

Los mejores que se importan en Cuba, por la pureza de sus materiales y por su exquisito gusto. Exíjase esta marca en todas las tiendas bien surtidas de la República.

Receptores: GONZALEZ Y SUAREZ
BARATILLO 1.-HABANA.

H. UPMANN & Co.

Amargura, número 1

HACEN PAGOS POR EL CABLE

GIRAN LETRAS A CORTA

Y LARGA VISTA

sobre New York, Londres, París Amberes, Hamburgo, Bremen y sobre las capitales y principales poblaciones de España.

COMPañIA INGLESA DE SEGUROS

The Liverpool and London and Globe Limited

Capital e inversiones: Excede de 58.000.000 en oro

Esta Compañia indemnizó todas sus pérdidas en San Francisco: \$4.523,000 fueron pagados sin descuentos

Se aseguran contra incendios: Fincas Urbanas y Rústicas, Bateyes -:- de Ingenios, Maquinaria, Frutos y toda clase de mercancías -:-

AGENTE APODERADO PARA LA ISLA DE CUBA:

RICARDO P. KHOLY

Calle de Cuba, núm. 106, entre Ricla y Sol

Teléfono A2818.-Habana.

FUMAGALLI & Hno.

CUBA, 31.-HABANA

DEPOSITOS EN CUENTAS CORRIENTES, PIGNORACIONES, DESCUENTOS, ETC.

COMPRA-VENTA DE VALORES SOBRE LAS PLAZAS DE NEW YORK, PARIS, LONDRES Y HABANA.—COMPRA-VENTA DE FINCAS RUSTICAS Y URBANAS, HIPOTECAS, ADMINISTRACION DE BIENES, ETC.

Apartado 310.—Teléfonos A-6961 y A-4883.

COMPañIA INGLESA DE SEGUROS

NORTH BRITISH AND MERCANTILE INSURANCE Co.

DE LONDRES Y EDIMBURGO

SITUACION EN DICIEMBRE 31 DE 1913

FONDOS DISPONIBLES: £ 23.622,185.0.8

AGENTE GENERAL: AQUILINO ORDOÑEZ

Oficina: Casa, Cuba Nos. 76 y 78, propiedad de la compañía

don Aquilino Fernández. Tanto aquél como éstos fueron calurosamente aplaudidos.

Después de la plantación se repartieron entre los ochenta niños sabrosos dulces, y el festival fué amenizado por la gaita. La juventud ávida siempre de diversiones, una vez concluido aquél, se entregó a los placeres del baile, deslizándose las horas en medio de la mayor armonía y grande algazara.

CASTRILLON.—

—El día 8 de mayo próximo y hora de las once de la mañana se verificará en la Administración de Correos de Oviedo la subasta para contratar el servicio de las oficinas del ramo de Avilés y de Pravia, incluyendo a Salinas, Piedras Blancas, Santa María del Mar, Soto del Barco Santiago del Monte y otros pueblos comprendidos en la línea.

El tipo de subasta es de 1,990 pesetas anuales.

La carretera de Ribadesella a Canero, trozo comprendido entre Avilés y Piedras Blancas, encuéntrase en tan mal estado que dificulta notablemente la circulación de vehículos por dicho tramo.

Debido a esto, quedaron encallados un automóvil camión y tres carros, sufriendo sus propietarios graves daños y perjuicios.

—En Llodares, parroquia de San Miguel de Quiloño, han unido sus destinos para siempre, don Hermenegildo Cueto Suárez y su prima la bondadosa y simpática señorita Adela Pérez Cueto.

Después de obsequiar espléndidamente a los invitados, los novios, que recibieron de sus muchas amistades infinidad de valiosos presentes, salieron para Madrid y otras capitales de España.

EL FRANCO.—

No podía sustraerse este concejo a la agitación reinante en todos los pueblos occidentales de la provincia con motivo de la actitud de la Cámara de Comercio de la capital al silenciar en su último informe el ferrocarril Ferrol Gijón.

Y en efecto las fuerzas vivas de esta municipalidad celebraron una asamblea en el Ayuntamiento, acordando protestar de la conducta de la primeramente citada Corporación oficial, a cuyo fin se elevaron por la primera autoridad local los siguientes telegramas:

“Señor Presidente de la Cámara de Comercio, Oviedo.—Comerciantes e industriales concejo comisionarme haga presente esa Cámara su más enérgica protesta, por haber omitido en su último informe sobre depósitos francos pedir construcción ferrocarril Gijón-Ferrol primer término, tan necesario occidente asturiano.—José Gudín, alcalde.”

“Excmo. señor ministro de Fomento.—Reunidos estas Consistoriales industriales comerciantes y muchos particulares, acordaron comisionarme para que haga presente V. E. su protesta contra el informe emitido Cámara de Comercio de Oviedo sobre depósitos francos y petición ferrocarriles, por omitir u oponerse construcción del más necesario Gijón-Ferrol.—El Alcalde.”

GIJON.—

El sábado último y procedente de Oviedo, llegó a esta villa el capitán general de la región, acompañado de dos de sus ayudantes.

El domingo por la mañana, se trasladó en coche al cuartel de Alfonso XIII, con objeto de revistar las tropas allí alojadas.

En el patio del cuartel, se hallaba formada la fuerza que compone el batallón que guarnece esta villa, hallándose al frente de la tropa el digno Teniente Coronel don José Palanca Measón, formando asimismo todos los Jefes y oficiales del Batallón.

Los soldados hicieron varios ejercicios en presencia del señor Cirujeda, quedando éste altamente satisfecho del estado de instrucción en que encontró a la tropa.

Después visitó las distintas dependencias del edificio, y al salir hizo grandes elogios del cuartel Alfonso XIII.

Desde aquí se trasladó el señor Cirujeda a la batería de Santa Catalina, acompañado de sus ayudantes y del señor Palanca.

Permaneció durante largo rato en dicho lugar y desde allí regresó al hotel Iberia, donde almorzó.

Por la tarde, dedicóse el ilustre jefe a visitar los distintos departamentos fabri-

les del barrio de La Calzada, no pudiendo hacerlo a todos ellos por falta de tiempo. Solamente visitó las Fábricas de Cerveza, Vidrios, Sombreros y la Algodonera.

El resto de la tarde, lo dedicó a devolver varias visitas oficiales y particulares que le habían hecho.

Por la mañana del lunes realizó una excursión al Musel y luego en el correo de las 2'40 de la tarde salió para León.

—La Asociación de Agricultura des este concejo celebró junta general, el sábado último, bajo la presidencia de don Domingo Alvarez; habiendo asistido gran número de asociados.

El primer término se trató acerca del proyecto de establecer en el concejo de Gijón una Granja Agrícola, y reconociendo los reunidos que este asunto es de capital importancia, acordaron, en medio de gran entusiasmo, cooperar a los esfuerzos del Municipio, contribuyendo la Asociación con la cantidad de 500 pesetas, y ofreciéndose los vecinos de la parroquia donde se instale dicha Granja y de las colindantes, a realizar cuantos trabajos les sea posible, como arrastre de materiales u otros que afecten a la instalación de la misma, sin perjuicio de que se inicie entre los labradores pudientes una suscripción de carácter particular, con objeto de reforzar la cantidad que la Asociación de Agricultores ofrece.

A continuación se acordó suprimir una de las dos juntas que mensualmente se venían celebrando y por lo tanto, en lo sucesivo solo habrá una junta mensual que se celebrará el último sábado de cada mes, a las dos de la tarde, en los mereses comprendidos entre abril y septiembre y a las once de la mañana en los restantes meses del año.

Y después de algunos otros asuntos de menor interés, se levantó la sesión.

—En la noche del mismo sábado se celebró en La Calzada una velada organizada por el Ateneo de aquél barrio para recaudar fondos con destino a la biblioteca circulante.

Los extraordinarios cantantes astures Cuchichi y Botón hicieron las delicias de la concurrencia, siendo aplaudidísimos.

Cantaron la popular canción de “El Roble de la que son autores los jóvenes de esta localidad Ludi y Solar Quintes. Este último, autor de la música les acompañó al piano.

Mucha animación y muchas ovaciones. A los citados cantantes se les obsequió el domingo con un banquete en Veriña, en casa de la popular Nemesia.

—Hoy, a las tres y media de la tarde se celebrará en La Calzada, la fiesta del árbol, organizada por la Asociación de Cultura e Higiene de aquella zona industrial.

El sitio destinado a la plantación de arbustos, es la avenida del parque Infantil, inaugurado hace meses.

Al referido festival asistieron representaciones de varios ventros y la banda de música.

Días pasados hallábanse varios obreros de la plantilla patronal en el Dique Norte del puerto del Musel, efectuando descarga de sal el vapor “Tordera, y al izar la maquina del buque uno de los calderos conteniendo la citada mercancía, el cubo fué a chocar, a causa de un ligero balance del vapor, contra el obrero Ramón López Lobelle, que se encontraba al pie de la escotilla, cayendo desde ésta a la bodega a una altura de ocho a nueve metros.

El infeliz quedó sin conocimiento.

Sus compañeros de trabajo, pidieron por teléfono, una camilla al dispensario médico de la Sociedad de seguros Hispania a donde fué trasladado a la hora próximamente de haber ocurrido la desgracia.

—El ilustre jefe del partido reformista don Melquiades Alvarez, delegado a Oviedo uno de estos últimos días, trasladó al Director de la Escuela de ciegos de esta Villa el siguiente telegrama que le dirigió el Ministro de Instrucción Pública:

“Tengo el gusto de manifestarle que con anterioridad al decreto de disolución de las Cortes se han concedido dos mil pesetas de subvención a la Escuela de Cie-

gos de Gijón, y por el correo de hoy remito a usted la oportuna orden a nombre del Director del dicha Escuela, don Adolfo Quirós.

—El lunes se despidió del público gijonés la gran compañía de opereta Granieri, que actuó en el Dindurra.

Después de Pascua volverá nuevamente a esta villa para dar otro corto número de representaciones en el mismo coliseo.

Pasado mañana martes debutará en dicho teatro la compañía de comedia y drama que dirige el popular actor señor Montijano.

Serín.—A causa de una de tantas imprudencias como se cometen, resultó herido de bastante consideración, Manuel Rodríguez, de 21 años de edad, que habita en la citada parroquia.

Hállabase en su domicilio, entretenido en examinar unos cartuchos de pólvora que tenía en su poder.

Según él, le cayó uno de los cartuchos en el fuego, y al pretender sacarlo de entre las llamas, le explotó entre las manos, ocasionándole varias heridas.

Sin pérdida de momento, se trasladó con algunos de sus familiares a Gijón con el fin de que le prestaran asistencia facultativa en la Casa de Socorro.

En este benéfico establecimiento le reconoció el personal facultativo de guardia apreciándole la abulsión de las primeras falanges de los dedos pulgar e índice izquierdos y heridas en el pulgar e índice derechos. Pronóstico, reservado.

Después de atendido convenientemente pasó a su domicilio.

Bernueces.—De otro accidente análogo al anterior, fué víctima un joven de 15 años, labrador, llamado Evangelista Costales que hallándose refinando pólvora para un barreno que había de colocarse en una cantera, donde aquél presta servicio acercó demasiado la pólvora al fuego, produciéndose la consiguiente explosión, de la que resultó con quemaduras en la cara y manos.

Acompañado de varios vecinos se trasladó a Gijón a la casa de socorro, donde le prestó asistencia el facultativo de guardia señor Valdés.

El estado de la víctima fué calificado de menos grave.

Después de habérsele practicado la primera cura, pasó a su domicilio.

—A consecuencia de una denuncia presentada por el pedáneo de esta parroquia y que dió origen a un sumario por delitos de escándalo público, el Juzgado de instrucción del distrito de Orient, ha decretado la detención del maestro de esta Escuela Angel Díaz Alvarez.

Este ingresó en la cárcel.

GOZON.—

Se llevan con actividad los preparativos para la inauguración del Centro de Sociedades Obreras de Valliniell y de no haber contratiempo se verificará dicho acto el día primero de Mayo próximo, coincidiendo con la Fiesta del Trabajo.

—Desde hace unos días se encuentra en Grado, al lado de su hermano don Manuel, digno y popular alcalde de esta villa, el ilustrado Cónsul de España en Argel, don Antonio Díaz Miranda.

—Dejó de existir doña Manuela Flórez.

LANGREO.—

Se ha inaugurado en Sama el Círculo Melquiadista de Sama y Ciaño.

Al acto, e invitado por el presidente del Círculo don Secundino Cueto Felgueroso, asistió el ilustre tribuno gijonés jefe del partido reformista don Melquiades Alvarez, quien vino acompañado del candidato reformista don Ramón Alvarez Valdés, de don Alfredo Martínez y don Manuel Tuero.

El Alcalde de Sama don Florentino Cueto Felgueroso, salió a la Felguera con objeto de recibir a los excursionistas.

Don Melquiades y sus acompañantes se dirigieron seguidamente al Círculo Reformista, donde los esperaban más de un centenar de socios, que aclamaron calorosamente a su ilustre jefe.

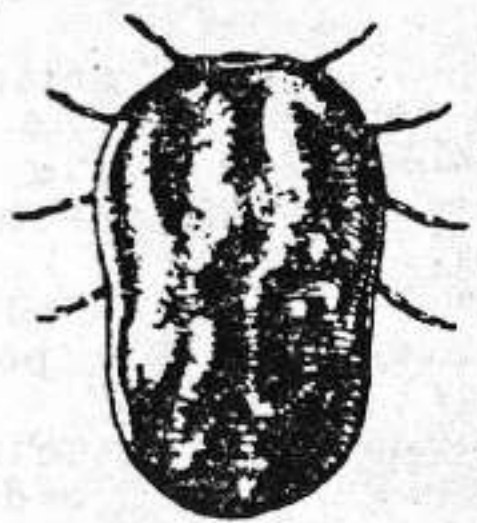
Prometió don Melquiades a sus correligionarios que el próximo domingo volvería a Sama el candidato reformista, y que a serle posible, le acompañara él para dirigir la palabra a los reformistas de este concejo.

Fué asistido en la Casa de Socorro de Sama un vecino de Carrocera, en San Mar

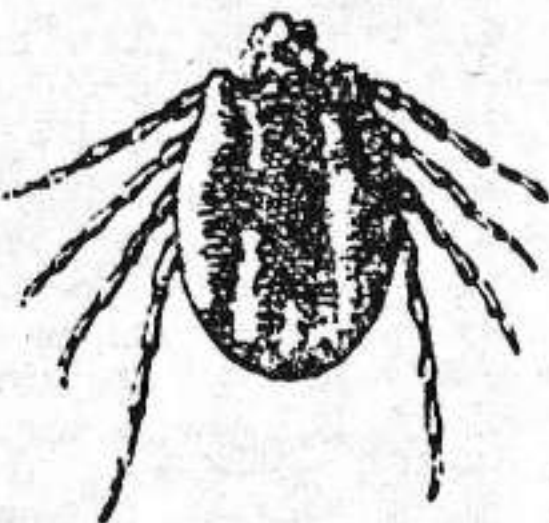
MARIO ROTLLANT.
Fundición de cemento

Tanques para toda clase de líquidos.

MATE LA GARRAPATA EN SU GANADO CON EL ATLAS DIP



Mata las garrapatas y garrapatillas. Destruye la larva. No daña al animal. También mata todo bicho y parásito. Se usa en baño o regadera.



PRACTICO — EFECTIVO — ECONOMICO.

INSECTIOL. Mantendrá su ganado libre de moscas. Asimismo destruye las moscas y evita que éstas mortifiquen al animal mientras trabaja. Al animal rociado con INSECTIOL no se le posan las moscas. Lo garantiza. INSECTIOL también cura el piojillo, mata las chinches, piojos, cucarachas, etc. INSECTIOL se aplica por medio de un aparato parecido a un perfumador y por lo tanto se emplea muy poco líquido. No irrita la piel, no añoja al animal y por ende no es veneonso.

PIDAN FOLLETO DE LA "VIDA DE LA GARRAPATA"

TOMAS F. TURULL

Importador de productos químicos, insecticidas y desinfectantes

MURALLA 2 y 4. HABANA

LA REVOLTOSA

—DE—

MANUEL SUAREZ

San Rafael, 24. Teléfono A-6061



¿Quién es el Chino? Zayas... no. Quién, si no el camisero que más "bulla" hace en la Habana y que está vendiendo todos los artículos a la mitad de su precio? Sus novedades y últimas modas así como sus precios, causan asombro por lo ventajosos. Corbatas elegantísimas, camisas de una confección esmerada

¡Vean al CHINO que amable como siempre complace a sus numerosos favorecedores

en San Rafael 24.---Habana

LA MEJOR SIDRA NATURAL DE RIVADESELLA



(ASTURIAS)
LA QUE ES DIGNA DE SU NOMBRE EVOCADOR Y AUGUSTO. ES ¿CUAL, SI NO?

CACOAVADOONGA

TODO LO REUNE: FINO AROMA Y BOUQUET EXQUISITO (SABE A SANTINA) PROBADLA Y OS CONVENCERÉIS.

ÚNICO REPRESENTANTE EN LA ISLA DE CUBA

ANGEL BARROS
IMPORTADOR Y ALMACENISTA DE VÍVERES
LAMPARILLA No. 1.
APARTADO 181. TELÉFONO: A-6508.

BANCO ESPAÑOL

DE LA

ISLA DE CUBA

Fundado en el año 1856. Capital: \$ 8.000.000.00

REALIZA toda clase de operaciones bancarias.

CUENTAS de ahorros desde un peso en adelante, pagando por los depósitos el 3% de interés anual.

GIROS sobre todas las plazas de España y pueblos de

ASTURIAS

TRO-
PI-
CAL

LA
REI-
NA

DE

LAS

CER-
VE-
ZAS



**LIGAS
PARIS**
No hay contacto
de metal con la piel

Las hay de seda y de algodón, con
elástico de todos los colores en boga.

LAS LIGAS PARIS

AJUSTAN SIN OPRIMIR
Algunos tenderos venden imitaciones
que no ajustan ni sirven como las legi-
timas. Exijase la marca PARIS en ca-
da par.

AGENTES:



HABANA

Fabricantes: A. STEIN & Co., Chicago.

PALM-BEACH

saco y pantalón.

\$-8.50

EL DISLOQUE

Monte, 229, entre Figuras y Car-

men.— Teléfono A-6359.

LA DICHOSA

[de Rodríguez y Hno.]

CASA DE CAMBIO

BILLETES

Se sirven en todas cantidades a precios sin com-
petencia. La casa de la suerte: la que ha vendido
más premios desde su fundación.

OBISPO ESQUINA A COMPOSTELA

Cable: Ferdríguez.-Apartado 748

Teléfono A-6770.

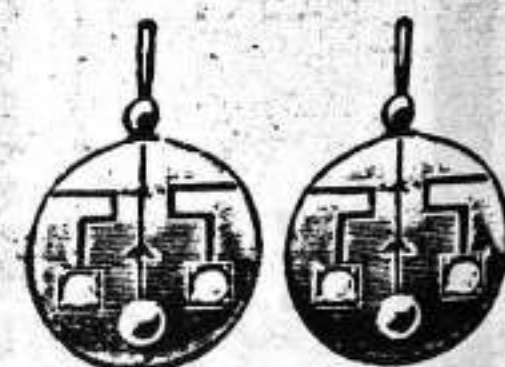
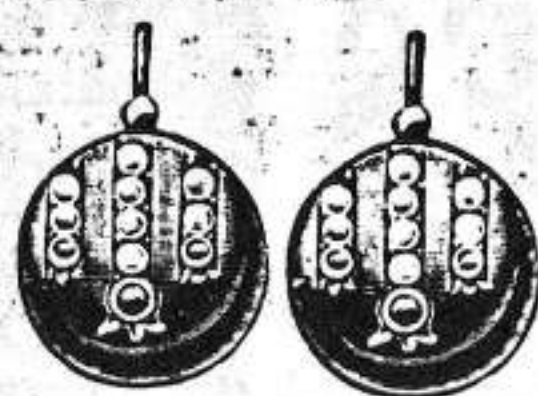
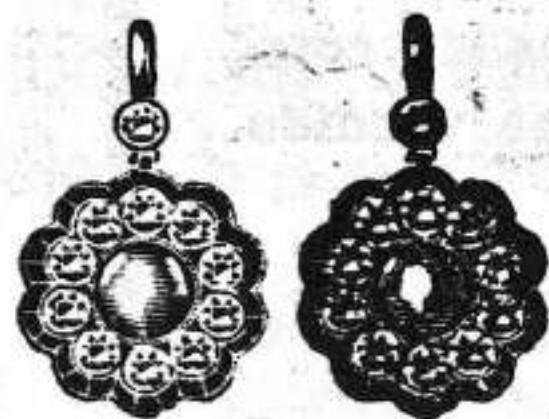
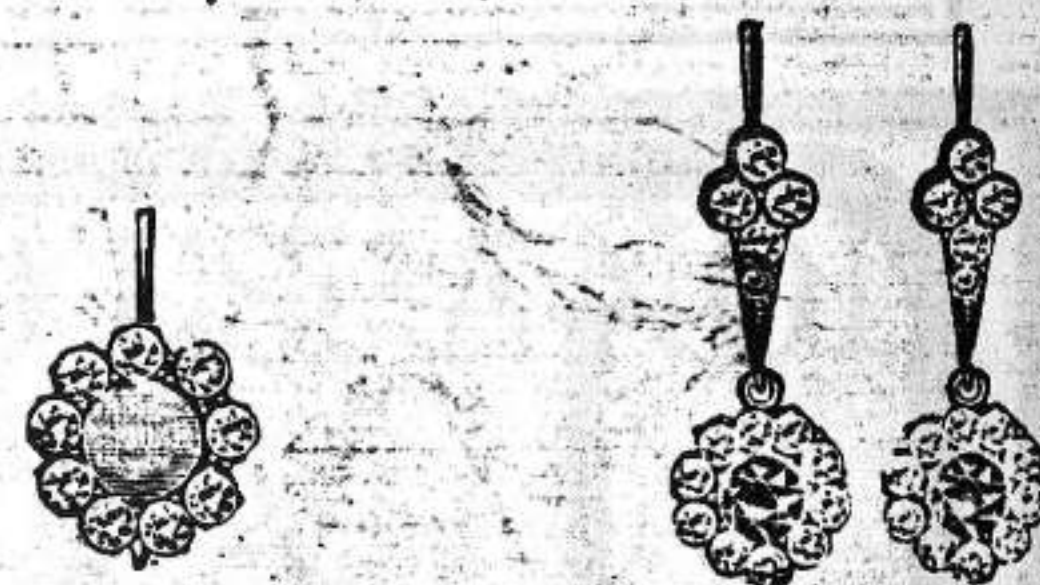
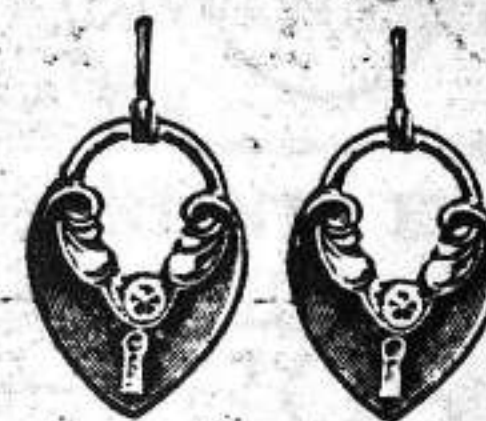
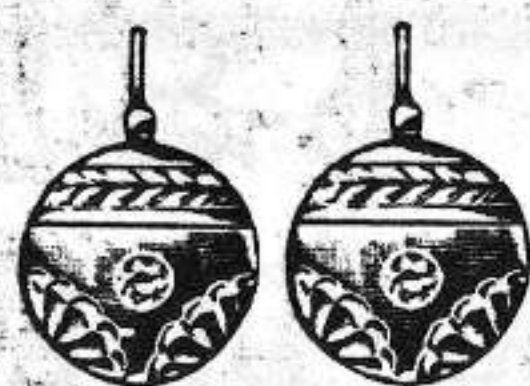
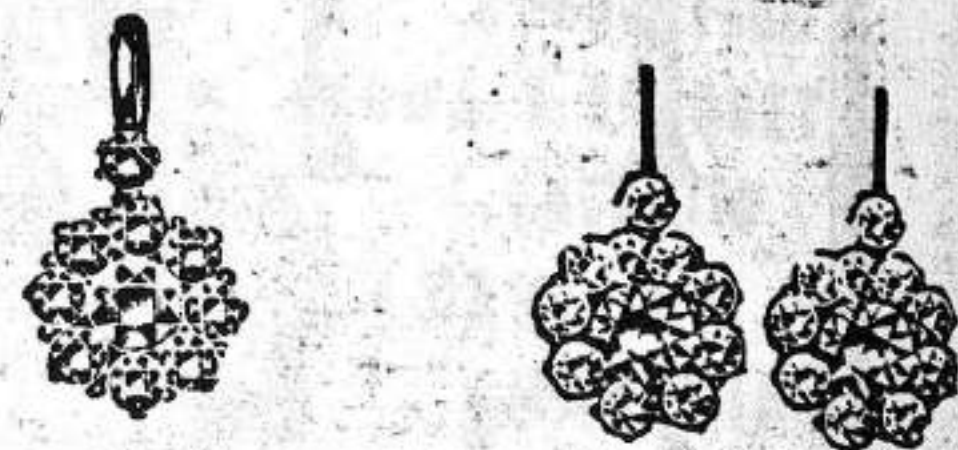
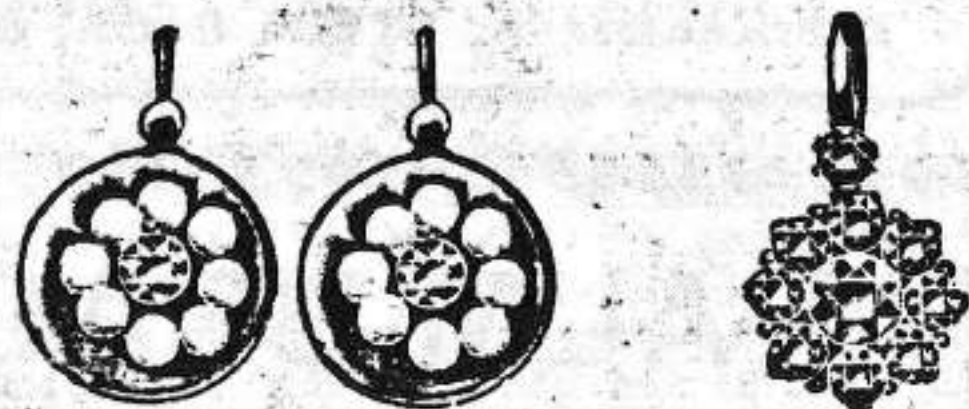
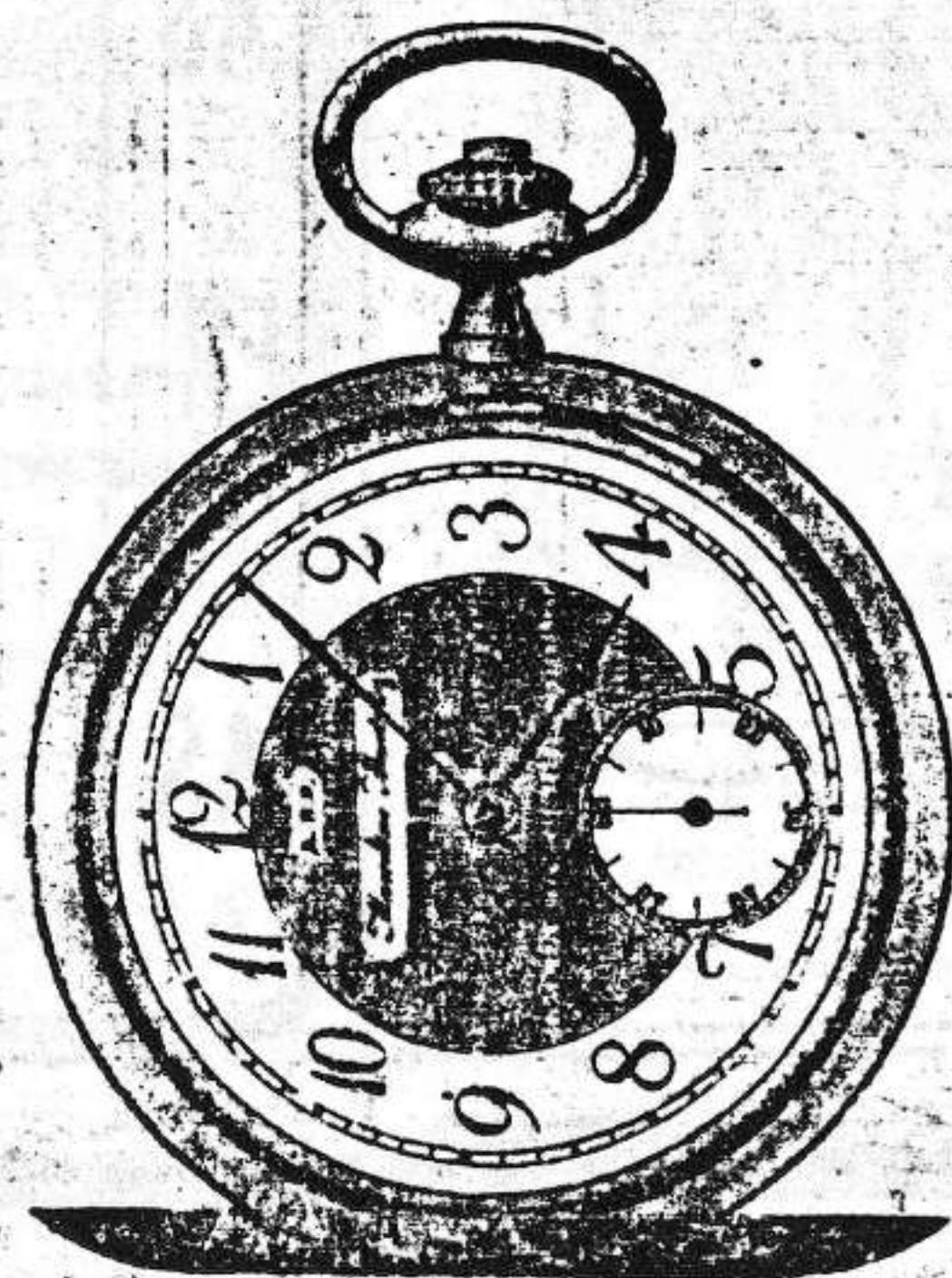
Habana.

Marcelino Martínez

ALMACENISTA importador de Jo-

yería y Relojes Suizos marca

A. B. C.



Apartado
N.º 248

Muralla, 27
(ALTOS)

Teléfono
A-2604